STE JAARGANG No. 235 VRIJDAG 10 OKTOBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

SJECHEN MOGEN EEN KEER PER JAAR LAND UIT

Persbureau CKT: „om eind te maken aan speculaties"

'raag beperkt grensverkeer

RAAG – De Tsjechoslowaakse regering heeft een officiele endmaking uitgegeven over de drastische beperking van het en naar het buitenland. De Tsjechoslowaken zullen in het meen nog slechts eenmaal per jaar, in de vakantietijd, naar et-socialistische landen" mogen. Anderzijds kunnen buitense toeristen geen weekeind-visa meer krijgen, zoals die werden strekt aan de Oostenrijkse grens en de Tsjechoslowaakse bassade in Wenen.

n een gisteravond door het persbureau CETEKA verspreid mmunique staat: "Sinds 1961 is de toewijzing van paspoorten uitreisvergunningen dermate geliberaliseerd, dat in 1968 0.000 Tsjechoslowaakse burgers zich naar kapitalistische landen gaven, en er 600.000 uitreisvergunningen aanvroegen in de ste acht maanden van 1969. Deze cijfers stijgen uit boven die arvoor de staat deviezen heeft.

Anderzijds blijkt uit de door het nisterie van binnenlandse zaken n de federale regering verstrekte alyse het voorkomen van speculas met Tsjechoslowaaks geld, dat wettig wordt uitgevoerd door echoslowaakse toeristen en weer gevoerd, eveneens onwettig, door itenlandse toeristen, die in andere allen hun deviezen wisselen op de arte markt en ze daarmee aan de echoslowaakse economie onthoun".

Verder is volgens het communique bleken "dat talrijke toeristen uit patalistische landen hierheen kon met het doel de politieke twikkeling in Tsjecho-Slowakije delig te beinvloeden". De Regering d daarom besloten de weekeindvisa te trekken. Normale inreisvisa llen, als tot dusver, worden verekt door de diplomatieke vertegenordigingen in het buitenland.

ISBRUIK

De Tsjechoslowaakse regering deelt orts mee dat Tsjechoslowaken sbruik hebben gemaakt van de ogelijkheid, op grond van een mpele schriftelijke, "vaak gefantaerde" uitnodiging, wanneer en arheen ook maar te vertrekken. Zij cepteerden zonder toestemming n de autoriteiten functies in het itenland of volgden er een voortgee studie. "De maatregelen waarde regering besloten heeft, oeten het de Tsjechoslowaakse rgers mogelijk maken in het meen eenmaal per jaar, in de vakantietijd, naar niet-socialistische landen te reizen, voorzien van voldoende deviezen om de verblijfskosten daar te dekken", aldus de bekendmaking."'Alle ledinggevende organen zullen de komende dagen hun plannen voor dienstreizen naar de kapitalistische landen moeten herzien en aantal en reisduur beperken."

EMIGRATIE

Toestemming voor emigratie zal worden verleend ingeval het gaat om hereniging van gezinnen (ouders en minderjarige kinderen) en huwelijkssluiting in het buitenland. Voorts kan deze toestemming worden verleend aan gepensioneerden en overigens in zeer bijzondere gevallen. "De verstrekking van uitreisvergunningen kan worden geweigerd om redenen van staatsveiligheid, aan personen wier gedrag doet veronderstellen dat ze niet van plan zijn terug te keren, aan degenen die niet beschikken over de nodige deviezen voor hun verblijfskosten, en aan personen die een bezoek wensen te brengen aan een onwettig geemigreerde Tsjechoslowaakse burger", aldus het communique.

ONBEGRENSD

Uit het voorgaande maken waarnemers op dat de reisbeperkingen onbegrensd kunnen worden toegepast. Sinds de invasie der Warschau-pact-strijdkrachten vorig jaar augustus zijn ongeveer 50.000 mensen naar het westen uitgeweken.

Intussen heeft het Presidium van de Tsjechoslowaakse communistische partij Jarolim Hettes, naar werd meegedeeld op eigen verzoek, ontheven van zijn functies van secretaris en lid van het secretariaat van het centrale comite. De Slowaakse partijleider Sadovsky is tot lid van het federale partijsecretariaat benoemd. Voorts is besloten, weer speciale cursussen in het Marxisme-Leninisme in te voeren bij het hoger onderwijs.

Communique van de informateur

WILLEMSTAD. — **De kabinetsinformateur, de heer E. O. Petronia heeft vandaag het volgende communiqué uitgegeven: „Het ligt in de bedoeling van de informateur de heer E. O. Petronia om op korte termijn inzake de informatieopdracht rapport aan Z. E. de Gouverneur uit te brengen. In verband hiermee is zijn verzoek aan de plaatselijke pers om zich zoveel mogelijk van publikaties te onthouden vervallen".**

Opdracht monument 30 mei-gevallenen

WILLEMSTAD. — Aan een lokale kunstenaar is gevraagd om een monument te ontwerpen ter herdenking van de Wescar-arbeiders Gerardina en Gutierrez, die op 30 mei tijdens de ongeregeldheden bij Berg Altena om het leven zijn gekomen. Aan het bestuurscollege is het verzoek gedaan om de plaats, waar toen de slag is geleverd tussen politie en betogers, op te knappen, zodat het een waardige plaats zal worden om deze twee arbeiders te herdenken. Aldus blijkt uit een bericht in het Bulletin voor de werknemers van Wescar, die lid zijn van de C.F.W. Tot heden toe hebben deze werknemers achtduizend gulden bijeengebracht voor de nabestaanden van de beide collega's, die op genoemde dag zijn overleden.

Progressieven in Rome:

Priesterconferentie is geen tegensynode

VATICAANSTAD — De conferentie van Europese priesters die van 10 tot 16 oktober in Rome gehouden wordt moet niet beschouwd worden als een soort „tegensynode" van de buitengewone bisschoppensynode die morgen in Vaticaanstad begint. Dit hebben woordvoerders van de in Rome bijeengekomen „progressive" priesters gisteren op een persconferentie meegedeeld. Men beklemtoonde dat de crisis binnen de katholieke Kerk niet genegeerd mag worden, juist in het belang van de eenheid van de Kerk zelf.

CRISIS

Die crisis is ernstig en de priesters willen dan ook „door werk en gebed" de hervorming van de Kerk bevorderen. Het thema van de priestersconferentie luidt: „bevrijdt de Kerk om de wereld te bevrijden".

De woordvoerders wezen erop dat de conferentie in een gebouw van de Waldenzerkerk gehouden wordt omdat geen enkele katholieke instelling in Rome de priesters onderdak wilden verschaffen.

Inmiddels zijn in Rome een veertigtal priesters aangekomen van de „Europese broederschap van priesters" die zegt 4.000 „traditionele" priesters en 18 bisschoppen, voornamelijk uit Spanje en Frankrijk, te vertegenwoordigen. De afgevaardigden van deze broederschap willen in Rome een „tegenoffensief" openen tegen de „progressieve" priesters die zij voor samenzweerders uitmaakten.

KETTERS

Zij verklaarden in een communiqué vervolgingen en kruistochten te prefereren boven „ketterse" hervormingen. De „contesterende en progressieve" priesters aldus het communiqué willen proberen de bisschoppensynode te beïnvloeden om bepaalde stellingen aangenomen te krijgen, die soms zelfs werkelijk ketters zijn.

Russisch experiment in de ruimte

MOSKOU. — Van welingelichte Oosteuropese zijde in Moskou is gisteren vernomen dat de Russen in de eerstkomende dagen een experiment in de ruimte zullen doen met het doel vorderingen te maken voor de bouw van een ruimte-station.

Bij het experiment zullen drie ruimtecabines van het type „Sojoez" worden gebruikt en tenminste zes kosmonauten zullen aan de proef deelnemen. De Russen, zo zei men, willen met dit experiment meer kennis vergaren voor de bouw van een ruimtestation. Al het werk zal worden verricht tijdens omwentelingen om de aarde.

Aanslag op Miles Davis

NEW YORK. — De Amerikaasse jazztrompettist Miles Davis is gisteren lichtgewond geraakt, toen hij in New York in zijn auto werd beschoten. Een vrouw die bij hem in de wagen zat bleef ongedeerd.

Miles Davis (43) had juist zijn wagen tot stilstand gebracht voor de woning van de vrouw, toen er een man uit een taxi sprong en vier kogels op de auto afvuurde.

Hoogste tijd

TOEN OP VIJF SEPTEMBER de uitslag van de Statenverkiezingen bekend was geworden: 11-11, was het voor eenieder duidelijk dat het formeren van een regering op grond van dit „gelijkspel" een zware opgave zou worden. Nog moeilijker leek de opdracht die de kabinetsinformateur aanvaardde van de gouverneur: het zoeken naar mogelijkheden voor het formeren van een regering op brede basis die de steun zou hebben van tenminste tweederde meerderheid in de Staten.

En naarmate de tijd verstrijkt, begint men te vrezen — temeer daar in het nabije verleden Antilliaanse kabinetten na de verkiezingen steeds in recordtijd tot stand kwamen, een gevolg van een duidelijke meerderheid door een aantal samenwerkende partijen behaald — dat de kabinetsformatie in een impasse is geraakt die weinig uitzicht biedt. Van verschillende kanten wordt geroepen om nieuwe verkiezingen, waarbij kennelijk vergeten wordt dat deze geen andere uitslag behoeven te impliceren en in dat geval alleen maar onnodig het moment uitstellen waarop een nieuwe regering kan overgaan tot de orde van de dag en kan beginnen met de realisatie van tal van hoognodige projecten.

Naarmate de tijd vordert groeit ook het onbehagen in brede kringen van de Curaçaose bevolking, waar na dertig mei de spanningen voortdurend latent aanwezig zijn gebleven en de onzekerheid in commerciële kringen heeft geleid tot een bijna dodelijk gebrek aan initiatieven, factoren die de sociale rust en de economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen niet ten goede komen.

Wellicht heeft de informateur bij het aanvaarden van zijn opdracht gemeend dat de tijd de wonden heelt en dat hij in alle rust en bezadigdheid te werk kon gaan, om een akkoord te bereiken als de gemoederen eenmaal tot bedaren zouden zijn gekomen. Ongetwijfeld zal hij nu, na zijn orienterende besprekingen met de afgevaardigden van diverse politieke groeperingen tot de conclusie zijn gekomen dat, met name voor Curaçao, de tijd dringt. Er moet geprobeerd worden om op korte termijn een regering te formeren die over kan gaan tot de realisatie van plannen die de sociale structuur en het economisch klimaat van de Nederlandse Antillen en de staatsrechtelijke verhoudingen binnen het Koninkrijk kunnen veranderen en verbeteren.

De politieke leiders die op 5 september het vertrouwen kregen van de kiezers moeten inzien dat op hun schouders de grote verantwoordelijkheid ligt om de Antilliaanse gemeenschap in de komende jaren te transformeren tot een maatschappelijke structuur waarin eenieder materieel en geestelijk welzijn kan bereiken door mee te werken aan de opbouw van zijn land.

Daarvoor is nodig dat persoonlijke rancunes, ijdelheid, overdreven chauvinisme, vrees voor gezichtsverlies en politiek wantrouwen, opzij gezet worden en dat er door alle partijen tesamen gezocht wordt naar de best mogelijke oplossing in het belang van land en volk.

Ongetwijfeld lag in de brede-basis-opdracht die de gouverneur aan de kabinetsinformateur heeft verstrekt de bedoeling opgesloten om de saamhorigheid te bevorderen, de eenheid te versterken en alle partijen te wijzen op de grote verantwoordelijkheid die zij stuk voor stuk dragen. Laat de gemeenschap van haar kant begrip tonen voor de zware taak die rust op de schouders van de door haar gekozen leiders en niet voorbarig met een negatief oordeel komen. En laat er snel een oplossing gevonden worden, het is de hoogste tijd....

BUENOS AIRES. — Nieuwe bomaanslagen en demonstraties deden zich gisteren in Zuid-Amerika voor ter markering van het feit, dat twee jaar geleden de Cubaanse revolutionair „Che" Guevara in Bolivia werd gedood.

Aanslagen werden gemeld uit Chileense en Braziliaanse steden. Bijzonderheden daarover zijn niet bekend. In de Boliviaanse hoofdstad La Paz gebruikte de politie traangas om betogende studenten te verspreiden.

Scheuring in DPB thans definitief

WILLEMSTAD – De kogel is door de kerk op Bonaire, wat betreft de scheuring in de Democratische Partij Bonaire (DPB). De woordvoerder van de DPB deelde de ontvangst mee van een schrijven van de groep-Ellis, waarin bevestigend werd geantwoord op de vragen, welke de DPB aan deze groep had gesteld met betrekking tot het oprichten van een nieuwe partij. Dit schrijven heeft, volgens de DPB, als consequentie, dat ged. Ch.(Rudy) Ellis en de raadsleden B. Frances en C.H. Statia automatisch geroyeerd zijn. In DPB-kringen blijkt men er niet zo rouwig om te zijn, omdat de scheuring beter nu kan komen dan vlak voor de raadsverkiezingen in 1971.

De DPB beschouwt zich nu als oppositie in de Bonaireaanse raad. Het huidige beeld in deze raad vertoont een drieluik van telkens drie zetels: de Cambio-groep, de groep -Ellis en de DPB. Geruchten doen de ronde, dat de groep-Ellis de raad bijeen zal roepen om een tweede gedeputeerde te kiezen. Volgens de DPB is de scheuring, wat ged. Ellis betreft, eigenlijk al in april begonnen.

Bij de groep-Ellis deelde men echter aan de Amigoe mee, dat men geen bevestigend antwoord had gegeven op de vragen van de heren L.A. Abraham en S.G. Soliana, die men overigens niet als bestuursleden van de DPB erkent. Men had beide heren wel een antwoord-schrijven toegestuurd, maar niet in hun kwaliteit als bestuursleden van de DPB.

Tijdens een vergadering van de DPB onder leiding van de vroegere statenvoorzitter Abraham is dinsdagavond besloten tot het schrijven van een brief aan de heren Ellis, Statia en Francees, zoals de Amigoe gisteren berichtte. Daarop moesten de genoemde heren voor vannacht twaalf uur hebben geantwoord. Zou er geen antwoord komen of een bevestigend antwoord op de vragen in het DPB-schrijven, dan zou automatisch een royement volgen.

De woordvoerder noemde deze DPB-actie "een soort ultimatum" en "een laatste kans" aan de groep-Ellis.

De woordvoerder van de DPB, S.G. Soliana, deelde vanmorgen mee, dat men een "bevestigend antwoord" had ontvangen van de groep-Ellis. "Dus de heren zijn geroyeerd". Aan voegde hij er aan toe. Aan de groep-Ellis zal nu gevraagd worden of men geen zetels in de raad beschikbaar zal stellen. De heer Soliana had daar overigens weinig hoop op. "Ik geloof niet, dat zij het doen", verklaarde hij.

Gevraagd naar commentaar in verband met deze nieuwe ontwikkeling zei de officiele woordvoerder van de DPB: "We voelen ons opgelucht. Want zoals het nu was, kon men niet werken. Je had een fractie met zes leden, waarvan drie niet meer tot de fractie behoorden. De DPB is nu in de oppositie. Er gaat een brief naar de voorzitter van de eilandsraad, om hem te melden, dat de feitelijke DPB-fractie bestaat uit de heren C.D. Crestian, A.A. Emerenciana en L.T. Paula".

Op de vraag of de DPB veronderstelt, dat de groep-Ellis nu met de Cambio-groep gaat samenwerken, antwoordde de woordvoerder, dat daar een kans op is. "Ik heb wel geruchten in deze richting gehoord", merkte hij op. Wat betreft Ellis was de "ongehoorzaamheid" volgens de heer Soliana al sinds april aan de gang. Op de vraag wat het beginpunt van deze breuk is geweest, kon de heer Soliana geen definitief antwoord geven. "Ik zit nu pas sedert kort in het bestuur", aldus de woordvoerder.

Elders wordt op Bonaire gemompeld, dat het begin van de breuk (Vervolg op Pag. 3)



JERUZALEM – In dezelfde glazen kooi, waarin eens Adolf Eichmann tegenover zijn rechters stond, zit nu de man die een groot incident veroorzaakte in het Midden-Oosten, de Australische schaapsscheerder Denis Rohan, die ervan beschuldigd ***wordt moedwillig brand te hebben*** *gesticht in de El Askaa-moskee in Jeruzalem.*

CFW: 30 Mei waarschuwing voor komende regering

WILLEMSTAD — De dertigste ei is een les voor degenen, die zijn aan maar terzelfdertijd is het een arschuwing voor hen die komen, e het ook is. Aldus een commenar in Voz di CFW op de huidige litieke situatie.

De politieke partijen gaan uit van et feit als zou de uitslag van 5 ptember — elf-elf — betekenen t er geen regering gevormd kan orden, aldus het CFW-orgaan, aar niets is verder van de waarid. Deze uitslag moet worden uitlegd als de wens van het Antilanse volk, dat men een drastische erandering wil. Naar het ons toechijnt willen de arbeiders, dat alle rachten in onze gemeenschap sanen de hand aan de ploeg slaan of insten, dat men tracht de noodakelijke wijzigingen tot stand te rengen. Tot heden toe bevechten e partijen elkaar en bedreigt men lkaar zonder dat men een regering an vormen. Niet iedereen blijkt zich e realiseren, dat regeren vooruitzien etekent en dat men beslissingen moet nemen in het belang van het volk.

SPELEN MET VUUR

Welke regering er ook aan het ewind is, het accent moet komen te iggen op de arbeider. Tegelijkertijd ijn wij er ons van bewust, dat hoe anger men wacht met de vorming an een regering, des te moeilijker et wordt de gunstige veranderingen ot stand te brengen. De politici die reken, dat alleen de arbeiders moeen beslissen, spelen met vuur. Zij eten veel te goed, dat zij dit doen. Als de arbeiders zich realiseren, dat zijn weer onder de duim gehouden worden, zullen zij weer in opstand komen. Aldus het CFW-orgaan.

Amerikaanse officieren stalen als raven

„Mafia in khaki" in V.S.

WASHINGTON – In het Amerikaanse leger is een schandaal ontdekt, waarbij indirect betrokken is de voormalige stafchef van de landstrijdkrachten, generaal Johnson, en rechtstreeks de voormalige bevelhebber van de Amerikaanse militaire politie, generaal Carl Turner. Een ondercommissie van onderzoek van de Amerikaanse Senaat heeft een "Mafia" van vier onderofficieren ontdekt, die zich sinds 1967 heeft schuldig gemaakt aan een aantal oplichterijen in West-Duitsland en in Vietnam.

Wapens

Deze onderofficieren hadden vanaf 1967 automaten voor militairen in het gebied van Augsburg geledigd en op deze manier meer dan 350.000 dollar per jaar gestolen. Toen zij naar Vietnam werden overgeplaatst, stalen zij als raven in manschappen- en officiersverblijven van de eerste divisie infanterie. Hun aanzienlijke „verdiensten" deponeerden zij onder valse namen op Zwitserse en Duitse banken. Zij waren er ook in geslaagd de organisatie van vermakelijkheden in het leger aan zich te trekken, waarbij zij zich door dankbare artiesten flinke „fooien" lieten welgevallen.

De vier onderofficieren deden zich naar buiten voor als model-militairen. Het hoofd van de bende was de 25-jarige sergeant-majoor William Woolridge, die door generaal Johnson is gedecoreerd met de "distinguished service medal" wegens "buitengewone verdiensten".

Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft bekendgemaakt dat generaal William Westmoreland, de huidige stafchef van het landleger, de decoraties van generaal Turner en sergeant Wooldridge heeft doen verwijderen.

Sergeant Wooldridge installeerde zich eind 1967 in een villa die hij in Saigon gekocht had. Even later zat hij in Hong Kong de eerste vergadering voor van de vier mannen, waarbij de organisatie besproken werd van een zakelijke onderneming, de "Maredem" een samentrekking van gedeelten van namen van echtgenoten van de mannen: Marian, Edith en Emily. De "Maredem" verkocht goederen van dubieuze oorsprong duur aan messes en militaire clubs in Duitsland en Vietnam. Maar wanneer vanwege het leger pogingen werden gedaan om een onderzoek naar de activiteit van de bende in te stellen, ondervond men tegenkanting van de zijde van de chef van de bendeleden, generaal Turner, en naar het schijnt ook van generaal Johnson.

Villa

Het schandaal van de „Mafia in khaki" gaat echter nog veel verder, blijkens het onderzoek van de senatoriale clubcommissie. Generaal Turner wordt er bovendien van beschuldigd, honderden wapens van allerlei soort, die door de politie van Chicago en Kansas City tijdens razzia's en betogingen in beslag genomen waren, in zijn bezit te krijgen, "voor het legermuseum en voor mijn collectie".

Maar later werden deze wapens verkocht. De generaal, die in 1968 met pensioen is gegaan en daarna een hoge functie bij het ministerie van Justitie kreeg, werd op 2 september, toen verdenking tegen hem was gerezen, op staande voet ontslagen.

Maar toen ging het nog niet eens om de pas later ontdekte verboden handel in wapens, maar om het feit dat hij een groep onderofficieren, die hadden gedekt. Volgens de „New York Times" zijn de door Turner verkochte wapens aan Haiti geleverd.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 Arabella; West-end: 20.00 West side story; 23.20 War of the monsters. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Pink Jungle; Drive-In: 19.00 - 21.00 Ulysses; 24.00 Bare facts; Cine Rio: 20.00 A bullet for the sheriff; Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Ik ben nieuwsgierig. Asiento: 20.00 Tammy and the millionaire (voor VGKS-leden).

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Suffisant en morgenavond te Zuid Bonam.

BOTICA'S:
OTRABANDA: Americana, tel.: 23636; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
BRIDGE: 20.00 Club CPN, Dominguito.
NOVEEN: 19.00 ter ere van de H.Theresia - kerk Wishi. 19.00 tgv viering feest OLV van Fatima - kerk Suffisant.
BILJARTCOMP.: 20.00 club JPF.
DAMKAMP.: 20.00 club JPF.

SPORT:
VOETBAL: 20.00 Country club Wacao vs Wacker - hoofdkl. - Stadion.
STA FAMILIAKERK: 19.30 pl. eucharistieviering - ter nagedachtenis aan pater Mohlmann.
TONEEL: 20.30 opv. Kani mi, pa mi kani bo - CPA (voor Maduro-personeel

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00) Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 Show, (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

ZATERDAG
DIVERSEN:
GROETENPROGRAMMA: 18.00 Con cos ta? - via Curom? GROETEN VAN: mej. I. Jamanika; mej. S. Alberto; mej. S. Willems en mej. E. Pieter.

Emmastad

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open 07.30 - 21.00 tel.: 2307 6/10 (21.00) - 11/10 (07.30) H.O. Walroud tel.: 0-44972 b.g.g. tel: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 6/10 t/m vrijda 10/10 H.J. Plantijn, Alexanderlaan 3, Rio Canario. tel.: 0-44062 b.g.g. tel. 9-9.
N.V. C.S.M. -SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 6/10 t/m vrijdag10/10 00.00 - 07.30 tel. 9.

Van 'Bretton Woods' naar zwevende mark

Bij de vijfentwintigse verjaardag van de akkoorden van „Bretton Woods" waarbij in hoofdzaak werd geopteerd voor vaste wisselkoersen, is er in de wereld een vrij grote monetaire onrust. Er zijn betalingsbalansproblemen pariteitswijzigingen van wisselkoersen en sinds enkele dagen is er een „zwevende" koers van de Duitse Mark.

Bij de overeenkomsten van Bretton Woods (Ver. Staten) in 1944 werden de wisselkoersen vastgelegd en wel door een vaste waardeverhouding tussen dollar en frank, dollar en pond, dollar en gulden, enz. enz. Er waren oorspronkelijk 46 landen die zich bij die overeenkomsten aansloten. Onderling behoefde men geen afzonderlijke koersovereenkomst te sluiten want al de valuta's die zich hadden vastgelegd op de dollar waren dientengevolge automatisch onderling ook in een vaste waardeverhouding.

Het grote goed van de overeenkomsten van „Bretton Woods" was, dat na de tweede wereldoorlog een monetaire chaos werd voorkomen. Er was een oprecht streven de stabiele wisselkoersen te handhaven, daarmede de internationale handel te bevorderen, de vrijhandel te verwezenlijken en op deze wijze gezonde voorwaarden te scheppen voor een economische expansie. Na 25 jaar mag men stellen, dat de doelstellingen van „Bretton Woods" juist waren en dat er in de moderne wereld een economische expansie is ontstaan, in een vrij kort tijdbestek; een welvaartsontwikkeling die uniek is wat haar tempo en omvang betreft. Bij de bovengenoemde overeenkomsten werd tevens „Het Internationale Monetaire Fonds" (Interfund) ingesteld om landen, die moeilijkheden met hun betalingsbalansen hadden, te helpen met kortlopende kredieten. Ook dat „Interfund" te Washington heeft voortreffelijk werk verricht en doet dit nog steeds op internationaal monetair terrein.

De vermaarde Engelse economist Keynes hield 25 jaar geleden op de Conferentie van „Bretton Woods", reeds een pleidooi om een soort internationale bank op te richten die een eigen rekeneenheid („bancor" genaamd) zou mogen scheppen indien dat voor de financiering van de comerciele expansie nodig zou zijn. Toentertijd vond men de idee van Keynes te revolutionair, maar men kon ook niet bevroeden, dat het economische leven zo'n grote ontwikkeling zou doormaken. Na Keynes zijn er nog verschillende soortgelijke plannen gekomen. Toch is er wel iets van het plan van Keynes blijven hangen doch uiteindelijk op een wat afwijkende wijze gerealiseerd.

De sinds kort door het „Interfund" ingestelde speciale trekkingsrechten komen vrij aardig tegemoet aan landen die tekorten hebben aan financieringsvaluta's en dan op het „Interfund" mogen trekken. Tegelijkertijd wordt daardoor dus ook het volume aan internationale betalingsmiddelen vergroot. De vrees dat er te weinig dollars, ponden en goud en enige andere betalingsmiddelen zouden zijn, is daardoor afgenomen.

Niettegenstaande de vaste wisselkoersen een kernpunt vormden van de na-oorlogse internationale economie, slaagden niet alle landen er in die vaste koersen te handhaven. Bekend zijn vooral de devaluaties van de Franse Frank en het Engelse pond en de revaluatie van de Duitse Mark. Thans staat de Mark wederom in het centrum van de belangstelling!

De Duitse economie is na 1945 door Amerikaanse financiele hulp, door een efficiente reconstructie en door hard werken de sterkste geworden in West-Europa. Zij heeft grote goud- en valutareserves opgebouwd uit grote overschotten op de betalingsbalans in een reeks van jaren. Dit betekende dat de vaste buitenlandse waardeverhouding tussen Mark en andere valuta's niet langer meer de werkelijke waardeverhouding weerspiegelde.

De binnenlandse waarde van de Mark was gestegen maar dat kwam niet in de vaste wisselkoers tot uitdrukking. Vandaar dat de Mark in 1961 revalueerde met een bescheiden percentage. Het proces zette zich door en terwijl dollar, pond en frank zwakker werden werd de Mark krachtiger. Dit leidde kortelings in Bonn tot een gecamoufleerde nieuwe revaluatie van de mark. Officieel werd de Mark niet duurder door een wijziging van de wisselkoers maar men maakte de Duitse export duurder door exportheffingen en de Duitse regering maakte de import goedkoper door premies te verlenen. Door deze gecamoufleerde revaluatie hoopte de Duitse regering het overschot op de betalingsbalans te drukken. Helaas werd het beoogde doel niet bereikt en nieuwe revaluatiegeruchten doken op.

In feite is het dus zo, dat de hardheid van de Duitse valuta niet in voldoende mate in de wisselkoers tot uitdrukking komt. In Duitsland bleef Minister Schiller de grote verdediger van een revaluatie en terecht naar onze mening. Tijdens de afgelopen week was de situatie zeer merkwaardig omdat de Mark niet officieel revalueerde maar de koers werd „vrij" gelaten. Zweven deed de koers niet, want zij bewoog zich uitsluitend in een richting, die wees op een meerwaarde van de mark. Wij verwachten eerlang een nieuwe koers, dus een stabilisatie na de revaluatie.

Zou Duitsland alleen revalueren, dan betekent dat voor Nederland dat de gulden alleen t.o.v. de Mark zou devalueren. Dit zou een extra impuls betekenen voor de Nederlandse export naar Duitsland. De import uit Duitsland zou voor ons duurder worden. De vraag is echter of een revaluatie van de mark geen monetaire nasleep zou hebben. De ervaringen van voor en na de oorlog leren, dat meestal ook andere valuta's wat aan hun koersen gaan sleutelen. In dit verband worden in de internationale monetaire centra de gulden en de Zwitserse frank genoemd. Zouden het pond en de Franse frank niets doen dan devalueren hun valuta's voor zover die van hun handelspartners revalueren. Indien Nederland geheel of ten dele met een revaluatie van de mark mee zou gaan dan wordt de export van Nederland duurder voor Engeland, Frankrijk en Belgie. Of de Nederlandse exportpositie daardoor in vrij ernstige mate zou worden aangetast hangt mede samen met de ontwikkeling van de loon- en prijsstijging in Nederland. Er zou dan een nog groter verantwoordelijkheid komen te liggen op de binenlandse loon- en prijspolitiek.

De nog internationaal goed aangeschreven gulden dreigt de laatste jaren helaas reeds te veel te worden ondermijnd door een binnenlandse geldontwaarding. Na een revaluatie van de Mark worden de beleidsbeslissingen in Nederland er beslist niet gemakkelijker op. Wij geloven niet dat de tijd al rijp is voor zwevende wisselkoersen tussen ruimere marges dan momenteel; om maar niet te spreken van echte vriie wisselkoersen.

De handel prefereert zekerheid en in zoverre is de „geest van Bretton Woods" nog steeds levendig.

BEURS VAN NEW YORK

	9/10	8/10		9/10	8/10
Aluminium Corp.	69 3/4	69 7/8	K.L.M.	61 1/4	59 1/4
Amerada	36 7/8	36 7/8	McDonnell Dougl. C.	23 5/8	23 7/8
Amer. tel. and tel.	50	50 1/4	Monsanto	37 1/8	36 3/8
Anaconda	28 1/8	27 3/4	Nat. Cash. Register	147 1/4	145 1/4
Bethlehem Steel	28 3/8	28 1/8	Olin Mathieson	22 3/4	222 5/8
Boeing	32 1/2	32	Pennsylv. Cental Co.	36 1/8	35 7/8
Brit. Am. Oil	16 3/4	17	Phillips Petr.	26 5/8	26 3/8
Canadian Pacific	70 3/8	70 3/4	Republic Steel	36 3/8	36 3/4
Caterpillar	44 7/8	43 3/4	Reynolds Tob.	43 7/8	42 7/8
Chrysler	36 7/8	37 1/4	Royal Dutch	44 1/4	43 7/8
Columbia Gas	26	25 7/8	Sear Roubeck	66 5/8	66 5/8
North. Am. Philips C	53 3/4	53 7/8	Shell Oil	51 1/2	51 3/8
Dupont de Nemours	112 1/4	112 5/8	Sperry Rand	43 5/8	42
Westerban	36 3/4	37	Standard Oil of Cal.	55 1/2	55 1/4
Ford Motor	43 3/8	43 5/8	Standard Oil of N.J.	68 3/4	69
General Electric	84 1/8	84 3/4	Texas Instrum.	126	125
General Motors	71 3/4	71 1/8	Twent. Century Fox	20 3/8	20
I.B.M.	347	341 1/2	U.S. Steel	36 1/2	36 1/2
Intern. Nickel	36 1/4	35 1/8	Westingh. Electric	55 1/2	55 1/2
Intern. tel. and tel.	56 1/4	55 7/8			

BEURS VAN AMSTERDAM

	10/10	9/10		10/10	9/10
Pc Ned '66-1	92.40	92.40	OGEM	87	88
AKU	119.10	119.10	Rijn-Schelde	105	105.1
Heinekens bel. en beh.	173	172.30	EMS 1e	24.50	25
Heineken's bier	173.80	173.30	Scholten Honig	57.80	56
Hoogovens	105	106.70	T. en D. Verblifa	77	80
KZO	142.30	142.20	VMF	86.20	86.10
Philips	62.40	62.90	Ver. Ned. Uitgersbedr.	242	240.50
Unilever	111.30	112.70	Wereldhaven	478	490
Kon. Olie	159.40	161.50	Wessanen	71	72
KLM	203.5	203.50	Billiton 2e	152.60	154.80
KNSM	103.8	103.5	Ant. Brouwerij	—	
V. Ommeren	202.5	202.5	Ant. Verf	155	151.5
Scheepvaartunie	120	120.7	Aruba	115	114.1
Alg. Bank Ned.	257		Sur. Brouw.	—	
Nat. Nederlanden	—	96.50	Converto	865	870
Ngombezi	77.5	76.5	Goldmines	106	109
Albert Heijn	159	160	IKA Bel. mij.	198.50	199
Bergh Jurgens	193	193	NEFO	83	83
Bergoss	430	421	Robeco	243.70	243.40
V. Berkel	156	157	Rolinco	23	222.50
Bols	186	184.50	Utilico	116.20	116.20
Bredero Ver. Bedr.			Alcan Alum.	29.30	29.30
Burhmann Tetterode	535	423	Ned. Ant. 6 1/2 '67	83.70	83.80
Bijenkorf-Beheer	573	537	Ned. Ant. 5 '60	82.30	82.70
Calve	742	585	Ned. Ant. 4 1/2 '59	85.30	85.50
Cur. Handelmij.	117.8	750	Ned. Ant. 4 1/2 '62	77.70	77.70
Elsevier	592	118.5	Pakhoed Holding	86	86
Fokker	397	387.5			
V. Gelder	155	153	ANP indices		
Gist-Brocades	122.80	122.80	Intern concern	120.2	121.2
V.D. Grinten	309	305	Industrie	114.2	113.9
Hagemeijer	120	118.50	Scheepv.	79.1	79.1
Internatio	275	275	Banken	110.1	110.0
Kon. Ned. Papier	150.5	153	Handel	110.9	110.7
Mueller	326	323	Algemeen	114.8	115.1
Naarden	700	690			

Beursberichten

NEW YORK — De New York beurs heeft gisteren geweigerd te breken nadat het weerstandspunt van 800 voor het gemiddelde van Dow Jones voor industriefondsen was gepasseerd en zij herstelde zich knap. Vooral bemoedigend was dat de omzetten tijdens de daling van de koersen zich niet uitbreidde, zo oordeelden deskundigen. Er bestond grote onzekerheid naar aanleiding van de ontwikkeling van woensdag, toen een herstelpoging op niets uitliep en de beurs in een kwetsbare technische positie liet. Bij het slot waren er gisteren ongeveer evenveel gestegen als gedaalde koersen, nadat de verliezen op een gegeven ogenblik een overwicht op de verbeteringen hadden gehad in de verhouding van ruim twee op een.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1581, waarvan hoger 637, lager 653 en onveranderd 291. De aandelenomzet was 10.420.000 stuks, de obligatie-omzet 13.570.000 dollar. Het gemiddelde van Dow Jones voor industriefondsen sloot op 803.79

AMSTERDAM — Met kalme handel waren Hoogovens, Unilever en Kon. Olie aan de zwakke kant. KMA, AKU en Philips weinig veranderd, Cultures verwaarloosd, scheepvaarten gemakkelijker. Staatsfondsen eveneens gemakkelijker op de aankondiging van twee nieuwe staatsleningen.

TOM POES EN DE PROLZWAMMEN

6670 — Heer Bommel was door neerstortend houtwerk getroffen, zodat hij even de draad kwijtraakte. Toen hij de versufte blik weer richten kon trof een onheilspellend toneeltje zijn oog.

Pastuiven Verkwil sprong schaterlachend op en neer voor de besmeurde gedaante van commissaris Bas, die zich juist ontdeed van een verfpot. Het humeur van de hooggeplaatste politieambtenaar had ernstig geleden, dat was duidelijk te zien toen hij de kleurstof uit zijn ogen wiste. En heer Ollie had genoeg verstand van politiezaken om te weten, dat het laatste woord hier nog niet gesproken was.

"Niet lachen heer Verkwil! " maande hij geschrokken

"Ljachen? " loeide de heer Bas met geverfde stem. "Djit wojdt de zwaajste djukkej die je oojt hept gehad, Bommej! ! Je hoejt van mijj! En je kan Betej je adfokaajt jaadplegen! "

Na deze bedreiging, die niet naliet grote indruk op heer Ollie te maken, hij met grote passen naar het auto'tje waarin de heer Dorkno hoofdschuddend zat te wachten.

"Die was goed, he? " riep de knopenmaker uit. "Mooi werk, hoor! " weet het niet," zei heer Bommel terwijl hij wat bedrukt overeind kw "Men kan niet ongestraft met de politie spotten, heer Verkwil! Ik zie dit zo mooi in! "

"Ach wat! " riep de ander. Trek je toch niks van die opgeblazen die aan. Nu zal je zien wat ik doen kan, al ben ik dan ook klein. We gaan hem maken, en dan kunnen we pas lachen! Laat dit nu maar eens aan mij ove

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL

'51 — 6 De goudsmid maakt een diepe buiging. "Ik kom nog even terug om u mijn excuses aan te bieden voor de heftige taal van de heer Woe, edelachtbare. Die tragedie van verleden jaar heeft hem erg geschokt, weet u..." "Dat begrijp ik volkomen, meneer Lie", zegt Rechter Tie vriendelijk. "Vertelt u eens wat is er eigenlijk van die prive-secreatirs van Woe, de student Yang, geworden? " De goudsmid haalt zijn schouders op. "Och, hij is helemaal geen kwaaie jongen, alleen wat oppervlakkig. Ik zei u al dat er tussen hem en Jade alleen maar een sentimentele kalverliefde was. Yang is aan lager wal geraakt, hokt op een zolderkamertje, boen een kleermaker, ergens achter de Tempel van Confucius", Tsjiao Tai wil wat zeggen maar de rechter sch zijn hoofd. Lie Mai aarzelt even, dan vervolgt hij: "Wat houden die geruch over juffrouw Jade eigenlijk in, edelachtbare? " "Alleen dat ze ontvoerd is ergens verkocht, meneer Lie. Ik zet het onderzoek voort". "Als ik u daa kan helpen, edelachtbare", zegt de goudsmit ernstig, "dan kunt u geheel o mij beschikken. Ik beschouw Jade nog steeds als mijn verloofde. Wanneer gevonden wordt, zal ik haar huwen - ongeacht wat er ook van haar geword moge zijn".

De zwarte anubis

VOORUIT JULLIE, BLIJF NIET STAAN TREUZELEN. REN NAAR DE HAVEN EN HUUR, KOOP, OF STEEL DE SNELSTE BOOT, DIE DAAR TE VINDEN IS. MAAR HAAST JE, WANT BINNEN HET UUR MOETEN WE STROOMOPWAARTS VAREN...!
EN HOREMHEB? HIJ IS ER OOK NOG.
KAKKERLAK DIE JE BENT. HIJ WEET NOG VAN NIETS. EN EER HIJ ER DE LUCHT VAN GEKREGEN HEEFT ZIJN WIJ AL VER, HEEL VER VAN MEMPHIS!
ALS WE DE BARK WILLEN INHALEN, ZULLEN WE DAG EN NACHT MOETEN VAREN, HEER HOREMHEB...

bij Vredestein Ongunstige cijfers

DEN HAAG — De resultaten van de nv rubberfabriek Vredestein zijn in de tot dusverre verstreken maanden van 1969 achtergebleven bij die van de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar. Een duidelijke indicatie in deze richting werd reeds gegeven tijdens de op 13 juni gehouden aandeelhoudersvergadering. De toen gesignaleerde ongunstige factoren, zoals de forse stijging van de personeelskosten en de grondstoffenprijzen, gecombineerd met een onderbezetting in enkele bedrijfsonderdelen ten gevolge van moeilijkheden in de personeelsvoorziening, zijn hiervoor in hoofdzaak verantwoordelijk. De maatregelen van de Nederlandse regering op het gebied van de prijzen hadden eveneens een nadelige invloed op het resultaat. Samenvattend kan gesteld worden, dat zoals de situatie zich thans laat aanzien, de voor de laatste maanden van het jaar verwachte betere resultaten onvoldoende zullen zijn om de eerder in het jaar opgesloten achterstand goed te maken, aldus een communique van het bedrijf.

Werkloosheid in VS toegenomen

WASHINGTON — Volgens het Amerikaanse ministerie van arbeid heeft het werkloosheidspercentage in de VS in september door vergeleken met augustus te stijgen van 3,5 tot 4 procent het hoogste peil in twee jaar bereikt. Het aantal werklozen steeg in de overzichtsmaand met seizoenscorrectie — met 365.000 tot 3,2 miljoen. Het aantal werkende bleef met 78 milioen vrijwel hetzelfde.

Luister en kijk

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 parada deportivo, Hector Rosario; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 ABC der cultuur (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 operette klanken; 21.00 klassiek muziek; 22.00 kort nieuws ANP - en NY-beurs; 22.05 Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 frankenstein jr.; 18.00 alliance francaise; 18.30 stromen van kracht; 18.45 nieuws pap.; EVD; 19.20 new horizons; 19.30 family affair; 20.00 Hawaii five-0; 21.00 nieuws ned.; 21.15 Angel Jobshow; 23.00 the 3 stooges.

* * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m); 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 AVD-progr.; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m) 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplaten progr. (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 progr. AVD; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 "la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio Ned.); 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Moby Dick; 17.30 cartoons; 18.00 Beany & Cecil; 18.30 publ. service; 18.40 kath. uitz.; 18.45 nieuws pap.; 19.00 Get smart; 19.30 sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 cocktail musical; 21.00 ned. nieuws; 21.15 high chaparral; 22.15 Mod Squad.

* * * *

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 buitenlands weekoverzicht door Andries Pot; 17.57 progr. overzicht; 17.58 dezer dagen; 18.03 Tussen Bach en Beat redaktie; Guus Feist en Ton van der Horst; 18.25 R.K. rubriek redaktie: samenstelling hr. B.F. Takkenberg; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws; Hallo... Hier Lydia: Lydia Emanuels presenteer Nederlandse, Surinaamse en Antilliaanse artisten. Hitparade door Jim van der Valk; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

* * * *

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 progr. Voice of America; 10.30 musica varia; 11.00 navidad con Curom (aanvang: 15 okt); 12.00 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.15 weekeinde allerlei; 14.00 ritmo i hubentud; 16.00 ora supersonico.

* * * *

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante radio Antili na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 0.8 momento criollo (musica y poesia antiliana); 08.30 musica y conse pa tur automobilista; 08.30 Dut Machine shop; 09.00 noticia OTABS 09.15 show musical Esperanza di count house; 09.45 anuncios: 10.0 exitos musical; Linda self servic 10.15 show musical macorisana y in supermarket; 10.40 pader Heilige 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical 12.00 oracion di merdia pader Jans y minicuenta pastoor Van Vee 12.10 seccion informativo; 12.3 noticia Viana; 13.00 noticia Datsu 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.0 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.1 noticia int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musi cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09. musica varia; 10.00 noticia int. 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12. noticia int.; 12.30 musica va 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 m ora cu boleros; 14.00 selecion m cal; 14.15 "Topical tunes"; 15.0 noticia int.; 15.15 variacion musical 15.45 musica cu sabor azteca; 16.0 progr. di int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana 16.30 noticia local; 16.45 cocon musical.

* * * *

SCHIPHOL — MartinAir Holland heeft besloten een nieuwe DC-9-3 bestellen bij McDonnell Douglas Amerika. Dit toestel biedt plaats 110 passagiers en zal begin 197 worden afgeleverd.

VONNIS: ZES WEKEN, HELFT VWD

Mestrekkende bewaker ontmoet veel begrip

WILLEMSTAD — Wegens mishandeling met een mes werd woensdagmorgen de 33-jarige bewaker E.D. veroordeeld tot zes weken gevangenisstraf, waarvan de helft voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met aftrek vanaf 26 september. D. had op genoemde dag een werknemer van het bedrijf, waarbij hij zelf ook werkzaam was, met een mes enige verwondingen toegebracht. Voor raadsman mr P.L. de Haseth bleef er niet veel te pleiten over, omdat zowel de officier als de rechter uiterst begripvol tegenover beklaagde stonden.

Uit het verhoor werd duidelijk, dat beklaagde de laatste tijd moeilijkheden had gehad met de andere werknemers, omdat hij van mening was, dat hij gezien zijn functie, geen lid van de vakbond kon worden. De moeilijkheden waren groter geworden nadat het bedrijf getroffen was door een staking. Toen zou men beklaagde wegens zijn houding hebben bedreigd.

Op 25 september had hij enige werknemers, die te laat op hun werk verschenen gerapporteerd. Onder hen bevind zich ook de heer T., die later slachtoffer zou worden van beklaagdes kwaadheid. T. zou hem namelijk nogal op dreigende toon een aanmerking hebben gemaakt over het rapporteren wegens zijn te laat komen. Toen T. op 26 september weer te laat op het werk verscheen, en een dreigende houding had aangenomen, aldus beklaagde, had deze een mes in de hand genomen.

Hij had T. eerst een paar klappen gegeven en toen T. wegliep was hij hem achterna gelopen. T. was daarbij gestruikeld en (toen had) beklaagde, naar zijn zeggen, toegestoken. Beklaagde deelde nog mee, dat hij T. slechts gesneden zou hebben.

Aan het licht kwam, dat beklaagde zijn werk kwijt is als gevolg van het gebeurde. Zijn werkgever is echter wel bereid hem een gunstig getuigschrift te verschaffen om hem zo te helpen bij het zoeken naar werk.

De officier toonde in zijn requisitoir veel begrip voor beklaagde. Van de andere kant was het toch wel een ernstig feit. Achteraf was de verwonding van T. onder meer aan de borstkas nogal meegevallen. De feiten tegen elkaar afwegend kwam hij tot zijn eis van zes weken.

Mr De Haseth wees eveneens op de verzachtende omstandigheden bij zijn client. Hij herinnerde er verder aan, dat de werkgever zeer tevreden over zijn client is. Daarbij moet men in ogenschouw nemen, dat deze nimmer een politie-opleiding had gehad en toch was opgeklommen tot assistent hoofd-bewaker. De raadsman merkte ook op, dat zijn client het werk had moeten doen onder moeilijke omstandigheden, met grote innerlijke spanningen als gevolg. Hij vroeg uiterste clementie.

Het verzoek vond een gewillig oor. De geëiste straf werd wat het onvoorwaardelijke deel betreft gehalveerd. Voordat de rechter uitspraak deed betoonde beklaagde nogmaals zijn berouw over het gebeurde.

Voor Campo-diefstal: viermnd

WILLEMSTAD — Vier maanden gevangenisstraf, waarvan de helft voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en met aftrek van voorarrest vanaf begin september luidde woensdagmorgen het vonnis tegen de 25-jarige G.V. Aan hem was diefstal van ongeveer honderdvijftig gulden ten laste gelegd uit een auto bij Campo Alegre, in welke auto de eigenaar van het geld lag te slapen. Aan V. was als bijzondere voorwaarde bij een vroegere veroordeling opgelegd, dat hij Campo niet meer mocht bezoeken.

Voor de groene tafel staande maakte beklaagde duidelijk, dat hij Campo ook niet had bezocht. Hij had zich slechts in de nabijheid van deze plaats bevonden. Op de bewuste avond van 2 september had hij gezien, dat een andere man veel geld op zak had. Even later had hij gemerkt, dat de betrokken man in de auto lag te slapen. Toen had hij zijn kans schoon gezien.

Niet lui meer

Desgevraagd deelde hij mee, dat hij niet getrouwd is, maar wel samen leeft met een dame, bij wie hij twee kinderen heeft. Of hij werk had?, vroeg de rechter nog. Soms een karweitje, verder niets, luidde het antwoord. De rechter opperde daarop de mogelijkheid, dat beklaagde zoals uit vroegere rapporten bleek, eigenlijk helemaal niet wil werken. Maar dat was volgens betrokkene ondertussen wel veranderd. Hij had nu zin om te werken. Op zijn strafkaart kwamen gevallen van diefstal en van pretrijden voor, zo werd nog duidelijk.

Deze beklaagde moet strak gehouden worden, anders derailleert hij, merkte de officier op. Volgens hem bestond die strakke lijn uit een straf van vier maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk.

Losgeslagen jongeman

In een kort pleidooi concludeerde mr Van 't Hoog tot uiterste clementie. Hij baseerde dit verzoek onder meer op het feit, dat zijn client bezweken was voor de verleiding, toen het geld voor hem als het ware voor het oprapen was. Er zouden ook wel sterkere figuren voor een dergelijke verleiding bezweken zijn, meende de raadsman. Hij karakteriseerde zijn client als een losgeslagen jongeman, die een moeilijke jeugd heeft gehad. Regelmatig was hij getuige geweest van famiale conflicten. Het deed de raadsman verder plezier, dat de officier zo mild was geweest in zijn eis. Hierna wees de rechter vonnis conform de eis.

Antilliaans weekeinde in Vogelenzang

WILLEMSAD. — Als gevolg van de grote belangstelling voor de in het verleden georganiseerde Antilliaanse contact-weekeinden te Vogelenzang wordt er wederom een dergelijke bijeenkomst georganiseerd op 1 en 2 november. De discussies zullen handelen over huwelijksleven en Kerk en politiek.

Het weekeinde wordt evenals bij voorgaande gelegenheden gehouden in het Van Ginnekenhuis van de Kruisvaarders van Sint Jan. Het initiatief gaat uit van het Antilliaans contact centrum te Amsterdam. Maatschappelijk werker Carlos Erselina zal spreken over de Verantwoordelijkheid in het huwelijksleven. Pater Rudy Josepa O.P. geeft een inleiding over Kerk en politiek. Na de inleidingen volgen groepsdiscussies. Verder staat er nog op het programma een film over rassendiscriminatie, terwijl er op zaterdagavond gelegenheid bestaat tot dansen op Antilliaanse muziek.

Bijzondere zegel tgv 15 jaar Statuut

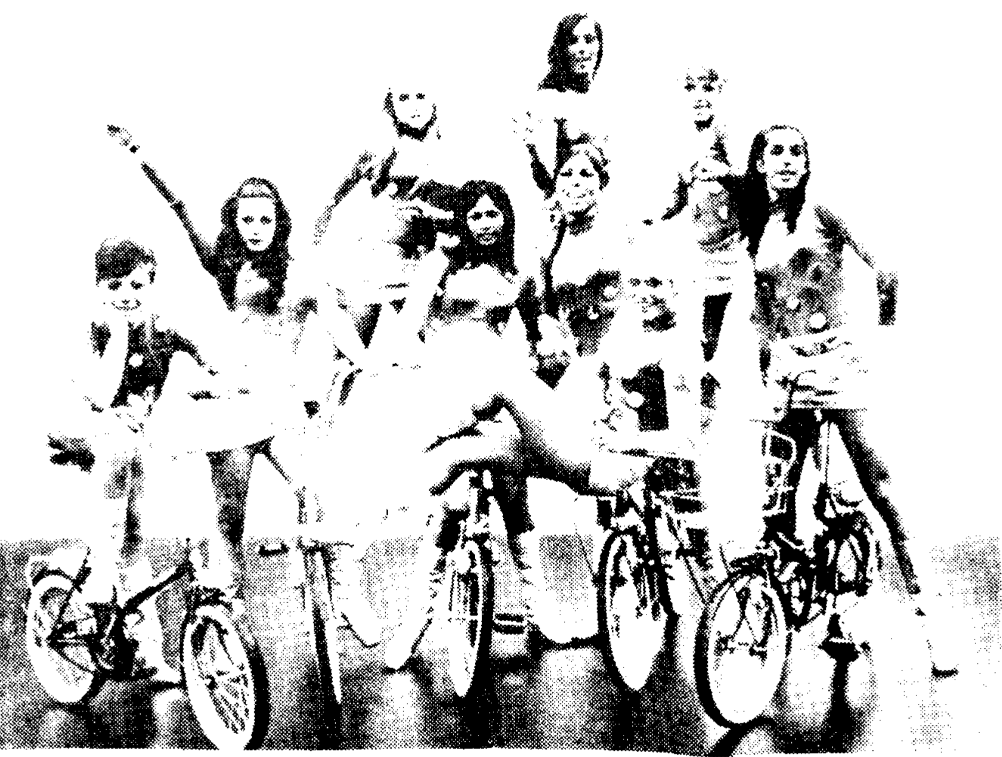
WILLEMSTAD. — Met ingang van 12 december 1969 zal, ter herdenking van het 15 jarig bestaan van het Statuut, naast de gewone frankeerzegel van 25 cent een bijzondere zegel zonder toeslag in dezelfde waarde verkrijgbaar worden gesteld.

Op de eerste dag van uitgifte zullen de enveloppen uitsluitend gefrankeerd met deze zegel voorzien worden van een eerste-dag-stempelafdruk.

Vwd straf voor bezit marihuana

WILLEMSTAD — Tot voorwaardelijke gevangenisstraffen van respectievelijk twee en vier weken zijn woensdag morgen de dames E.R. (negentien jaar) en G.H. (22 jaar) veroordeeld wegens het in het bezit hebben van marihuana. Ten aanzien van mej. R. bleek vergrijp er uit bestaan te hebben, dat zij samen met anderen een marihuana-sigaret had gerookt, terwijl mej. H. tot tweemaal toe zo iets had gedaan.

Beide beklaagden bekenden het ten laste gelegde. Op een desbetreffende vraag of zij meer marihuana hadden gerookt dan hetgeen hij de politie bekend was, ontkenden zij. Voor de officier van justitie stonden de feiten vast. Hij vorderde tegen beiden een maand voorwaardelijk, waarbij hij rekening hield met het feit, dat zij al twee weken in voorarrest hadden gezeten. De rechter gaf er echter de voorkeur aan in de strafmaat genoemde variatie aan te brengen. Maar voordat hij dit kon doen had de tolk eerst voor de tweede keer moeten uitleggen wat nu een voorwaardelijke straf is. Toen begreep beklaagde H. het.



De danseressen van Helen Le Clerqs Afro-Beat groep.

PWFC-leden kiezen voor eerst bestuur

WILLEMSTAD. — In het Shell werknemers recreatiecentrum (SWRC) wordt woensdagavond een algemene ledenvergadering gehouden van de PWFC. Een van de agendapunten zal zijn Goedkeuring van het huishoudelijk reglement. Verder zal ook de verkiezingscommissie worden samengesteld. Aldus blijkt uit een circulaire van de PWFC.

Daarin wordt ook meegedeeld, dat kandidaten voor de bestuursverkiezing vanaf heden kunnen worden gesteld. Hetzelfde geldt voor de verkiezing van shop stewards.

De verkiezingen zullen plaats hebben op 3 en 4 november. Het zal voor de eerste keer zijn, dat een PWFC-bestuur, overeenkomstig de nieuwe statuten, zal worden gekozen. In januari werd tijdens een buitengewone ledenvergadering van de PWFC deze eis gesteld door de leden. Daarvoor moesten onder meer de statuten gewijzigd worden. Deze hebben de macht van de shop stewards aanzienlijk verminderd.

Voorstelling film Bolivar Films in Roxy

WILLEMSTAD — Volgens een uitnodigingskaart van Promotores Asociados C.A. van Venezuela zouden morgenmiddag tussen twee en vier uur in Theater Roxy voor genodigden filmopnamen voor de nieuwsjournaal-dienst van Bolivar Films vertoond worden en tevens een speciale kleurenfilm: „Curacao, paradijs van de Cariben", deze laatste film werd gemaakt voor de bevordering van het toerisme naar Curacao. Bij het toeristenbureau wist men niets van deze voorstelling af.

Auto in brand

WILLEMSTAD. — Op de Schottegatweg-noord ter hoogte van Henderson sloeg gisteravond rond tien voor half elf een personenauto over de kop. De auto, bestuurd door een dame, raakte in een slip ten gevolge van te hoge snelheid en het natte wegdek. Na over de kop te zijn gegaan kwam de auto op de zuidelijke rijbaan terecht. De bestuurster bekwam een buil aan haar hoofd. Zij kon later naar huis terugkeren. De blikschade bedroeg 2500 gulden.

Helen Le Clerq: van Flamenco naar Afro-beat

WILLEMSTAD. — De „Afro-beat" groep van de Nederlandse Helen Le Clerq, die in Europa grote bekendheid geniet en regelmatig optreedt voor de Nederlandse, Duitse en Belgische televisie, geeft op dinsdag 21 oktober een voorstelling in het Centro Pro Arte. De groep brengt o.m. dansen als „Black bottom", moderne Charleston, Soul-dance, Tigerbeat dances, Afro-Cubaanse dansen enz. De Helen Le Clerq Afro-beat groep beschikt over een eigen soul-band „The soul session six", welke bestaat uit een zeer geselecteerde groep musici. De groep treedt momenteel op in Suriname, ter gelegenheid van de Surinaamse Jaarbeurs en zal zijn toernee vervolgen met voorstellingen op Curaçao, Aruba en eventueel ook Bonaire.

De voorstellingen op Curaçao vinden plaats onder auspiciën van het Cultureel Centrum Curaçao in samenwerking met de VGKS en de Curaçaose Kunstkring.

Helen Le Clerq begon haar carrière met Flamenco dansen. Zij leerde de kunst in Madrid, waar zij ook kennis maakte met de beroemde band van Perez Prado. In 1959 zag zij in Nederland een voorstelling van de wereldberoemde Afro-Cubaanse dansgroep van Katherine Dunham en ze kwam daar zo van onder de indruk dat zij besloot de Flamenco te vergeten en zich bij de Dunham-groep te voegen. „Ik heb veel geleerd van Dunham", vertelt Helen. „Ik ging bij de groep als een zuivere Flamenco danseres en kwam eruit als een complete Afro-Cubaanse danseres". In 1960 begon zij in Amsterdam een dansschool voor moderne dansen, maar toen de Amerikaanse groep met „West Side Story" naar Holland kwam, liet de impulsieve Helen haar school voor wat zij was, voegde zich bij de groep en ging op toernee in Duitsland.

In Oost-Duitsland werkte ze voor de televisie en zelfs tien maanden lang in de piste van het grote circus „Knie". Daarna ging zij deel uitmaken van de Afrikaanse balletgroep van Senegal, als enige blanke sterdanseres.

Met de groep trok zij naar diverse Europese en Afrikaanse landen. Dit jaar richtte zij de Afro-beat dancers op, waarvan onder andere deel uitmaken Andy Torres en Glenn Brooks, twee beroemde Amerikaanse dansers en kenners van jazz en soul-music.

Meer dan twee mille aan alimentatie-achterstand

Ongehuwde man is vader van achttien kinderen

WILLEMSTAD — Meer dan tweeduizend gulden achterstand bij het betalen van zijn alimentatiegeld bleek chauffeur A.V. te hebben opgelopen in de voorbije maanden. Voor zijn acht kinderen bij zijn vroegere concubine moest hij eigenlijk 28 gulden per week betalen. Uit de ten laste legging bleek, dat dit er niet van gekomen was. Conform de eis van de officier van justitie werd hij veroordeeld tot een maand voorwaardelijke hechtenis met een proeftijd van drie jaar. De rechter gaf hem daarbij de goede raad zo spoedig mogelijk met de Voogdijraad te gaan praten om het bedrag aan alimentatiegeld lager te stellen.

Behalve de acht kinderen bij zijn vroegere concubine heeft beklaagde nu ook de zorg voor tien kinderen bij zijn huidige concubine. Als chauffeur moet hij de kost voor hen verdienen. Na het nodige aandringen door de rechter schatte beklaagde zijn dagelijkse inkomsten op rond 17 1/2 gulden, waar dan zo'n acht of negen gulden vanaf gaat aan benzine enz.

Pech met natuur

De rechter vond het geen excuus dat beklaagde maar minder betaalde voor zijn eerste kinderen, omdat hij er nu nog eens tien te verzorgen had. Dit gaf geen blijk van verantwoordelijkheidsgevoel. Of beklaagde dan niet wist, dat er methoden waren om de komst van meer kinderen te voorkomen?, informeerde de rechter. Beklaagde bleek er wel van gehoord te hebben, maar wist niet hoe men dit aan moest pakken.

"Dan zou ik maar eens met uw concubine naar de stichting Verantwoord ouderschap stappen om daar inlichtingen in te winnen", luidde de raad van de rechter. Deze was de mening toegedaan, dat beklaagde niet door kon gaan met zo maar kinderen te verwekken. "Maar ik heb pech met de natuur", probeerde beklaagde zich nog te verweren.

Verkeerd geadresseerd

Uit de toelichting van de ambtenaar van de Voogdijraad bleek, dat beklaagde al maanden lang geen of veel te weinig alimentatiegeld had betaald. Hij was op herhaalde oproepen ook niet bij de Voogdijraad verschenen. Daarom had men er werk van gemaakt. "Als meneer Van Delden mij schrijft, kom ik steeds", merkte beklaagde nog op. Voor de rest meende hij, dat de brieven van de Voogdijraad misschien verkeerd geadresseerd waren geweest.

De officier was van mening, dat opzet bewezen was bij beklaagde. De schuld lag volledig bij beklaagde, meende de officier en daarom vorderde hij een maand voorwaardelijk. Met de goede raad om met de Voogdijraad te gaan praten en een vonnis conform de eis kon beklaagde vertrekken.

Hoge snelheid, glad wegdek: auto over kop

WILLEMSTAD. — Uit een toko te Buena Vista werden 25 sloffen sigaretten en 25 gulden aan klein geld weggenomen bij een inbraak. De inbraak vond plaats in de nacht van woensdag op donderdag. De inbrekers gingen de winkel binnen door een raam te vernielen.

Geld en sieraden gestolen uit woning

WILLEMSTAD. — Driehonderd Antilliaanse guldens, 145 Amerikaanse dollars, enkele Nederlandse bankbiljetten en voorts een gouden ring en een paar gouden oorbellen ter waarde van 125 gulden werden gestolen uit de slaapkamer van een woning aan de Bellisimaweg. De insluiper drong het huis binnen door de deur te ontgrendelen.

Scheuring in DPB

(Vervolg van Pag. 1)

ontstond toen de vroegere statenvoorzitter zijn broer als eventuele gezaghebber naar voren schoof. Diens benoeming zou betekend hebben, dat de heer Ellis uit het bestuurscollege moest, omdat de heer Ellis een zwager van de heer Abraham en diens broer is.

De heer Soliana gaf wel als zijn mening, dat de breuk nu beter kon komen dan op een later tijdstip. De DPB heeft immers een flinke nederlaag vlak achter de rug en men heeft nu de nodige tijd voor een reorganisatie van de partij voor de boeg. "We hebben alles gedaan om de zaak te redden", aldus de officiele woordvoerder van de DPB.

Dese had niet het idee, dat de **aanhang van de groep-Ellis groot is.** Wel erkende hij, dat de heer Ellis bij de laatste verkiezingen meer dan 350 voorkeurstemmen had behaald.

Maar of dit ook allemaal aanhangers van ged. Ellis zijn betwijfelde hij, omdat de mensen, als ze eenmaal alles weten over de toestand in de partij, wel van mening zullen veranderen. Deze dagen gaat een pamflet van de DPB de deur uit, waarin alles uiteengezet zal worden.

Bij de DPB bestaat, zo bleek verder, op het ogenblik niet het plan om een vergadering van de eilandsraad te verzoeken. Hij had wel geruchten gehoord, dat de groep-Ellis dit van plan is om een tweede gedeputeerde te benoemen. Bij geruchten had hij gehoord, dat men zou denken aan een gedeputeerde, die niet tot de eilandsraad behoort zoals de heer Beukenboom of Gerharts. "Dit zijn slechts geruchten", voegde de DPB-woordvoerder er voor alle zekerheid aan toe.

Ged. Ellis deelde desgevraagd mee, dat hij de heren Abraham en Statia een brief had geschreven in antwoord op hun schrijven. Daarin vroeg hij welke brutaliteit hen er toe had gebracht om zich te bemoeien met zijn persoonlijke zaken. Sinds wanneer moet ik uw toestemming vragen voor persoonlijke activiteiten, aldus ged.Ellis. Hij noemt de houding van de heren Abraham en Soliana absurd. Dit zijn de feiten, welke de DPB zo'n verschrikkelijke nederlaag hebben bezorgd. Hoe kan iemand, door wiens falen dit is gebeurd, mij nu aan een dergelijke ondervraging onderwerpen?, vraagt de heer Ellis zich nog af.

De heer Francees heeft ongeveer in gelijke geest geantwoord aan de heren Abraham en Soliana. „Na uw verhaaltje gelezen te hebben", aldus het raadslid aan beide heren, "ben ik als oprichter van de DPB erg verbaasd dat ik onder uw brief een voor het Democratische idee alergische handtekening zie staan". Ook de heer Francees vroeg zich in zijn brief af hoe men er toe gekomen is om hem over zijn persoonlijke activiteiten te ondervragen.

„Laat mij niet lachen", aldus de heer Francees. De reden, waarom de DPB een nederlaag heeft geleden is een publiek geheim. "Laten we elkaar niet voor de gek houden", zo merkt hij nog op.Ook de heer Statia zou in gelijke zin een brief hebben geantwoord. Zeker is, dat de heer Statia, fractieleider van de DPB in de Bonaireaanse eilandsraad, een antwoord heeft gestuurd aan beide heren.

De heer Ellis deelde verder nog mee, dat hij had gekregen van de DP heren Abraham en Soliana, waarin hem dank wordt gezegd voor zijn schrijven. Ged. Ellis kreeg daarbij te horen, dat hij kennelijk geen Papiamento kan lezen, gezien zijn schrijven. "De DPB wil zich niet met uw persoonlijk leven bemoeien", zo wordt hem nog meegedeeld. De heren Abraham en Soliana zeggen de heer Statia te citeren, wanneer zij opmerken, dat de heer Ellis zijn functie als een persoonlijke zaak beschouwt.

Uit de brief van ged. Ellis maken de beide heren op, dat de gedeputeerde bezig is met het oprichten van een nieuwe partij. Dit noemen zij ontrouw", om niet een minder fatsoenlijk woord te gebruiken", aldus het schrijven. Met een beroep op de parlementaire normen wordt de heer Ellis gevraagd, zijn raadszetel ter **beschikking te stellen. Binnen 24 uur** wil men de beslissing van de gedeputeerde hierover vernemen.

Deze deelde desgevraagd aan de Amigoe mee, dat hij zich afvraagt hoe mensen, die de parlementaire normen zelf niet in acht nemen van hem kunnen verwachten, dat hij dit wel doet. "Wij zijn helemaal niet parlementair behandeld", aldus ged. Ellis, die daarbij kennelijk doelde op de acties van de vroegere statenvoorzitter Abraham.

Jack Bovard innkeeper Holiday Inn

WILLEMSTAD — De heer Jack B. Bovard is benoemd tot nieuws innkeeper van het Holiday Inn Hotel Curacao. Hij is een Amerikaan. De heer Ronald H. Howlett verlaat Curacao morgenochtend. Hij gaat werken bij Holiday Inn of Milwaukee Midtown. De heer Bovard nam eergisteren het werk officieel over van de heer Howlett. De heer Ellis van Aruba die tot voor kort aan het hotel verbonden was als assistant innkeeper vertoeft in de Verenigde Staten waar hij naar verluidt inmiddels een werkkring heeft gevonden. Voordat de heer Bovard naar Curacao werd overgeplaatst, werkte hij als innkeeper van het Holiday Inn Cocao Beach te Florida. De heer Howlett zou zelf overplaatsing gevraagd hebben.

Bejaarde aangereden

WILLEMSTAD. — Op het De Ruyterplein werd gistermorgen om negen uur een 75-jarige man door een personenauto aangereden. De voetganger stak onvoorzichtig de weg over. Hij klaagde over pijn in het rechter onderbeen. Na door een dokter behandeld te zijn, kon hij naar huis terugkeren.

Tweede studieweekeinde van Stichting Ant. Identiteit

WILLEMSTAD. — In zijn eerste vergadering na het studie-weekeinde dat in de maand april 1969 werd gehouden, besloot het bestuur van „Fundashon Identidad Antiyano" (Stichting Antilliaanse Identiteit) de lezingen die gedurende dat weekeinde werden gehouden, te laten drukken om deze aan de gemeenschap te kunnen aanbieden.

Deze lezingen in boekvorm kunnen dan ook binnen enkele weken worden verwacht. Alhoewel het niet in de bedoeling lag om dit jaar alsnog een tweede studie-weekeinde te houden, meent het bestuur, op grond van het feit dat eenieder zich nu meer dan ooit moet inspannen om de ontwikkeling van de gemeenschap te helpen bevorderen, concreet te kunnen bijdragen door naast de andere activiteiten van de stichting op korte termijn een studie-weekeinde te organiseren.

In verband met de toenemende activiteiten van de stichting zal het bestuur in de nabije toekomst met een vijftal leden worden uitgebreid.

De bestuurssamenstelling is met ingang van 10 oktober als volgt: A. R. Kook voorzitter; R. H. Doest secretaris; ir D. F. Martina penningmeester; Henry A. Pieters tweede secretaris; en leden drs M. de Castro, J. L. van Koetsveld, C. B. Lucasius, L. van Putten, dr A. F. Paula, C. W. G. Schotborgh, mej. W. Wouters, P. P. Tomsjansen en W. M. Willems.

Pickup-chauffer onder invloed drank

WILLEMSTAD. — Ter hoogte van Club 26 de Julio kwamen gisteravond op de Rooseveltweg rond half negen een pickup en een busje met elkaar in aanrijding. De bestuurder van de pickup, die uit de richting van Hato kwam aanrijden, verkeerde onder invloed van sterke drank. Hij kon niet tijdig stoppen, toen het busje de weg wilde oprijden. De schade bedroeg vijfhonderd gulden.

Grote Handelsfirma op Aruba zoekt

DIRECTIE-SECRETARESSE

Vereisten:
Steno Engels en Nederlands, grondige kennis van de Engelse taal.

Indien niet aan deze vereisten wordt voldaan gelieve niet te solliciteren.

*

SCHRIFTELIJKE sollicitaties, eventueel met opgave van gevraagd loon, te richten aan het bureau van dit blad onder Directie secretaresse, Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba.

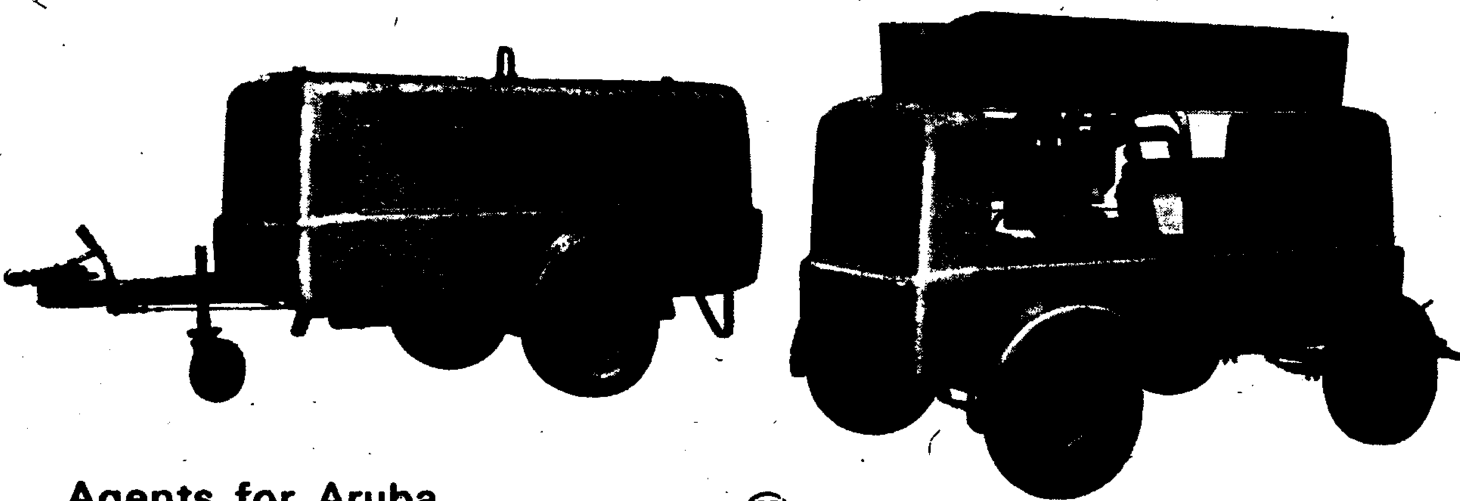
LUNCHEON SPECIALS

Airconditioned bar/restaurant

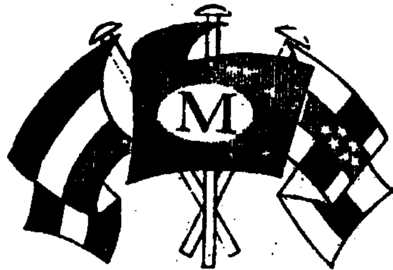
HONG KONG

Tel. 2966

BroomWade *air power*



Agents for Aruba



S.E.L. Maduro and Sons Aruba N.V.

L.G. Smithblvd. 106 — Tel. 3550

Your Address For Building Supplies, including:

* BATHROOM FIXTURES & PLUMBING HARDWARE
* ROOFING & CEILING - JOHNS-MANVILLE
* KITCHEN SINKS - Stainless steel and porcelain enamel
* LUMBER and HARDWARE
* AWNING WINDOWS and SLIDING DOORS
* PANELING and PLYWOOD

Financing for the construction of your new home can be arranged by:



MARIO S. ARENDS N.V.

Warehouse, Fergusonstraat	Tel. 1175
Showroom, Wilhelminastraat	Tel. 1174
San Nicolas	Tel. 5018

Distributor:

LICORES ARUBA N.V.

Nieuwstraat 36 — Tel. 1094

Your exclusive liquor dealers

GEEN TIJD OM ZELF INKOPEN TE DOEN?
Neem de telefoon

DRAAI: 1757

geef Uw bestelling op en

HABIBE'S HOME-DELIVERY SERVICE

bezorgt U alles thuis.

N. HABIBE JR.

1000 gulden aan prijzen per maand,

Uw



wagen

is natuurlijk een Ford.

Vraagt proefrit bij

Carib Motors N.V.

Oranjestad — *San Nicolas*



Ford wijst de weg.

Carrier *AIRCONDITIONER*

VANAF f. 350 gulden

VAN SWAAY

Fergusonstraat 41 Oranjestad

tel. 1878 of 3141

MERCEDES-BENZ

DE WAGEN VOOR U.

Comfort is geen luxe, maar harde noodzaak. Alleen als U volmaakt ontspannen rijdt, rijdt U veilig. Het brede comfort van de

MERCEDES-BENZ

is dan ook wel doordacht.

Vraag eens een proefrit bij

AUTORAMA Motor Company

Cura Cabai 137 - telefoon 6100

GEVRAAGD

voor één onzer cliënten een

Vrouwelijke administratieve kracht

die onder onze leiding de gehele boekhouding kan verzorgen.

Voor deze functie is het bezit van:

Mulo-diploma en enige ervaring in boekhouden vereist, terwijl studie voor praktijkdiploma boekhouden tot aanbeveling strekt.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan:
MORET & OUDHEUSDEN
A. Lacle Blvd. 4, Postbus 197, Oranjestad.





15.95

nieuwe keuze DAMESSCHOENEN



Nassaustraat: 99 en Colon Winkelcentrum

1954 — 15 jaar — 1969

Op 9 oktober 1969 is het VIJFTIEN JAAR geleden, dat het

RADIOSTATION VOZ DI ARUBA PJA-10

voor de eerste maal officieel de lucht inging. Wij danken de velen, in het bijzonder de handel, die in de loop der jaren hebben toe bijgedragen, dat wij groeiden tot het populairste en meest beluisterde radiostation van de Nederlandse Antillen. Met Uw steun en belangstelling gaan wij op de ingeslagen weg verder.

DIRECTIE.

GROTE FIRMA OP ARUBA ZOEKT

4 jonge

"TOEKOMSTIGE EXECUTIVES"

uitstekende vooruitzichten met kans in korte tijd carriere te maken.

Vereisten: Leeftijd tussen 24 en 30 jaar.
HBS diploma of gelijkwaardige opleiding,
Leiders capaciteiten, Antilliaan.
Moeten Papiamento, Hollands en Engels kunnen spreken en schrijven.
Spaans strekt tot aanbeveling.

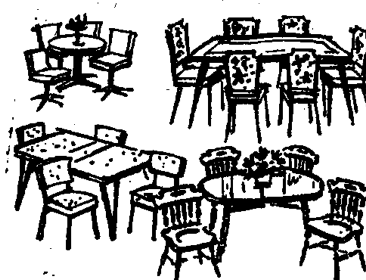
Schriftelijke sollicitaties te richten aan het bureau van dit blad onder Nr. 218 Nassaustraat 110 Oranjestad, Aruba.



Op dinsdag 14 oktober 1969 is het twee jaar geleden, dat DE HEER JOY CROES bij een vliegongeval om het leven kwam.
Zijn vrienden en kennissen worden uitgenodigd hem op deze dag in gebed te gedenken, alsmede worden zij uitgenodigd op deze dag in de H. Hartkerk te Savaneta des avonds zeven uur de mis bij te wonen, die voor zijn zielerust wordt opgedragen.

Moge Joy in vrede rusten.

Familie Croes.



Gaat U trouwen? ? ? ? ?
Wij meubileren Uw huis van A. tot Z.
Lage prijzen — gemakkelijke betalingsvoorwaarden f. 2000.- in 18 maanden, f. 3000/4000 in 24 maanden en f.5/6000 in 36 maanden ZONDER AANBETALING.
IEDERE WEEK NIEUWE EXCLUSIEVE MEUBELEN

Casa Brion

NU gevestigd op de gehele Antillen.

Ik hou van jou Kever

Je bent iedere maand goedkoper
door je degelijkheid
je laat me nooit in de steek
door je betrouwbaarheid

ARUCAR

Sabana Blanco 35 — tel 3055

Moderniseer met Astro-vent ramen

de nieuwe awning ramen, in geheel geanodizeerde uitvoering. Uit voorraad leverbaar met blank of figuurglas; ook grijs anti-sun en nu zelfs met grijs anti-sun figuurglas.

Koop nu Astro-Vent aluminium ramen en andere bouwmaterialen en ding mee naar de prachtige FORD CAPRI die onder de clienten van Bouwmaatschappij Aruba n.v. wordt verloot.

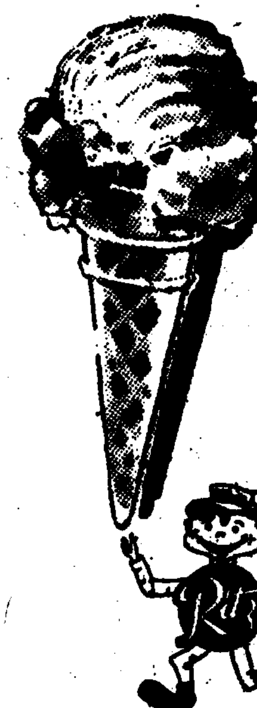
BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.

Druivenstraat 10 Oranjestad tel. 1275

Groots in kwaliteit!....



Ice cream



Overal ......
Wanneer U wenst........
en in alle gelegenheden ......
vraag naar de heerlijke



PRODUKTEN overal verkrijgbaar

RITZ ARUBA N.V.

Weststraat — Tel. 1446-3494

SURPRISE YOUR DATE WITH

FLOWERS

A corsage of her favorite flowers will turn that date into a special occasion for your best girl. Order one ttoday!

IKEBANA FLOWER SHOP

La Esperanza building — Oranjestad

tel. 3166, na zes uur tel. 2461

Agenda
ARUBA

ANTOOR AMIGOE DI ARUBA - ASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. A KANTOORUREN TEL.: 1639 - 50.

VRIJDAG

OSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 net of the apes - 18 jaar; 12.00 A usand dollars for Ringo - 18 jaar; lto: 8.00 In enemy country - alle tijden.
BALASHI: Drive-In: 8.30 The ective - 18 jaar; 12.00 The ective - 18 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 arez Kelly - 18 jaar.

T-GELE-KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ncina; NOORD EN ORANJE-AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: Zr. Ludovic; SA-ANETA EN BRAZIL: Zr. Michae- SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; N PEDRO HOSPITAAL, tel.: 00.

TICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 80; SAN NICOLAAS: San Lucas, : 5119.

VERSEN:
LOF: 19.30 Sta Theresiakerk, San colas.
TENTOONSTELLING: .00-22.00 eigen werk - Aruba meraclub - CCA.
JEUGDVOORST: 19.00 St. Anna-hool, Noord; FILM: De verliefde fant
RECEPTIE: 20.00 tgv. 50-jarig staan KLM - Aruba Caribbean-tel.
ONEEL: 20.30 opv. Een avond met echov - Mascaruba - CCA.
ORT:
VOETBAL: 20.00 La Fama vs esse - LSP.
BASKETBALL: 19.30 Zeemacht RCA - B.kl. - baan Caribeclub. .30 Aruba Jrs. vs Dakota - B.kl. - an Caribeclub.

OTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & ASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred amer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en heraton trio (vrijd. en zat.: Oruba extet).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, rijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) iscotheek alleen toegankelijk voor eden.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & ASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his extet.
21.30 Show - dansen met George asola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Lico Medina and ita Nelson y su conjunto.
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 nternationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners. dansen.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot 02.00).

ZATERDAG:

DIVERSEN:
PROEFZITTING: 19.30 V.N. - Colegio Arubano.
SPORT
TENNIS: 16.00 kamp. gemengdubbel; 17.00 kamp. damesdubbel; 18.00 kamp. herenenkelspel - banen Aruba Caribbean hotel.

Holiday Inn Aruba maakt zich op voor opening

Opleiding personeel onder weg

ORANJESTAD. — In het Holiday Inn-hotel Aruba heerst een ongekende bedrijvigheid, niet alleen veroorzaakt door het personeel van het aannemersbedrijf D. C. Savage Ltd. dat het tweede Holiday Inn op de Antillen in recordtijd bouwde, maar ook door de 50 man personeel, die in training zijn en zich voorbereiden om het hotel op 22 oktober te kunnen openen. Met een officiële openingscocktail party op zaterdag 25 oktober zal dan Holiday Inn Aruba officieel bij de Arubaanse gemeenschap zijn intrede doen.

Ondanks het feit, dat er reeds veel werk verzet is, is het wel duidelijk, dat voordat over twee weken de opening kan plaatsvinden er nog heel wat moet gebeuren. Doch nu reeds treft bij een bezoek aan Holiday Inn, de aparte sfeer die men inademt. Het is iets geheel anders als het Sheraton en Aruba Caribbean hotel, maar ook geen nabootsing van Holiday Inn Curaçao. Neen, de Arubaanse inn is luxer van opzet, iets apart in de Holiday Inn organisatie, waar, zoals inn-keeper Karl Franck het opmerkt, om de twee en een halve dag een nieuwe inn of motel wordt geopend. De hoeveelste Inn die van Aruba is, weet hij ons niet precies te vertellen, maar het ligt in de buurt van de 1150ste. Dit aantal demonstreert echter wel de geweldige groei van dit bedrijf, waarvan in 1951 het eerste in de Verenigde Staten werd gebouwd door Kemmons Wilson.

Samen met een collega aannemer Wallace E. Johnson besloten zij een netwerk van motels op te richten, welke in 1954 resulteerde in de oprichting van Holiday Inns of America.

Het is begrijpelijk, dat er in die vijftien jaren met zoveel motels en inns een geweldige organisatie werd opgebouwd. Men zou haast zeggen, dat men volledig ingesteld is om zoveel mogelijk bedrijven te openen.

Vandaar ook dat een ploeg van acht Holiday functionarissen naar Aruba is gekomen om het personeel te trainen en voor te bereiden op hun nieuwe taak als lid van de grote Holiday-organisatie.

Inn-keeper Franck, die een half uurtje tijd vrijmaakte om met de Amigoe een praatje te maken en hier en daar eens te kijken, verwacht terecht veel van dez Holiday Inn. In de ruime winkelgallerij, waardoor men de Inn binnenkomt, worden een kantoor van de HBU en winkels van Robert Lopez Henriquez, jeweliers Kan, Eva Boutique, Oriental Store (mevrouw Acosta), Whitfields en Bruno tours gevestigd.

Op de verdere inrichting van deze Inn hoopt de Amigoe spoedig, wanneer alles op zijn plaats staat uitvoeriger terug te komen, doch nu reeds kan gezegd worden dat Holiday Inn Aruba over een coffeeshop gaat beschikken, zoals er in de gehele Antillen geen tweede te vinden is.

Het personeel van het aannemersbedrijf is hard aan de afwerking bezig. Daar tussendoor ziet men het personeel van de Inn reeds druk aan het werk. We zagen er enige bekende gezichten, die we al eens in andere hotels gezien hebben, maar het merendeel van het personeel maakt in Holiday Inn voor de eerste maal kennis met het hotelbedrijf.

Er wordt stevig getraind. De speciale staf die hiervoor uit Memphis is overgekomen om het personeel „klaar te stomen" voor de opening, en dagelijks met het openingsbijltje hakt, houdt er stevig de moed in. Bij de kantoren ontmoetten we een oude bekende uit de tijd van het toeristenbureau, het is mej. Agatha Erasmus, die op toeristengebied een veelzijdige ervaring heeft. Eerst op het Arubaanse toeristenbureau, daarna als stewardess bij de ALM, een jaar bij Holiday Inn Curaçao en nu als senior inn-hostess op Aruba belast met de front desk e.d.

Zij vertelt ons, dat gisteren het personeel van de frontdesk, porters en cashiers met Bruno's tour een tocht over het eiland maakte. Bruno tours, die een kantoor in Holiday Inn gaat krijgen had hen uitgenodigd om te laten zien, wat hij tijdens zijn rondritten de toeristen aanbiedt, zodat het Holiday Inn personeel de toeristen, die om een rondrit vraagt, kan vertellen wat hen te wachten staat.

Zoals bekend wordt het casino gerund door de op de Antillen welbekende Jake Kozloff, die ook voor de entertainment zorgt. De eerste week speelt het bekende orkest van Cesar Lopez met de lokale band van Hasham y sus diamantes, terwijl als gastster voor de opening overkomt Alberto Rochi. Deze 35-jarige Argentijn begon reeds op zeventienjarige leeftijd te zingen en trok naar Chili waar hij „love songs" uit zijn geboorteland zong. Daarna trok hij verder en kwam in 1957 in Cuba terecht, waar hij vóór de Castro-tijd in hotel Tropicana met succes optrad. De welbekende groep Los Chavales de España was zo onder de indruk van zijn optreden, dat zij hem vroegen met hen op te treden, waarna de groep naar de Verenigde Staten trok. Niet alleen werd opgetreden in Canada en Puerto Rico, maar ook in Italië en andere Europese steden. Zijn succes was zo groot, dat hij op advies van zijn agenten in de afgelopen vijf jaren weer alleen optrad met sulcessen groter dan ooit te voren.

Personeel van de eilandelijke telefoondienst is met man en macht in het Holiday Inn Aruba werkzaam om de telefooninstallatie te installeren. Hierop worden driehonderd toestellen aangesloten met uitbreidingsmogelijkheid tot duizend toestellen.

Een staf van zeven man houdt zich in deze dagen voor de opening van het Holiday Inn hotel bezig met de training van het personeel. Gistermorgen was Jim DiIorio assistent-director van field training en mej. Sonia Clark doende met het geven van instructies aan cashiers van het hotel.

Marinekampioenschappen

SAVANETA — In het kader van de Marinekampioenschappen werden judowedstrijden gehouden, waarvan de uitslagen als volgt luiden:

Geel/oranje band tot 70 kg: 1. De Haas (Hr. Ms. Rotterdam); 2. Hoffman (MSK Savaneta); 3. Gorré (MSK Savaneta).

geel/oranje band tot 80 kg: 1. Veldhuizen (MSK Savaneta); 2. J. v.d. Meer (MSK Suffisant); 3. De Boer (MSK Suffisant).

geel/oranje band boven 80 kg: 1. Koperman (MSK Suffisant); 2. Bogaarts (MSK Suffisant).

groene/blauwe band: 1. W. v.d. Meer (MSK Suffisant); 2. Ravensburg (MSK Suffisant); 3. V.d. Heuvel (Marinebasis Parera).

alle categorieën: 1. Kamperman (MSK Suffisant); 2. W. v.d. Meer (MSK Suffisant); 3. De Haas (Hr. Ms. Rotterdam).

Eindrangschikking per eenheid: 1. Marinierskazerne Suffisant; 2. Marinierskazerne Savaneta; 3. Hr. Ms. Rotterdam; 4. Marinebasis Parera.

Arbiter uitgenodigd voor cursus in Guatemala

ORANJESTAD. — Via de NAVU heeft de Nederlands Antilliaanse Centrale Organisatie van Voetbalscheidsrechters een uitnodiging ontvangen om een referee af te vaardigen naar een internationale cursus, die zondag aanstaande in Guatemala begint en een week duurt. Deze cursus wordt gegeven om de arbiters voor te bereiden op het Concecaf voetbaltoernooi, dat eind dit jaar in Costa Rica wordt gehouden.

Het lag in de bedoeling om van Aruba scheidsrechter Luis Brion af te vaardigen, maar het schijnt dat de uitnodiging een FIFA-scheidsrechter betreft, zodat dus alleen maar Jonchi Fingal of Frans Figaroa in aanmerking zouden kunnen komen. De NACOV heeft nog niet besloten wie zal worden afgevaardigd.

Puerto Rico met twee volleyteams naar Aruba

ORANJESTAD. — Eind deze maand komt een Portorikeinse volleyballploeg op uitnodiging van La Fama naar Aruba om een drietal wedstrijden et spelen. Er komt zowel een dames- als herenploeg.

Op 24 oktober worden de volgende wedstrijden gespeeld: La Fama — Puerto Rico (heren) en Rapid — Puerto Rico (dames). Het wedstrijdprogramma voor 25 october ziet er als volgt uit: Brasil — Puerto Rico (heren) en La Fama — Puerto Rico (dames). Zowel op 24 als op 25 oktober vinden de wedstrijden plaats in het Sportcentrum te Savaneta. Op zondag 26 oktober wordt tenslotte te Noord gespeeld. Het programma voor zondag is: Rapid — Puerto Rico (heren) en Jolly Girls — Puerto Rico (dames).

Dringend verzoek ANAAB:

Aanvulling overwerk

ORANJESTAD — Het bestuur van de Algemeen Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba (ANAAB) zond gistermiddag een telegram aan het bestuurscollege met het dringend verzoek over te gaan tot uitbetaling van de overwerkvergoeding. Het telegram luidde: „Verzoeke ten spoedigste uitbetaling aanvulling tot 200% van de overwerkvergoeding op een dienstvrije dag, waaronder sinds invoering 40-urige werkweek ook de zaterdag valt. Dit naar analogie van artikel 27 lid 3 van het Materieel Ambtenarenrecht PB 1964 nummer 159, zoals gewijzigd". Het telegram was getekend: Bestuur ANAAB.

Sur. basketball-kampioen komt naar Aruba

ORANJESTAD — Volgende week dinsdagmorgen om half tien wordt de Surinaamse basketballkampioen (heren) „Arend" op Aruba verwacht, waar men enige wedstrijden zal spelen. Dinsdagavond om half negen speelt de selectie van Esso/Plymouth tegen de Surinaamse gasten en de volgende avond op dezelfde tijd de combinatie van Aruba Juniors/RCA/Ritz. Alle wedstrijden worden op de banen van Aruba Juniors gespeeld.

YMCA-verkoop

SAN NICOLAS — Morgenmiddag van vier tot zes uur wordt in het YMCA-gebouw te San Nicolas de maandelijkse verkoop van artikelen gehouden, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het YMCA-werk. Een groep dames heeft gezorgd dat er ook ditmaal weer vele attractieve artikelen verkrijgbaar zijn, waarvan ook andere burgers hebben bijgedragen. Door deze verkopen konden dit jaar twintig kinderen in augustus naar het kinderkamp worden gezonden.

BEATRIXLUCHTHAVEN — Op de Arubaanse luchthaven landden in de afgelopen maand, met tussen haakjes de cijfers over september 1968, in totaal 494 (402) vliegtuigen, waarvan 401 (332) commerciële vluchten. In totaal kwamen er 20.692 (1.928) passagiers, waarvan 8319 (8117) inkomende, 3627 (2872) doorgaande en 8746 (8639) uitgaande passagiers.

Overnachtingen van toeristen iets gedaald

ORANJESTAD — In de afgelopen maand, met tussen haakjes de cijfers over september 1968, hebben 4653 (4557) toeristen, Aruba bezocht. Hiervan kwamen er 2052 (2261) uit Puerto Rico en de Verenigde Staten. Het aantal overnachtingen tijdens september bedroeg 28.695 (30.236), hetgeen gemiddeld per toerist 6.2 (6-7) is.

Marinekampioenschappen

Savaneta eerste bij voetbal

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion had woensdagavond de finale plaats van de voetbalwedstrijd in het kader van de Antilliaanse Marinekampioenschappen. De jongens van Savaneta, die reeds stevig aan de kop stonden en niet gemakkelijk meer van de eerste plaats te verdringen waren, moesten tegen de collega's van Suffisant met 1-1 genoegen nemen. Hierdoor eindigde Savaneta met zeven en Suffisant met zes punten.

De wedstrijd werd bijgewoond door de commandant Mariniers Nederlandse Antillen kolonel P. J. Giesberts en de commandant van de Marinierskazerne Savaneta overste A. C. Dijxhoorn, alsmede andere officieren en bemanningsleden. Voor de wedstrijd trad de drumband van de kazerne op, die van het talrijke publiek hiervoor een hartelijk applaus in ontvangst mocht nemen. Beide doelpunten werden vóór de rust gescoord. Na afloop reikte kolonel Giesberts de bekers uit. Hij vond het als commandant van Suffisant wel jammer dat het voetbalkampioenschap daar niet terecht was gekomen, doch had alle waardering voor het spel en sportiviteit van de mariniers van Savaneta. Het is begrijpelijk dat overste Dijxhoorn bijzonder trots was de destijds door notaris mr A. G. Smeets beschikbaar gestelde wisselbeker te mogen ontvangen.

Wanneer 2 oktober Holiday Inn Aruba opengaat zal als eerste gastster in de nachtclub optreden de Argentijnse zanger Alberto Rochi.

Eman Trading KLM-vertegenwoordiger

ORANJESTAD. — In het artikel „Komst van Snip was begin West-indisch bedrijf", werd abusievelijk vermeld dat tot K.L.M.-vertegenwoordiger op Aruba werd benoemd Aruba Trading Company. Dit moet zijn de Eman Trading Company. De Aruba Trading bestond in die tijd nog niet. De Eman Trading heeft lange jaren (reeds 34 jaar) de K.L.M.-belangen op Aruba behartigd en is nog steeds agent van deze maatschappij.

Tentoonstelling over Rembrandt

ORANJESTAD — In de bibliotheek te Oranjestad wordt thans een tentoonstelling gehouden over het leven en werken van de Nederlandse schilder Rembrandt van Rijn, waarvan deze maand de driehonderdste sterfdag werd herdacht. Met boeken en platen vestigt de bibliothecaris de aandacht op deze schilder.

Installatie van Kiwanis-bestuur

ORANJESTAD — In het Aruba Sheraton-hotel zal morgenavond de vice-gouverneur van het Kiwanis-district div. 24, de heer Roberto Lopez Henriquez, het nieuwe bestuur van de Arubaanse Kiwanisclub installeren. Zondag vertrekt de heer Lopez Henriquez naar Trinidad om daar aanstaande maandag eveneens het nieuwe bestuur te installeren.

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft de levering ten behoeve van de controlekamers van het Water- en Energiebedrijf, waarvoor onlangs een openbare aanbesteding werd gehouden, gegund voor een bedrag van 12.615 gulden aan de Curacao Trading Company.

CFT viert zevende verjaardag

SANTA CRUZ — Het actieve bestuur van de Connie Francis Teeners (CFT) in Santa Cruz heeft voor de viering van de zevende verjaardag van deze jeugdclub weer een programma opgesteld, dat klinkt als een klok. Hoogtepunt van de verjaardag is vrijdag 17 oktober, wanneer na een mis in de Santa Cruzkerk met optreden van the Starshine met Daddy en Linda Brokke in het clubgebouw een receptie voor leden en gasten volgt. De feestelijkheden worden vanavond ingezet met een feest voor de leden, waarbij the Mascots en the Tramps de muziek verzorgen. Morgenmiddag is er een feest voor de jongste leden. Zondag 12 oktober houden de bestuursleden een retraite-dag. Daarna volgen er volleyball- en tafeltennis-wedstrijden, terwijl dinsdagavond de sportfiguur van de CFT van dit jaar zal worden bekend gemaakt. De feestelijkheden worden zaterdag 18 oktober met een feestavond besloten, waaraan Impacto Musical en the Tramps medewerking verlenen.

Panamese schermploeg naar Curacao

WILLEMSTAD. — Vanmiddag zou een Panamese schermploeg op Curaçao aankomen. Zij zullen enkele wedstrijden spelen tegen een Antilliaans team. De Panamese ploeg bestaat uit vijf dames en vijftien heren. In samenwerking met het bestuurscollege zal de Nederlands Antiliaanse Scherm Bond een leuk programma samenstellen voor de gasten.

Het schema der wedstrijden is als volgt: 11 oktober: 16.30 uur: sabelwedstrijden in de gymzaal mgr Zwijssencollege; 12 oktober: 09.30 uur: floret dames in sportzaal te Negropont; 14 oktober: 19.30 uur: heren floret in kazerne Suffisant; 21.00 uur: degen heren.

De Antilliaanse dames: Myrna Anselma, M. Oduber (Aruba), mevr. H. Hilgers (Aruba), Ange Jessurun en Carline Jessurun. Heren floret: T. Spiekerman, S. Smith, R. Sammy, J. Hilgers jr (Aruba), E. Pieters-Kwiers (reserve); degen heren: S. Smith, M. Hellement, T. Spiekerman en N. Krediet; sabel heren: M. Hellement, H. da Silva, A. Jessurun, B. Simmon en E. Pieters-Kwiers (reserve).

C. Montagne naar Aruba

WILLEMSTAD. — In het komende weekeinde brengt de Curaçaose B-klasser Centro Montagne een bezoek aan Aruba. Op het programma staat onder meer een voetbalwedstrijd tegen kampioen Estrella. De mogelijkheid bestaat, dat men ook tegen Tropical in het veld komt. Dit hangt af van het feit of men een voetbalterrein kan vinden. Centro Montagne maakt de reis per vliegtuig met zestien spelers en ongeveer dertig supporters. Men vertrekt morgenochtend vroeg, terwijl men maandagmorgen weer op Curaçao hoopt terug te keren. Als Centro Montagne heeft deze club uit Montagne Rey in zijn eerste competitiejaar goed werk geleverd, door in zijn poule samen met Porta Blancu op de eerste twee plaatsen te eindigen.

Jeugd bij cu-week ingeschakeld

WILLEMSTAD. — De credit unions op Curaçao herdenken van 12 tot 19 oktober evenals de zusterorganisaties in het buitenland de Credit union-week. De viering is ditmaal sober gehouden. Wel wordt de jeugd er bij ingeschakeld.

Zondagavond begint de herdenking met een mis-viering in de San Mateo-kerk, waar de Misa Alegre Corsow als volkszang zal worden uitgevoerd. Daarna komen de leden van de credit unions in het Centro Educativo aan de Curaçaostraat bijeen voor een gezellig samenzijn.

Donderdagavond is er een ontvangst voor het kader van de c.u.'s en relaties uit de Curaçaose wereld. Ook dit gebeurt in het Centro Educativo.

Met medewerking van het departement van onderwijs wordt aan alle scholen van voortgezet onderwijs op de Nederlandse Antillen een circulaire gestuurd, waarbij de leerlingen van de h.b.s.-en, technische- en nijverheidsscholen en mulo's worden uitgenodigd om een folder te ontwerpen en een kernachtige spreuk welke het doel van de c.u.-beweging pakkend onder het oog brengt. Vóór 27 oktober moeten de inzendingen bij de Antilliaanse liga der c.u.'s aan de Curaçaostraat binnen zijn. De eerste prijs bedraagt 25 gulden, de tweede prijs vijftien en de derde prijs tien gulden. De winnaar wordt bekend tijdens een tv.-programma op 31 oktober om zes minuten vóór half acht. Dit is een kort programma ter gelegenheid van Wereldspaardag.

De bekende Puertorikeinse zanggroep Los Vocales treedt vanavond in het Hilton Hotel op. Zij werden voor slechts een avond gecontracteerd. De show in de "Tambu Lounge" begint om twaalf uur.





WILLEMSTAD – In Sede Obreril Feliz Chacuto is woensdag de cursus begonnen voor het vakbondskader, welke cursus uitgaat van de stichting Inforsic. Inleidingen werden verzorgd door pater dr A. Romer, Ruder Daal, Victor Duran, onder-direkteur van het Latijsamerikaans instituut voor sociale studie ILATES, drs M.J. de Castro en mr G. Hermans. De heer Duran besprak onder meer de relaties tussen het vakbondswezen en het kapitalisme, Marxisme en christendom. Voor vandaag stonden andere inleidingen op het programma.

WILLEMSTAD. — Een auto van een dame raakte gisteren plotseling, om nog onbekende oorzaak, in brand op het parkeerterrein van Esperanza-supermarket. De brand werd geblust door personeel van de supermarket met foamite. Het interieur werd zwaar beschadigd. De wagen is niet verzekerd. De recherche stelt een onderzoek in.

EILANDGEBIED CURACAO
Geneeskundige-en Gezondheidsdienst

Ondergetekende maakt hierbij bekend dat de AFDELIN GEESTELIJKE VOLKSGEZONDHEID met ingang va maandag 13 oktober 1969 in verband met VERHUIZING to nader bericht GESLOTEN zal zijn.

Voor spoed gevallen gelieve eerst telefonisch contakt op te nemen met dr. H. L. de WINDT, telefoon no. kantoor: 24555 Breedestraat 155 (O) — telefoon no. woning: 25322 - va Leeuwenhoekstraat 32.

Het wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst,
Tj. de Reus, arts.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.

21ste Trekking — **Donderdag 9 OKTOBER**

Groep	Nummers en prijzen
Eenheden	8 50
Tien tallen	9 50; 19 50; 26 50; 89 50; 91 100; 94 50; 99 50
Honderd tallen	148 50; 149 250; 175 50; 177 50; 188 50; 196 50; 197 50; 210 50; 233 50; 235 50; 238 50; 246 50; 249 50; 251 50; 256 50; 258 50; 262 50; 265 50; 279 50; 281 50; 283 50; 284 50; 299 50; 308 50; 325 50; 337 50; 345 50; 360 100; 376 50; 386 50; 401 50; 408 50; 451 50; 455 50; 458 50; 460 50; 477 50; 499 50; 502 50; 505 50; 508 50; 524 50; 537 50; 580 50; 591 50; 592 50; 602 50; 609 50; 624 50; 629 100; 631 50; 632 50; 677 50; 680 50; 695 50; 698 50; 714 50; 726 50; 732 50; 733 50; 743 50; 745 50; 748 50; 755 50; 757 50; 772 100; 774 50; 776 50; 780 50; 804 50; 807 50; 829 50; 830 50; 847 50; 849 50; 862 50; 867 50; 880 50; 895 50; 897 50; 898 50; 899 50; 900 50; 903 50; 934 50; 949 50; 961 50; 968 50; 973 50; 986 50; 993 50; 995 50
Een duizend	1020 50; 1055 50; 1072 50; 1073 50; 1088 50; 1089 50; 1091 50; 1098 50; 1100 50; 1101 50; 1104 50; 1116 50; 1119 50; 1121 50; 1122 50; 1123 50; 1152 50; 1171 50; 1180 50; 1185 50; 1187 50; 1205 50; 1219 50; 1231 50; 1234 50; 1236 50; 1250 50; 1253 50; 1254 50; 1258 50; 1266 50; 1275 50; 1295 50; 1300 50; 1302 50; 1318 50; 1334 50; 1338 50; 1341 50; 1359 50; 1365 50; 1375 50; 1377 50; 1398 50; 1399 50; 1405 50; 1412 50; 1418 50; 1426 50; 1433 50; 1434 50; 1437 50; 1439 50; 1440 50; 1456 50; 1480 50; 1481 50; 1488 50; 1492 50; 1501 50; 1507 50; 1523 50; 1528 50; 1536 50; 1537 50; 1554 50; 1583 50; 1588 50; 1601 50; 1621 50; 1628 50; 1633 50; 1641 100; 1650 100; 1657 50; 1668 50; 1669 50; 1685 50; 1688 50; 1695 50; 1699 50; 1715 50; 1720 50; 1728 250; 1740 50; 1741 50; 1775 50; 1782 50; 1784 50; 1799 50; 1809 50; 1818 50; 1823 50; 1838 50; 1860 50; 1870 50; 1892 50; 1893 100; 1927 50; 1937 50; 1939 50; 1949 50; 1959 50; 1961 50; 1989 50; 1997 50; 1999 50
Twee duizend	2029 50; 2034 50; 2062 50; 2066 50; 2068 50; 2069 50; 2075 50; 2080 50; 2083 100; 2089 50; 2115 50; 2127 50; 2133 50; 2143 50; 2147 50; 2148 50; 2160 50; 2166 50; 2167 50; 2170 50; 2181 50; 2195 50; 2232 50; 2233 50; 2245 50; 2247 50; 2254 50; 2259 50; 2269 50; 2290 50; 2292 50; 2294 50; 2295 50; 2302 50; 2312 50; 2314 50; 2318 50; 2338 50; 2339 50; 2340 50; 2342 50; 2346 50; 2384 50; 2387 50; 2393 50; 2397 50; 2400 100; 2407 50; 2430 50; 2432 50; 2438 50; 2444 50; 2455 50; 2456 50; 2459 500; 2465 50; 2472 50; 2477 100; 2495 50; 2496 50; 2538 50; 2543 50; 2546 50; 2563 50; 2573 50; 2584 50; 2587 50; 2598 50; 2602 50; 2606 50; 2615 50; 2627 50; 2630 50; 2639 50; 2641 50; 2645 50; 2684 50; 2688 50; 2693 50; 2702 50; 2739 50; 2748 50; 2756 50; 2768 50; 2772 50; 2778 50; 2815 50; 2821 50; 2825 50; 2831 50; 2861 50; 2865 50; 2867 50; 2878 50; 2882 50; 2885 50; 2892 50; 2893 50; 2928 50; 2949 50; 2958 50; 2963 50; 2965 100; 2970 50; 2975 50; 2981 50; 2986 50
Drie duizend	3004 50; 3009 50; 3023 50; 3039 50; 3051 50; 3058 50; 3065 50; 3070 50; 3081 50; 3086 50; 3088 50; 3096 50; 3119 50; 3124 50; 3135 50; 3139 50; 3148 50; 3179 50; 3181 50; 3183 50; 3191 50; 3192 50; 3193 50; 3204 50; 3214 50; 3220 50; 3252 50; 3258 50; 3260 50; 3267 50; 3277 50; 3291 50; 3292 50; 3293 50; 3296 50; 3306 50; 3314 50; 3317 50; 3322 50; 3325 50; 3326 50; 3334 50; 3339 50; 3342 50; 3345 50; 3351 50; 3363 50; 3364 50; 3378 50; 3385 50; 3390 50; 3404 50; 3414 50; 3432 50; 3443 50; 3444 50; 3446 50; 3456 50; 3469 50; 3483 50; 3505 50; 3517 50; 3529 50; 3547 50; 3548 50; 3552 50; 3553 50; 3560 50; 3566 50; 3574 50; 3577 50; 3586 50; 3596 50; 3609 50; 3619 50; 3643 50; 3661 50; 3667 50; 3686 50; 3692 50; 3698 100; 3702 50; 3704 50; 3712 50; 3717 50; 3726 50; 3752 50; 3754 50; 3764 100; 3770 50; 3774 50; 3776 50; 3785 50; 3788 50; 3796 50; 3800 50; 3822 100; 3830 300; 3831 10000; 3832 300; 3841 50; 3845 50; 3853 50; 3858 50; 3883 50; 3889 50; 3894 50; 3900 50; 3902 50; 3903 50; 3908 50; 3936 50; 3939 100; 3947 50; 3968 50; 3982 50; 3983 50; 3986 50; 3993 50; 3997 50; 3998 50
Vier duizend	4010 50; 4013 50; 4014 50; 4021 50; 4025 50; 4031 50; 4033 50; 4039 50; 4066 50; 4068 50; 4072 50; 4081 50; 4096 50; 4100 50; 4105 50; 4106 50; 4112 50; 4120 50; 4127 50; 4140 50; 4143 50; 4155 50; 4156 50; 4158 50; 4174 50; 4178 50; 4180 50; 4182 50; 4188 50; 4190 50; 4202 50; 4205 50; 4206 50; 4213 50; 4221 50; 4227 50; 4249 50; 4256 50; 4257 50; 4258 50; 4278 50; 4279 50; 4283 50; 4286 50; 4294 50; 4295 50; 4305 50; 4336 50; 4343 100; 4352 50; 4356 50; 4364 50; 4365 50; 4371 50; 4374 100; 4383 50; 4384 50; 4390 50; 4413 500; 4422 50; 4428 50; 4432 50; 4453 50; 4456 50; 4461 50; 4493 50; 4523 50; 4543 50; 4546 50; 4554 50; 4579 50; 4580 50; 4587 50; 4594 50; 4607 50; 4608 50; 4611 50; 4619 50; 4624 50; 4626 50; 4636 50; 4640 50; 4644 50; 4653 50; 4672 50; 4677 50; 4688 50; 4708 50; 4714 50; 4732 50; 4749 50; 4770 50; 4779 50; 4785 50; 4787 50; 4797 50; 4806 50; 4811 50; 4815 50; 4819 50; 4826 50; 4829 50; 4830 50; 4833 50; 4843 50; 4845 50; 4847 50; 4866 50; 4872 50; 4879 50; 4882 50; 4883 100; 4886 50; 4894 50; 4897 50; 4900 50; 4904 50; 4926 50; 4927 100; 4929 50; 4931 50; 4951 50; 4956 50; 4977 50
Vijf duizend	5002 50; 5003 50; 5012 50; 5017 100; 5026 50; 5030 50; 5050 50; 5065 50; 5079 50; 5093 50; 5098 50; 5103 50; 5114 50; 5130 50; 5134 50; 5140 100; 5144 50; 5151 50; 5166 50; 5168 50; 5190 50; 5195 50; 5196 50; 5199 50; 5203 100; 5206 50; 5207 50; 5230 50; 5235 50; 5246 50; 5247 50; 5250 50; 5255 50; 5264 50; 5274 50; 5276 50; 5287 50; 5291 50; 5293 50; 5295 50; 5311 100; 5328 50; 5347 50; 5348 50; 5351 50; 5366 50; 5369 50; 5406 50; 5411 50; 5423 50; 5446 50; 5447 50; 5454 50; 5467 50; 5471 50; 5492 50; 5512 50; 5530 50; 5533 50; 5544 50; 5552 50; 5555 50; 5575 50; 5581 50; 5586 50; 5588 50; 5589 50; 5605 50; 5614 50; 5616 100; 5622 50; 5627 50; 5628 50; 5633 50; 5634 50; 5649 50; 5654 100; 5687 50; 5707 50; 5715 50; 5717 50; 5719 50; 5740 50; 5742 50; 5765 50; 5768 50; 5782 50; 5789 50; 5792 50; 5812 50; 5841 50; 5846 50; 5849 50; 5851 50; 5858 50; 5859 50; 5866 50; 5882 50; 5890 50; 5898 50; 5900 50; 5909 50; 5911 50; 5912 50; 5917 50; 5942 50; 5949 50; 5954 50; 5967 50; 5974 50; 5985 100; 5999 50
Zes duizend	6009 50; 6010 100; 6011 50; 6038 50; 6055 50; 6063 50; 6071 50; 6083 50; 6096 50; 6107 50; 6116 50; 6117 50; 6131 50; 6135 50; 6137 50; 6138 50; 6152 50; 6157 50; 6159 50; 6164 50; 6167 50; 6172 50; 6173 50; 6174 50; 6179 50; 6192 50; 6203 50; 6208 50; 6223 50; 6225 50; 6230 50; 6234 50; 6248 50; 6262 50; 6263 50; 6269 50; 6294 50; 6300 50; 6304 50; 6335 50; 6337 50; 6340 50; 6368 100; 6375 50; 6387 100; 6388 50; 6412 50; 6416 50; 6424 50; 6431 50; 6444 50; 6449 50; 6470 50; 6499 50; 6502 50; 6508 50; 6509 50; 6513 50; 6520 50; 6526 50; 6528 50; 6559 50; 6577 50; 6583 100; 6592 100; 6596 50; 6606 50; 6624 50; 6626 50; 6631 50; 6633 50; 6642 50; 6645 50; 6647 50; 6670 50; 6673 50; 6674 50; 6685 50; 6687 50; 6697 50; 6706 100; 6707 50; 6710 50; 6723 50; 6725 100; 6729 100; 6730 50; 6735 100; 6743 50; 6750 50; 6755 50; 6761 50; 6777 50; 6781 50; 6794 50; 6795 50; 6811 50; 6818 50; 6833 50; 6839 50; 6846 50; 6855 50; 6870 50; 6874 50; 6880 50; 6890 50; 6897 50; 6904 50; 6906 50; 6944 50; 6951 50; 6968 50; 6973 50; 6975 100; 6983 50; 6987 50; 6996 50; 6997 50; 6998 100
Zeven duizend	7004 100; 7013 50; 7022 50; 7028 50; 7046 50; 7066 50; 7106 500; 7144 50; 7156 50; 7160 50; 7183 50; 7185 50; 7187 50; 7203 50; 7216 50; 7220 50; 7226 50; 7229 50; 7242 50; 7246 50; 7247 50; 7264 50; 7265 50; 7273 50; 7279 50; 7291 100; 7292 50; 7304 50; 7317 50; 7341 50; 7344 50; 7351 50; 7360 50; 7364 50; 7365 100; 7375 50; 7392 50; 7403 50; 7412 50; 7414 50; 7421 50; 7424 50; 7433 50; 7445 50; 7448 50; 7451 50; 7452 50; 7454 50; 7458 50; 7461 50; 7462 50; 7481 50; 7488 50; 7489 50; 7497 50; 7499 50; 7502 50; 7509 50; 7550 50; 7567 50; 7584 50; 7589 50; 7602 50; 7618 50; 7621 50; 7639 50; 7654 50; 7682 100; 7694 50; 7702 50; 7725 50; 7727 50; 7729 50; 7734 250; 7737 50; 7750 50; 7772 50; 7781 50; 7789 50; 7793 50; 7796 50; 7802 50; 7818 50; 7843 50; 7844 50; 7855 50; 7869 50; 7883 50; 7893 50; 7895 50; 7897 50; 7901 50; 7921 50; 7932 50; 7941 50; 7947 50; 7959 50; 7985 50; 7992 50
Acht duizend	8000 50; 8010 50; 8015 50; 8024 50; 8039 100; 8044 50; 8079 50; 8085 50; 8091 50; 8093 100; 8094 50; 8096 50; 8126 50; 8128 50; 8129 50; 8140 50; 8147 50; 8150 50; 8157 50; 8158 50; 8163 50; 8164 50; 8188 50; 8193 50; 8195 50; 8197 50; 8221 50; 8233 50; 8234 50; 8240 50; 8276 50; 8278 100; 8292 50; 8295 100; 8297 50; 8303 50; 8307 50; 8315 50; 8316 50; 8327 50; 8348 50; 8354 50; 8356 50; 8371 50; 8385 50; 8391 50; 8395 50; 8396 50; 8423 50; 8433 50; 8441 50; 8464 50; 8475 50; 8481 50; 8485 50; 8498 50; 8517 50; 8540 50; 8542 50; 8543 50; 8581 50; 8589 50; 8608 50; 8610 50; 8619 50; 8628 50; 8629 50; 8639 50; 8652 50; 8665 100; 8677 50; 8687 50; 8688 50; 8692 50; 8693 50; 8696 50; 8698 50; 8700 50; 8708 50; 8721 50; 8722 50; 8731 50; 8737 50; 8755 50; 8757 50; 8765 50; 8774 50; 8788 50; 8793 100; 8794 50; 8798 50; 8813 50; 8819 50; 8824 50; 8832 50; 8841 50; 8843 50; 8855 100; 8869 50; 8882 50; 8885 50; 8904 50; 8907 500; 8910 50; 8913 50; 8922 50; 8923 50; 8931 50; 8945 50; 8959 50; 8965 50; 8970 50; 8976 100; 8977 50; 8980 50; 8981 50; 8992 50; 8998 50
Negen duizend	9008 50; 9014 50; 9021 50; 9033 50; 9046 50; 9050 50; 9051 50; 9060 50; 9070 50; 9072 50; 9078 50; 9084 50; 9106 50; 9109 50; 9121 50; 9124 50; 9127 50; 9128 50; 9135 50; 9137 50; 9143 50; 9147 50; 9152 50; 9155 50; 9156 50; 9159 50; 9163 50; 9169 50; 9172 50; 9187 50; 9193 50; 9198 50; 9207 50; 9208 50; 9228 50; 9231 50; 9239 100; 9258 50; 9259 100; 9261 50; 9286 50; 9287 50; 9288 50; 9295 50; 9313 50; 9322 50; 9334 50; 9338 50; 9353 50; 9354 50; 9366 50; 9381 50; 9382 50; 9386 50; 9389 50; 9391 50; 9393 50; 9398 50; 9400 50; 9408 50; 9415 50; 9416 50; 9420 50; 9436 50; 9443 100; 9463 50; 9483 50; 9498 50; 9502 50; 9503 50; 9506 50; 9508 50; 9532 50; 9535 50; 9551 50; 9552 50; 9559 50; 9565 50; 9575 50; 9581 50; 9584 50; 9587 50; 9588 50; 9594 50; 9596 50; 9605 50; 9607 50; 9611 50; 9612 50; 9613 50; 9615 50; 9618 50; 9637 50; 9640 50; 9641 50; 9649 50; 9669 50; 9672 50; 9676 50; 9688 50; 9696 50; 9706 50; 9719 50; 9741 50; 9748 50; 9749 50; 9757 50; 9779 50; 9780 50; 9786 100; 9813 50; 9814 50; 9817 50; 9830 50; 9833 50; 9840 50; 9854 50; 9859 50; 9884 50; 9899 50; 9923 50; 9931 50; 9932 50; 9945 50; 9952 50; 9962 50; 9981 50; 9989 50
Tien duizend	10009 50; 10015 50; 10026 50; 10031 50; 10032 50; 10035 50; 10037 50; 10044 50; 10050 50; 10065 50; 10070 50; 10079 50; 10081 50; 10084 50; 10086 50; 10100 250; 10105 50; 10116 50; 10120 50; 10154 50; 10171 50; 10193 50; 10261 50; 10265 100; 10284 50; 10315 50; 10322 50; 10325 50; 10330 50; 10331 50; 10339 50; 10342 50; 10351 50; 10357 100; 10358 50; 10359 50; 10370 50; 10373 50; 10375 50; 10393 50; 10394 50; 10399 50; 10401 50; 10437 50; 10444 100; 10453 50; 10459 50; 10476 50; 10477 50; 10510 50; 10511 50; 10514 50; 10517 50; 10543 50; 10556 50; 10565 50; 10574 50; 10590 50; 10591 50; 10593 50; 10595 50; 10604 50; 10613 50; 10621 50; 10633 50; 10642 50; 10647 50; 10649 50; 10651 50; 10655 50; 10662 50; 10664 50; 10670 50; 10674 50; 10676 50; 10685 50; 10694 50; 10707 50; 10711 50; 10733 50; 10734 50; 10735 50; 10746 50; 10765 50; 10768 50; 10771 50; 10776 50; 10777 50; 10778 50; 10792 50; 10797 50; 10803 50; 10804 50; 10808 50; 10810 50; 10816 100; 10817 5000; 10818 100; 10827 100; 10828 50; 10844 50; 10846 50; 10854 50; 10885 50; 10891 50; 10894 50; 10895 50; 10901 50; 10910 50; 10922 50; 10923 50; 10931 50; 10936 50; 10940 50; 10954 50; 10968 50; 10974 50; 10979 50; 10992 50; 10996 50; 10999 50
Elf duizend	11023 100; 11024 50; 11025 50; 11032 50; 11040 50; 11046 50; 11052 50; 11055 50; 11060 50; 11079 50; 11088 50; 11092 50; 11097 50; 11098 50; 11107 50; 11142 50; 11147 50; 11151 50; 11153 50; 11183 50; 11186 50; 11188 50; 11196 50; 11208 50; 11213 50; 11216 50; 11219 50; 11224 50; 11236 50; 11246 50; 11249 50; 11264 50; 11277 50; 11296 50; 11299 50; 11311 50; 11323 50; 11328 50; 11353 50; 11361 50; 11384 50; 11416 50; 11421 50; 11426 50; 11435 50; 11452 50; 11463 50; 11473 50; 11475 50; 11507 50; 11520 50; 11540 50; 11545 50; 11546 50; 11553 50; 11555 50; 11557 50; 11562 50; 11574 50; 11590 100; 11591 50; 11600 50; 11622 50; 11650 50; 11672 50; 11687 50; 11696 50; 11727 50; 11728 50; 11752 100; 11757 50; 11764 50; 11775 50; 11779 50; 11788 50; 11808 50; 11821 50; 11822 50; 11851 50; 11855 50; 11860 50; 11862 50; 11872 50; 11888 50; 11893 50; 11896 50; 11905 100; 11906 50; 11926 100; 11943 50; 11959 50; 11965 50; 11979 50; 11983 50; 11996 50
Twaalf duizend	12001 100; 12010 50; 12026 50; 12036 50; 12039 50; 12045 50; 12068 50; 12073 50; 12089 50; 12094 50; 12117 50; 12141 50; 12142 50; 12154 50; 12156 50; 12161 50; 12169 50; 12171 50; 12177 50; 12195 50; 12196 50; 12202 50; 12221 50; 12222 50; 12224 50; 12232 100; 12259 50; 12267 50; 12269 50; 12273 50; 12307 50; 12314 50; 12324 50; 12339 50; 12362 50; 12392 50; 12393 50; 12402 50; 12420 50; 12429 50; 12430 50; 12431 50; 12443 50; 12477 100; 12482 50; 12499 50; 12515 50; 12520 50; 12523 50; 12530 50; 12534 50; 12538 50; 12556 50; 12565 50; 12576 50; 12579 50; 12586 50; 12589 50; 12590 50; 12602 50; 12637 50; 12671 50; 12680 100; 12686 50; 12689 50; 12708 50; 12713 50; 12718 50; 12719 50; 12723 50; 12724 50; 12734 100; 12745 50; 12748 50; 12783 50; 12799 50; 12813 50; 12858 50; 12866 50; 12877 50; 12880 50; 12884 50; 12890 50; 12925 50; 12936 50; 12937 50; 12944 50; 12951 50; 12955 50; 12957 50; 12978 50; 12998 100; 12999 50
Dertien duizend	13009 50; 13015 50; 13023 50; 13030 50; 13031 50; 13040 50; 13042 50; 13052 50; 13055 50; 13063 50; 13064 50; 13072 50; 13080 50; 13081 50; 13083 50; 13090 50; 13101 50; 13157 50; 13180 50; 13188 50; 13194 50; 13215 50; 13229 50; 13238 50; 13245 50; 13249 50; 13257 50; 13262 50; 13283 50; 13287 50; 13289 100; 13317 50; 13318 50; 13322 50; 13324 100; 13356 50; 13376 50; 13377 50; 13403 50; 13404 50; 13406 50; 13414 50; 13417 50; 13423 50; 13424 50; 13426 50; 13434 50; 13445 50; 13447 50; 13448 50; 13449 50; 13451 50; 13456 50; 13459 50; 13462 50; 13466 50; 13470 50; 13476 50; 13477 50; 13491 50; 13495 50; 13496 50; 13506 50; 13529 500; 13530 20000; 13531 500; 13537 50; 13554 50; 13558 50; 13566 50; 13570 50; 13576 50; 13594 50; 13595 50; 13596 50; 13601 50; 13604 50; 13622 50; 13624 50; 13641 50; 13656 50; 13660 50; 13665 50; 13676 50; 13692 50; 13702 50; 13735 50; 13736 50; 13740 50; 13755 50; 13759 50; 13762 50; 13767 50; 13782 50; 13792 50; 13800 50; 13805 50; 13816 50; 13824 50; 13825 50; 13826 50; 13837 50; 13850 50; 13856 50; 13858 50; 13860 50; 13875 50; 13883 50; 13885 50; 13902 50; 13911 50; 13913 50; 13932 100; 13941 250; 13947 50; 13950 50; 13967 50; 13976 50; 13983 50; 13992 50
Viertien duizend	14011 50; 14019 50; 14037 50; 14038 50; 14040 50; 14060 50; 14068 50; 14082 50; 14088 50; 14100 50; 14101 50; 14114 50; 14125 50; 14143 50; 14150 50; 14154 50; 14156 50; 14176 50; 14186 50; 14192 50; 14196 50; 14198 50; 14201 50; 14205 50; 14228 50; 14238 50; 14253 50; 14254 50; 14255 50; 14260 50; 14261 50; 14263 50; 14274 50; 14276 50; 14293 50; 14301 50; 14303 50; 14306 50; 14318 50; 14341 50; 14347 50; 14348 50; 14349 50; 14364 50; 14374 50; 14395 50; 14404 50; 14414 50; 14419 50; 14429 50; 14434 50; 14453 50; 14456 50; 14478 50; 14488 50; 14489 50; 14493 50; 14500 50; 14505 50; 14509 50; 14526 50; 14549 50; 14577 50; 14585 50; 14587 50; 14589 50; 14590 50; 14607 50; 14611 50; 14621 50; 14624 50; 14637 50; 14642 50; 14659 50; 14662 50; 14669 50; 14693 50; 14698 50; 14706 50; 14748 50; 14762 50; 14770 50; 14771 50; 14773 50; 14783 50; 14786 50; 14789 50; 14802 50; 14810 50; 14819 50; 14848 50; 14856 50; 14871 50; 14876 50; 14891 50; 14896 50; 14926 50; 14930 50; 14931 50; 14932 50; 14943 50; 14970 50; 14972 50; 14983 50; 14986 50; 14992 250; 14994 50; 14997 50
Vijftien duizend	15000 50; 15001 50; 15011 50; 15012 50; 15023 50; 15040 50; 15061 50; 15064 50; 15068 50; 15079 50; 15110 50; 15118 50; 15125 50; 15129 50; 15130 50; 15141 100; 15156 50; 15174 50; 15186 50; 15190 50; 15211 50; 15212 50; 15215 50; 15232 50; 15246 50; 15253 50; 15257 50; 15269 50; 15276 50; 15284 50; 15287 50; 15290 50; 15308 50; 15315 50; 15319 50; 15333 50; 15335 50; 15337 50; 15348 50; 15364 50; 15369 50; 15383 50; 15385 50; 15395 50; 15404 50; 15412 50; 15415 50; 15416 50; 15424 50; 15427 50; 15431 50; 15456 50; 15480 50; 15483 50; 15488 50; 15498 50; 15505 50; 15523 50; 15533 50; 15539 50; 15541 50; 15542 50; 15545 50; 15564 50; 15574 50; 15581 50; 15583 50; 15584 50; 15586 50; 15605 50; 15608 50; 15637 50; 15646 50; 15657 500; 15681 50; 15682 50; 15693 50; 15695 50; 15696 50; 15710 50; 15711 50; 15728 50; 15750 50; 15762 50; 15795 50; 15838 50; 15840 50; 15843 50; 15844 50; 15851 50; 15872 50; 15878 50; 15882 50; 15891 50; 15894 50; 15904 50; 15909 50; 15915 50; 15965 50; 15971 50; 15976 50; 15983 50; 15984 50; 15986 50; 15987 50; 15988 50; 15993 50
Zestien duizend	16010 100; 16011 50; 16027 50; 16043 50; 16053 50; 16062 50; 16063 50; 16103 50; 16105 50; 16108 50; 16110 50; 16114 50; 16115 50; 16118 50; 16119 50; 16126 100; 16150 50; 16156 50; 16176 50; 16180 100; 16184 50; 16195 50; 16201 50; 16206 100; 16211 50; 16229 50; 16246 50; 16266 50; 16268 50; 16273 50; 16290 50; 16292 50; 16316 100; 16317 50; 16318 50; 16334 50; 16343 50; 16346 50; 16368 50; 16371 50; 16374 50; 16375 50; 16397 50; 16407 50; 16410 50; 16416 100; 16420 50; 16426 50; 16434 50; 16437 50; 16438 50; 16444 250; 16466 50; 16479 50; 16480 50; 16488 50; 16490 50; 16501 50; 16509 50; 16514 50; 16519 50; 16536 50; 16538 50; 16560 50; 16564 50; 16567 250; 16568 50; 16571 50; 16573 50; 16585 50; 16588 50; 16589 50; 16616 50; 16627 50; 16630 50; 16636 50; 16640 50; 16654 50; 16658 50; 16670 50; 16681 50; 16683 50; 16685 50; 16693 50; 16706 50; 16730 50; 16731 50; 16742 50; 16763 50; 16790 50; 16802 50; 16808 500; 16809 50; 16813 50; 16817 50; 16826 50; 16832 50; 16844 50; 16847 100; 16850 50; 16877 50; 16879 50; 16886 50; 16891 50; 16902 50; 16946 50; 16950 50; 16958 50; 16972 50; 16992 50; 16996 50
Zeventien duizend	17006 50; 17020 50; 17030 50; 17032 50; 17041 50; 17043 100; 17066 50; 17075 50; 17077 50; 17078 50; 17083 50; 17084 50; 17089 50; 17111 50; 17113 50; 17120 50; 17137 50; 17144 50; 17165 50; 17167 50; 17179 50; 17191 50; 17201 50; 17205 50; 17206 50; 17208 50; 17214 50; 17217 50; 17223 50; 17228 50; 17233 50; 17235 50; 17240 50; 17250 50; 17252 50; 17269 50; 17272 50; 17273 50; 17274 50; 17276 50; 17287 50; 17290 50; 17294 50; 17303 50; 17323 50; 17325 50; 17326 100; 17333 50; 17335 50; 17336 50; 17354 50; 17355 50; 17356 50; 17363 50; 17379 50; 17380 50; 17402 50; 17422 50; 17426 50; 17428 50; 17432 50; 17434 50; 17436 50; 17444 50; 17459 50; 17460 50; 17465 50; 17467 50; 17474 50; 17478 50; 17491 50; 17498 50; 17511 50; 17519 50; 17524 50; 17526 50; 17529 50; 17530 50; 17560 50; 17569 50; 17572 50; 17579 500; 17613 50; 17617 50; 17627 50; 17632 50; 17639 50; 17651 250; 17682 50; 17696 50; 17717 50; 17719 50; 17737 50; 17757 50; 17760 50; 17770 50; 17788 50; 17832 50; 17835 50; 17861 50; 17886 50; 17891 50; 17896 50; 17904 50; 17906 50; 17918 50; 17927 50; 17930 50; 17933 50; 17943 50; 17948 50; 17956 50; 17968 50; 17972 50; 17974 50; 17976 50; 17983 50; 17984 50; 17987 50; 17994 50
Achttien duizend	18001 500; 18004 50; 18012 50; 18028 50; 18050 50; 18059 50; 18062 50; 18065 50; 18069 50; 18091 50; 18099 50; 18105 50; 18106 50; 18117 50; 18119 50; 18123 50; 18134 50; 18139 50; 18143 50; 18145 50; 18150 50; 18166 100; 18172 50; 18174 50; 18188 50; 18208 50; 18220 100; 18222 50; 18232 50; 18265 50; 18272 50; 18279 50; 18280 50; 18281 50; 18310 50; 18314 50; 18318 50; 18327 50; 18333 50; 18341 50; 18348 50; 18349 50; 18383 50; 18386 50; 18405 50; 18406 50; 18411 50; 18425 50; 18438 50; 18454 50; 18462 50; 18464 50; 18490 50; 18496 50; 18504 50; 18508 50; 18512 50; 18514 50; 18516 50; 18518 100; 18525 50; 18527 50; 18538 50; 18548 50; 18572 50; 18597 50; 18607 50; 18631 100; 18639 50; 18652 50; 18657 50; 18662 50; 18667 50; 18668 50; 18681 50; 18689 50; 18698 50; 18720 50; 18723 50; 18724 50; 18729 50; 18737 50; 18740 50; 18749 50; 18750 50; 18753 50; 18768 50; 18769 50; 18773 50; 18775 50; 18788 50; 18800 50; 18807 50; 18810 50; 18812 50; 18814 50; 18817 50; 18819 50; 18849 50; 18855 50; 18858 50; 18863 50; 18877 50; 18885 50; 18902 50; 18928 50; 18938 50; 18940 50; 18948 50; 18956 50; 18958 50; 18979 50; 18982 50; 18986 50; 18996 50; 18998 50
Negentien duizend	19008 50; 19010 50; 19014 100; 19019 50; 19021 50; 19041 50; 19057 50; 19081 50; 19085 50; 19098 50; 19107 50; 19124 50; 19128 50; 19132 50; 19134 50; 19144 50; 19161 50; 19163 50; 19173 50; 19183 50; 19186 50; 19196 50; 19218 50; 19225 50; 19232 50; 19237 50; 19250 50; 19272 50; 19280 50; 19283 50; 19291 50; 19294 50; 19296 50; 19298 50; 19304 50; 19315 50; 19329 50; 19367 50; 19372 50; 19374 50; 19384 50; 19392 50; 19397 50; 19404 50; 19406 50; 19417 50; 19425 50; 19451 50; 19459 50; 19472 50; 19474 50; 19487 50; 19511 50; 19546 50; 19556 50; 19558 50; 19567 50; 19579 50; 19584 50; 19589 50; 19597 50; 19604 50; 19610 50; 19611 50; 19616 50; 19621 50; 19655 50; 19659 50; 19666 50; 19669 50; 19670 50; 19683 50; 19689 50; 19709 50; 19716 50; 19718 50; 19721 100; 19722 50; 19725 50; 19726 50; 19740 50; 19743 50; 19745 50; 19749 50; 19756 50; 19772 50; 19773 50; 19785 50; 19793 50; 19801 50; 19803 50; 19806 50; 19809 50; 19822 50; 19825 50; 19834 50; 19840 50; 19844 50; 19865 50; 19866 50; 19875 50; 19884 500; 19889 50; 19897 50; 19900 50; 19913 50; 19916 50; 19919 50; 19926 50; 19927 100; 19938 50; 19959 50; 19977 50; 19984 50; 19988 50; 19991 50; 19994 50; 19998 50
Twintig duizend	20000 50; 20004 50; 20008 50; 20019 50; 20026 100; 20028 50; 20033 50; 20040 50; 20051 50; 20052 50; 20057 50; 20096 50; 20105 50; 20108 50; 20115 50; 20120 50; 20127 50; 20128 50; 20156 50; 20192 50; 20213 50; 20218 50; 20226 50; 20227 50; 20235 50; 20236 50; 20237 50; 20241 50; 20243 50; 20248 50; 20258 50; 20265 50; 20269 50; 20275 50; 20280 50; 20282 50; 20290 50; 20314 50; 20323 50; 20324 50; 20339 50; 20340 50; 20343 50; 20349 50; 20365 50; 20366 100; 20378 50; 20391 50; 20392 50; 20399 50; 20400 50; 20405 50; 20416 50; 20418 50; 20448 50; 20458 50; 20462 50; 20464 50; 20485 50; 20488 50; 20495 100; 20499 50; 20532 50; 20535 50; 20541 50; 20545 50; 20548 50; 20560 100; 20565 50; 20566 500; 20568 50; 20587 100; 20595 50; 20608 50; 20624 50; 20644 50; 20657 50; 20668 50; 20703 100; 20726 50; 20734 50; 20742 50; 20746 50; 20761 50; 20769 50; 20775 50; 20778 50; 20779 50; 20790 50; 20792 50; 20801 50; 20803 50; 20815 50; 20820 50; 20825 50; 20826 50; 20851 50; 20862 50; 20875 50; 20887 50; 20888 50; 20889 50; 20891 50; 20892 50; 20898 50; 20903 50; 20904 50; 20912 50; 20918 50; 20921 100; 20931 50; 20949 50; 20957 50; 20959 50; 20960 50; 20961 50; 20967 50; 20971 50

...esnoods niet naar Panama"

...ewichtheffersbond:

...isen NAOC onaanvaardbaar

...MSTAD – Het bestuur van de Curacaose Gewichtheffers Bond en de ...zijn bereid tot het uiterste te gaan - "wij zullen desnoods niet naar ...gaan" - om van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comite gedaan ...en dat deze keer niet wordt bezuinigd op het team van de ...effers dat eventueel naar de Panamerikaanse Spelen in Panama gaat, ...t een compleet team van negen heffers wordt afgevaardigd. Het felst ...het bestuur tegen de „belachelijke hoge eisen" die het NAOC-bestuur ...epaald voor de heffers om zich te kwalificeren voor uitzending, eisen ...r de andere takken van sport niet gevraagd worden. De heer G.A. de ... "Met de andere bonden is men veel milder. Men eist voor ons de ... in de verschillende klassen van de nummers drie van de laatste ...rikaanse Spelen welke in 1966 op Puerto Rico gehouden werden, ...men voor atletiek als maatstaf neemt de zesde plaats, voor schieten de ... twaalfde plaatsen en voor zwemmen de zesde en zevende plaatsen".

...nge heffers worden daardoor uitgesloten

...r twee categorieen, aldus het ...r van de Gewichtheffersbond ...s een gisteravond belegde pers...entie speciaal om deze moei...den uit de doeken te doen, ...men zelfs eisen die nog hoger ...voor de derde plaats. "Niet ...t wij in het verleden steeds ...nd hebben op internationaal ...n het beste mee te kunnen dan ... andere tak van sport ook op de ...en, dienen hogere eisen bepaald ...orden op ons. Vier van onze ...tineerde heffers zouden deze ... eventueel inderdaad kunnen ... Maar het gaat ons om de ...elingen, die moeten ook de ...krijgen om naar het buitenland ...n en ervaring op te doen. Deze ...e heffers kunnen onmogelijk ...ijke hoge eisen halen. En dit ...ent dat het enthousiasme bij ...gebroken wordt. Zij zullen zich ...r inspannen. Het peil van de ...chthefsport wordt hierdoor dui...aangetast. Als het NAOC eisen ...vaststellen moet men volgens ...le sporten op een lijn trekken."

...komt er op neer dat de ...htheffers op de eerste plaats ...eisen herzien willen worden en ...ij met een compleet team van ... heffers naar Panama willen ...aangezien het wel of niet ...en van voldoende financien bij ...uitzending geen rol schijnt te ...n. "Het NAOC heeft meege...dat een ploeg van honderd ...nen afgevaardigd zal worden. ...en heeft wel geld. Wij hebben ...onze successen in het verleden ...cht om met een compleet team ...n.

...eisen die het NAOC heeft ...steld voor de gewichtheffers en ...elke de Gewichtsheffersbond als ...ijk aanmerkt, zijn als volgt:

	NAOC	C.G.B.
...ewicht	202.5	202.5
...mgwicht	307.5	287.5
...gew.	322.5	307.5
...ew.	360	360
...engew	370	350
...zwaar	402.5	365
...waar	402.5	387.5
...	402.5	390.5
...zwaar	425	405.

Het bestuur van de Gewicht...ffersbond: "Het totaal voor het ...tamgewicht dat het NAOC ...eft gegeven (307.5) is nota bene ...n totaal dat gelijk staat met de ...ende plaats op de wereldrang...t. Nog vorige maand werden ...reldkampioenschappen gehou...n en werd dit totaal voor de ...ende plaats gehaald. En een ...gelijke eis stelt men voor de ...amerikaanse Spelen. Het is ...ldelijk dat het NAOC-bestuur ...en inzicht heeft in de gewicht...fsport. Maar waarom steken zij ...t hun licht op bij ons alvorens ...ers te gaan vaststellen."

...ers die het bestuur overigens ... geen beding wil wijzigen, aldus ...l verder meegedeeld. "Toen onze vertegenwoordiger in het NAOC-bestuur cijfers ter tafel bracht van het bulletin van de internationale gewicht federatie, wilden zij hier niets van horen." Men zei: "Wij hebben niets te maken met die cijfers. De enige cijfers waaraan wij waarde hechten, zijn onze cijfers."

Aanvankelijk was men aan het bestuur van de Gewichtheffersbond meegedeeld dat men zeven heffers zou kunnen afvaardigen, onder voorwaarde de uiteraard dat de door het NAOC vastgestelde eisen gehaald worden. Het bestuur van de Gewichtheffersbond heeft daarop aangedrongen om naast de eisen te verlagen ook de mogelijkheid te openen om nog twee heffers uit te zenden om het team compleet te maken (negen man).

Door de Gewichtheffersbond werd aangevoerd dat er twee nieuwe klassen zijn bij het gewichtheffen en dat bij niet deelname in deze nieuwe klassen (vliegengewicht en extrazwaargewicht) men twee heffers zou kunnen laten deelnemen in een categorie hetgeen de kansen op succes vergroot. Het commentaar van het NAOC-bestuur was volgens de woordvoerders van de Gewichtheffersbond: "Weer een trucje van hen om meer mensen te kunnen afvaardigen."

De Gewichtheffersbond is van oordeel dat het NAOC voordat het gaat beslissen over de samenstelling van een delegatie de betrokken bonden moet benaderen en met deze bonden overleg dient te plegen. "Overal ter wereld wordt dat systeem gevolgd. De nationale olympische comite's plegen eerst overleg met de bonden, vragen wat de bestuurderen van de verschillende takken van sport er over denken en vragen aan deze bestuurderen, indien daarvoor belangstelling bestaat, hoeveel mensen zij willen afvaardigen voor hun sport. Daarna benadert het Olympisch comite de overheid voor financiele steun. Pas als men er niet in slaagt voldoende geld los te krijgen bij de overheid gaat men op het team bezuinigen. Hier gaat het precies omgekeerd."

Uit de commentaren die er tussendoor doorklinken van de gisteravond op de persconferentie aanwezige gewop de persconferentie aanwezige gewichtheffers blijkt dat de gewichtheffers het gevoel hebben altijd het kind van de rekening te zijn geweest terwijl vanwege hun successen verwacht kan worden dat zij op de handen gedragen worden.

"Telkens, bij iedere uitzending naar het buitenland hebben zij, ons proberen te dwarsbomen. Eenmaal in het buitenland wordt er ook niet goed genoeg voor de sportlui gezorgd. Wij kunnen zoveel verhalen vertellen. Tijdens de Spelen in Rome bijvoorbeeld. Een delegatieleider wandelt met zijn echtgenote in het olympisch dorp rond terwijl twee gewichtheffers het dorp niet binnen kunnen gaan omdat zij geen "carnet" hebben. Met veel moeite hebben wij voorkomen dat deze twee sportlieden buiten hebben moeten slapen".

Een recenter voorbeeld: tijdens de Olympische Spelen in Mexico gaf de Nederlandse ambassadeur een receptie voor de Antilliaanse delegatie. De sportlui kregen de uitnodiging hiervoor niet te zien, zelfs de chef de mission niet. Maar op de receptie liepen mensen en zelfs hun echtgenoten rond die niets met de sport uit te staan hebben. Wij zijn er zeker van dat de ambassade de gegevens van de Antilliaanse ploeg had, aangezien de ambassadeur de gouverneur bijtijds had gevraagd om de namen van de gehele Antilliaanse delegatie op te willen sturen. Er is toen niets aan de sportlui gezegd over deze gang van zaken. Het zou deprimerend hebben kunnen werken."

De Gewichtheffersbond wil een wijziging zien in het beleid van het NAOC. Men is er helemaal niet van overtuigd dat momenteel op de juiste manier wordt gewerkt. Een en ander dreigt de omvang te gaan nemen van een conflict, Dit zal ongetwijfeld het geval zijn als het NAOC-bestuur voet bij stuk houdt en de Gewichtheffersbond zijn standpunt ook niet wijzigt. Het is onwaarschijnlijk dat dit laatste zal gebeuren.

Twee jaar geleden: Guevara vermoord

GISTEREN, negen oktober, was het precies twee jaar geleden dat Ernesto Che Guevara in de bergen van Bolivia werd doodgeschoten. Che Guevara werd op 14 juni 1928, geboren in Argentinie. Op 26-jarige leeftijd, hij was toen afgestudeerde arts, voegde hij zich bij de revolutionairen in Guatemala in een vergeefse poging de communistische regering te beschermen tegen een contra-revolutie, gesponserd door de C.I.A. Hij leefde in de overtuiging dat alle Latijnsamerikaanse landen door een gemeenschappelijke vijand werden aangevallen. In Mexico kwam hij in contact met Fidel Castro en andere Cubaanse revolutionairen en samen met hen scheepte hij in om de beroemde "Granma"-expeditie te volbrengen.

Che was een van de vijftien, van de 83, die erin slaagde de Sierra Maestra te bereiken. Na een lange en harde strijd tegen het leger van Fulgencio Batista, konden zij op een januari 1959 de macht overnemen. Doch Che was niet tevreden met dit eerste succes. In een lange brief aan Fidel Castro legde hij uit dat andere Latijnsamerikaanse volken hem harder nodig hadden. Sedertdien wist men nooit waar hij zich precies bevond. Totdat bekend werd dat hij gestorven was toen een kogel hem dwars door het hart geschoten werd in de bergen van Bolivia. De dader: een officier van het Boliviaanse leger.

De man, die als Guevara's moordenaar wordt genoemd, kapitein Gary Prado Salmon, vertelde: "Ik heb op de laatste dag van zijn leven tegen Guevara gevochten, als commandant van het Tweede Regiment Rangers. Hij was gewond toen ik hem gevangen nam. Ik ben geen dokter,k kan niet zeggen of het dodelijk was. Aanvankelijk leek het niet zo ernstig". Op de vraag hoe hij ontdekt had wie het was antwoordde de kapitein: "Dat vertelde hij zelf. "Ik ben Guevara", zei hij "en ik ben levend meer waard voor u dan dood".

Alle gevallenen in de guerrillastrijd worden in Bolivia naar Vallegrande gebracht in een helicopter. Er staan altijd mensen te wachten bij het vliegveld van Vallegrande. Uren zitten ze achter het prikkeldraad gedoken, terwijl de soldaten hun bajonetten in aanslag houden in afwachting van de komst van de helicopter. Als het stof weg is, kijken de mensen of de doden guerrillastrijders of soldaten zijn. Als er geen baren aan de romp gebonden zitten, ontspannen de gezichten van deze mannen en vrouwen. Ze zijn ondoorgrondelijk. Dit zijn de boeren die Che Guevara zijn vrijheidsidee was komen brengen. Zij weten dat Guevara's lichaam niet is gecremeerd, zoals de officiele verklaring luidt,

maar vroeg in de ochtend van maandag 16 oktober in de buurt van Vallegrande begraven werd.

Che's vriend Ricardo Rojo schrijft in zijn herinneringen aan Che:

In Bolivia kwam Ernesto Che Guevara op negen oktober 1967 om het leven. Hij werd vermoord door twee officieren van de president-generaal Barrientos. Na zijn gevangenneming lag zijn lot in handen van twee mannen: kapitein Gary Prado Salmon, de commandant van de compagnie rangers die Che gevangen genomen had en zijn superieur, kolonel Andres Selnich, bevelhebber van de derde tactische legergroep. In Higueras werd hij in een leeg klaslokaal neergelegd. Hij zou dezelfde morgen worden terecht gesteld. Hij zat op de grond, zijn rug tegen de muur geleund. Hij hijgde zwakjes en kon nauwelijks de twee mannen onderscheiden die binnen kwamen. Kapitein Prado stapte binnen en loste een salvo uit zijn machinegeweer. Vier kogels troffen doel. Kolonel Selnich vuurde slechts een schot uit zijn pistool. De kogel doorboorde Che's hart en een long. Hij was dood. Toen de beulen de executieplaats verlieten, konden zij een siddering niet onderdrukken. Che's ogen stonden wijd open en vredig".

Wat er met het lijk van Che Guevara is gebeurd? Officiele berichten vermeldden dat zijn stoffelijk overschot was gecremeerd. Links georienteerden weigerden dit te geloven. Het linkse weekblad van Montevideo, "Marcha", schreef in verband met deze twijfels. "Generaal Ovanda liegt, wanneer hij verklaart dat Che's lichaam gecremeerd is, maar hij spreekt de waarheid als hij zegt dat hij slechts twee van zijn vingers kan tonen. Ernesto Guevara's lijk werd heimelijk verscheept naar een basis van de C.I.A., in de Verenigde Staten, waar de aankomst van lijkkisten uit Vietnam zo'n alledaagse gebeurtenis is, dat de burger- en militaire luchthavens er niet eens aandacht aan besteden. Zo luiden tenminste de inlichtingen, die een afdeling van de Argentijnse militaire inlichtingendienst, die op de hoogte gehouden werd van alle bijzonderheden over deze operatie, gekregen heeft.....Ook al zijn sommige een andere mening toegedaan, verschillende van de militaire bronnen die wij ("Marcha") geraadpleegd hebben, geloven dat de C.I.A. van meet af aan op de hoogte is geweest van Che's aanwezigheid in Bolivia. Deze veronderstelling berust op het feit dat de twaalf Cubanen, die in Bolivia met Guevara in contact getreden zijn, al bij de C.I.A. bekend waren...."

Toch is het onmogelijk met zekerheid te zeggen, of de spionnagedienst van de Verenigde Staten die aanwijzing ernstig heeft genomen, want de C.I.A. zelf had een aanzienlijke hoeveelheid inlichtingen verzameld en verstrekt, waaruit bleek dat Castro zijn vriend zou hebben vermoord.....De Boliviaanse generaals moesten genoegen nemen met de twee vingers, enkele fotocopieen van het dagboek en een paar foto's van het lijk. Toen zij er zeker van waren dat zij het "grootste Wild" in de Latijns-Amerikaanse guerillabeweging hadden verschalkt, was de zaak voor de Bolivianen zo goed als afgedaan. Maar voor de specialisten van de C.I.A. was dit het begin van een stille interne strijd, die zou uitlopen op een discreet ontslag na enkele maanden van de functionaris, die vier jaar eerder had "aangetooond" dat Che dood was.

OOK ROD LAVER GEWIPT

LAS VEGAS. — Na Tom Okker, Tony Roche en John Newcombe is ook de Australiër Rod Laver uitgeschakeld in het open Howard Hughes tennistoernooi, dat in Las Vegas wordt gehouden. De Amerikaan Stan Smith bedwong Laver, die tweemaal een „grand slam" vol tooide, in de kwartfinales herenenkelspel met 6—2 en 6—4.

Het was de tweede nederlaag, die de rossige Australiër in korte tijd leed. Tijdens het open zuid-west Pacific-toernooi te Los Angeles verloor Laver enkele weken geleden in drie sets van de Zuidafrikaan Ray Moore.

Smith speelt nu in de halve finales tegen de 41-jarige Amerikaan Pancho oGnzales, die in de kwartfinales de Australiër Ken Rosewall in toom hield: 6—4, 1—6 en 6—3. Eerder versloeg Gonzales Newcombe.

De maestro verklaarde donderdag dat hij plannen heeft om zich na dit toernooi uit het toptennis terug te trekken. De andere halve finalisten zijn: de als vierde geplaatste Amerikaan Arthur Ashe en de Australiër Roy Emerson. Ashe won in de kwartfinales met tweemaal 6—3 van zijn landgenoot Cliff Richey, die eerder Tom Okker de pas afsneed en Emerson wist wel raad met de Amerikaan Bob Lutz (6—4 en 6—3).

TISA-basketball verslaat Aquino

WILLEMSTAD. — De basketballploeg van Texas Instruments Sport Association (TISA) heeft gisteravond op de baan van het Sint Thomascollege een overwinning van 61—32 behaald op Aquino. De wedstrijd had een zeer sportief verloop en werd door een vrij groot publiek bijgewoond. De volgende week vrijdag komt TISA-basketball op dezelfde baan uit tegen Olympic.

Voor komende dinsdagavond om half acht staat voor een personeelsteam van Maduro & Curiel's Bank. De wedstrijd wordt op de baan van de school te Janwé gespeeld. Op diezelfde dag, 's middags, wordt er op de baan van het Country Innhotel tennis gespeeld door TISA.

...AMBUMBU

...n vreemde plaatsnaam is Baha ...i, „Neerlaten Knijpen", tussen ...en San Jose, nabij de Salinja. De ...wen die van de knoek kwamen ...n hier hun rokken neer voor ze ...stad ingingen; bij het terugkeren ...en ze vast wat van de lekkernijen ...te gekocht hadden af om te ...ven.

...Buiten het hospitaal ligt de Cura ...Baca, de Koeienkoraal. Koeien ...den over het water met speciale ...en, lancha genaamd, een soort ...hier aangevoerd en geslacht.

...Roxy lag Cura di Sneif, ...fkoraal. Daar werd snuif vervaar...d van verbrande palu di kaoba ...engd met een poeder.

P.B.

OPENBARE AANBESTEDING

INTERIEUR VOOR HET JEUGDHUIS JONG BONAIRE TE KRALENDIJK

in opdracht van de Stichting voor Sociaal Cultureel Werk te Bonaire.

Aanbesteed wordt de inrichting voor de uitbreiding van het Jeugdhuis Jong Bonaire:

onderdeel 1: Inrichting voor het gymnastieklokaal volgens Tweede afdeling artikel 2.
onderdeel 2: Inrichting voor het handenarbeidlokaal meubilair.
onderdeel 3: Levering gereedschappen voor het handenarbeidlokaal.
onderdeel 4: Inrichting voor bibliotheek en berging.

De aanbesteding vindt plaats in het openbaar op donderdag 27 november a.s. om 11.00 uur v.m. op het kantoor van het Bestuurscollege van het Eilandgebied Bonaire te Kralendijk Bonaire N.A.

Bestek en tekening zijn te verkrijgen tot uiterlijk 8 dagen voor de aanbesteding op het Architektenbureau Ben Smit B.N.A., De Ruyterkade 45, Willemstad Curacao N.A. tegen betaling van NAf 15,— per stel.

Bestek en tekening liggen ter inzage op het Bestuurskantoor van het Eilandgebied Bonaire te Kralendijk Bonaire N.A.

Eerdere gedane aankondigingen komen hierdoor te vervallen.

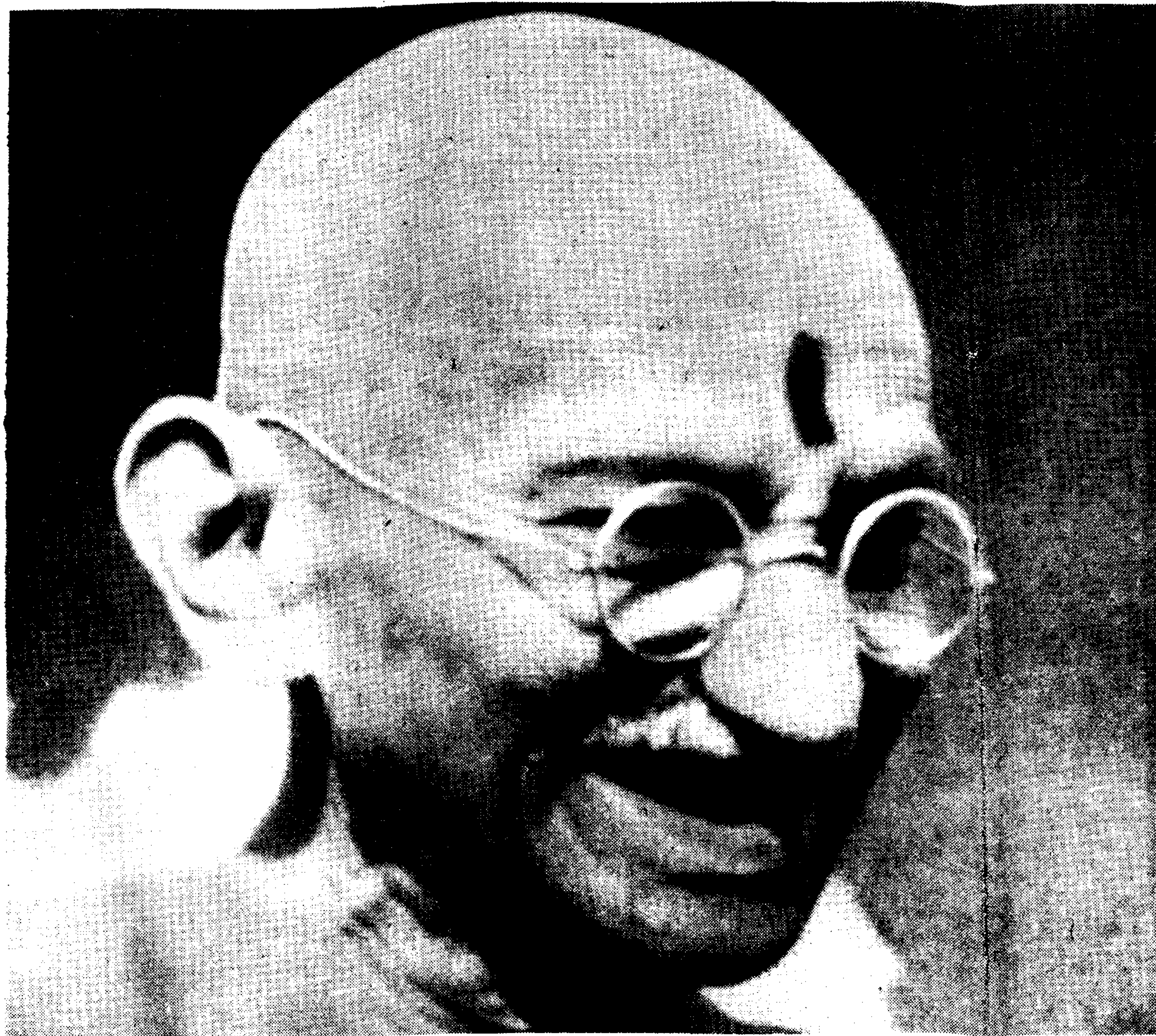
GANDHI

apostel van de geweldloosheid

HET JAAR 1969 wordt over de ehele wereld herdacht als het euwfeest van Mahatma Gandhi, de postel van geweldloosheid en vader n de Idiase natie. De herdenking mboliseert het diepe respect en wondering van de bevolking over e gehele wereld voor deze grote oon van India, die zich beijverde oor de zaak van de universele roederschap van de mens en die ocht voor waarheid, rechtvaardig- eid, vrede en welvaart in alle delen an de wereldbol.

Toen Mahatma Gandhi in 1968 eboren werd, was het Britse bewind og stevig gevestigd in India. Toen hij n 1948 overleed, hadden de "vele miljoenen" hun stem gevonden; de ngewapenden hadden een grote trijd gewonnen. Het verhaal van ndia's strijd voor vrijheid is ook het erhaal van Gandhi. Omdat hij meer an iemand anders, de architect van eze vrijheid was.

Maar het is niet alleen met etrekking tot India's bestaan dat het even van Mahatma betekenis had.



Zijn prestaties zijn talrijk. Zijn daden, afzonderlijk beoordeeld naar de grootsheid van hun conceptie of naar de gevolgen ervan voor het menselijk welzijn, Evenmin is het alleen wegens het feit, dat hij een patriot, politicus en natie-bouwer was, dat hij herdacht zal worden door de generaties, die nog zullen komen. Hij was op de eerste plaats een morele kracht, die het geweten van de mens en daarom **het universele geweten aansprak.** De toepassing van de waarheid en de geweldloosheid op het bereiken van sociale en politieke doeleinden is de opvallende bijdrage van Mahatma Gandhi aan de menselijke geschiedenis. Hij wijdde zijn leven aan de verheffing van de vertrapten en aan het verwijderen van de haat uit het menselijke hart.

De herinnering aan Mahatma Gandhi zal altijd gekoesterd worden, die blijft voortleven, hoewel zijn lichaam is vergaan tot as, dat door de heilige rivier de Ganges werd weggevoerd.

zouden zijn naam stuk voor stuk al onsterfelijk hebben gemaakt, waar ook ter wereld. Hij bracht vrijheid van vreemde onderdrukking voor een vijfde deel van het menselijke ras. De vrijheid, die hij wrochtte voor India, sluit natuurlijkerwijs ook die van Pakistan in, want dit land is een afscheiding van India.

Van niet minder belang is hetgene hij deed voor hen, die bekend waren **als de onaanraakbaren (untouchables).** Hij bevrijdde miljoenen mensen van de ketenen der tyrannie van de kasten en zo werden zij ontlast van de vloek zich minderwaardig te moeten voelen ten opzichte van de andere kasten.

Door zijn aandringen de vrijheid van de welgestelden te laten delen met de miljoenen, die leefden in de plattelandsdorpen, legde hij het fundament voor een nieuwe wijze van leven. Deze zou wel eens op zekere dag een doeltreffend alternatief bieden voor zowel de gereglementeerde als de volkomen vrije economie.

Zijn martelaarschap als gevolg van een gemeenschappelijke hysterie beschaamde zijn volk. Het hielp het seculaire en democratische karakter vestigen van de staat India.

De morele invloed en de techniek van geweldloosheid kan niet naar materiele warde geschat worden. Noch is de waarde daarvan beperkt tot een enkel land of een bepaalde generatie. Het is een onvergankelijke gift van Mahatma Gandhi aan de mensheid.

Een hem passend eerbetoon bestaat uit de monumentale film, welke juist is gereed gekomen en welke beschouwd kan worden als de langste documentaire, welke er ooit is gemaakt. Vele jaren van onderzoek in film-archieven en zeven jaar werk aan de productie van de film hebben geleid tot een uniek document, welke het verhaal is over toegewijde dienst, liefde en offervaardigheid. De klassieke puurheid van het nobele thema heeft de stijl bepaald van het film-verhaal. Een uiterst strenge stijl, zonder de conventionele schoonheidstruckjes, welke op filmgebied bekend zijn. Aldus een artikel in het Duitse tijdschrift Scala international, waaraan ook de bijgaande foto', zijn ontleend.

Kerk en wereld

WILLEMSTAD — In Rome begint morgen de buitengewone bisschoppensynode van de katholieke kerk. Uit alle windstreken zijn kardinalen en bisschoppen in de Italiaanse hoofdstad aangekomen. Centraal zal staan tijdens de discussies het beginsel van de collegialiteit tussen paus en bisschoppen (zie Kerk en wereld dd 3 oktober). Maar als het aan de bisschoppen ligt zullen ook andere punten aan de orde komen. Deze synode is immers in feite het gevolg van het verschijnen van de encycliek Humanae Vitae, verleden jaar, welke een golf van protesten uitlokte en waarover ook onder de bisschopppen zelf verschil van mening bestond. Daar is dan nog de kwestie van het celibaat van de priesters, terwijl bijvoorbeeld de vertegenwoordiger van de Caribische bisschoppen-conferentie de houding tegenover Black power in discussie zal willen brengen.

Een ding staat vast: eenstemmigheid zal er zeker niet heersen. Daarvoor zijn de standpunten van de verschillende groepen te uiteenlopend. Dit moge blijken uit de hierbijgaande publicatie van samenvatting van de interviews, welke de kardinalen Suenens en Danielou hebben gegeven.

Suenens meer ruimte, door laten tochten

Interview van dr Bauer, deken theologische faculteit universiteit van Chicago, waarnemer bij Vaticanum II met kardinaal Suenens: verscheen in de National catholic reporter.

OVER MEDEVERANTWOORDELIJKHEID.

Dat ik het thema medeverantwoordelijkheid zo sterk beklemtoond heb, komt niet alleen omdat ik dat thans een dringende noodzaak acht, doch zeer in het bijzonder ook, omdat het mij de sleutel tot elke oecumenische dialoog lijkt. Men komt geen stap verder op die weg, als men bij het aangaan van de dialoog niet de gedachte aanvaardt, dat de kerk fundamenteel het volk van God is, en dat alle leden daarvan het leven van de kerk in volle medeverantwoordelijkheid meebeleven, ieder volgens zijn eigen charisma. Die charisma's lopen niet ineen, doch vallen elkaar aan; of het nu om de paus, om de bisschoppen, om de theologen of om de leken gaat. Het beklemtonen van die volheid en die complementariteit is van kapitaal belang voor de toekomst van de kerk en van diens zichtbare eenheid.

OVER HET PRIMAATSCHAP.

In het licht van de medeverantwoordelijkheid blijkt het primaatschap van de paus geen prerogatief meer, dat de paus van de kerk scheidt, dat hem ervan is - leert door hem erboven of er tegenover te plaatsen; het wordt juist midden in heel het Godsvolk gesitueerd. Het hart en het hoofd zijn nauw verbonden met het lichaam: in innige verbondenheid met de kerk is de paus de stem van de kerk. Niet dat hij slechts woordvoerder van de kerk zou zijn, nee, hij is ook degene, die in geval van dogmatische of morele geschilpunten het laatste woord zal moeten spreken. Maar zijn taak plaatst hem nooit buiten de kerk of boven de kerk.

Juist om de organische groei te bevorderen heeft Vaticanum II **zo sterk aangedrongen op de collegialiteit van de bisschoppen,** tegelijkertijd samen met Petrus en onder Petrus. Het grote vraagstuk voor de kerk is op dit ogenblik, de werking van deze collegialiteit geheel en al in de praktijk te brengen. Waarbij we onmiddellijk herhalen, dat dit helemaal niet wil zeggen, dat de paus zich zou moeten onderwerpen aan het bisschoppencollege, nee, maar wel, dat een goed fuctioneren van het primaatschap vraagt, dat er bij het uitwerken van belangrijke beslissingen een zichtbare eenheid tussen hem en het bisschoppencollege zou bestaan.

OVER ONFEILBAARHEID.

(zie hiervoor ook Kerk en Wereld van verleden week).. De formulering van Vaticanum I betekent, dat de paus onder bepaalde omstandigheden onfeilbaar is op grond van de onfeilbaarheid, die de kerk bezit, en niet omgekeerd. Met het beklemtonen van deze identiteit, bedoelde Vaticanum I te doen uitkomen, dat de pauselijke onfeilbaarheid een werkelijkheid was die niet vreemd of extrinsiek aan de kerk is.

OVER THEOLOGISCHE VOORKEUR.

Ik heb gekozen voor het decentraliserende stelsel, omdat ik denk, dat de theologie, die het bij de medeverantwoordelijkheid houdt, in de lijn van de Schrift ligt, en met name de Handelingen van de apostelen. Ze heeft een meer mystieke en sacramentele kijk op de kerk; en ze opent de weg voor een werkelijke oecumenische dialoog. De kerk als verbondenheid van plaatselijke kerken opgevat, impliceert de veelvoigheid in de eenheid.

De wereldkerk bestaat concreet slechts in de plaatselijke kerken, in de dagelijkse werkelijkheid van de tijd en de ruimte. Gezien als verbondenheid van de kerken, zien we haar onmiddellijk in haar pluralistische aspect en zijn we beschermd tegen de eenvormigmakende legalistische strekking. Men erkent het noodzakelijke centrum van eenheid in het geloof, voor wat het wezenlijke raakt, doch tegelijk integreert men organisch de veelvormigheid.

OVER EEN NIEUWE CRISTELIJKE LEVENSSTIJL.

Het ernst maken met de medeverantwoordelijkheid schept meer ruimte voor verantwoordelijke vrijheid en persoonlijke ontplooiing. Een te sterke dosis legalisme heeft een samenstel van angstvallige morele verplichtingen in het leven geroepen, die vaak op straffe van doodzonde werden opgelegd en een voedingsbodem voor eigenmachtigheid hebben betekend......

Het gezag houdt natuurlijk onverminderd bestaansrecht, doch er is thans een nieuwe wijze van gezagsuitoefening geboden, die in de gemeenschap de waardigheid van de persoon sterker eerbiedigt. De man aan het hoofd is niet meer de man, die op alles een antwoord heeft, doch de man, die een sfeer weet te scheppen, waarin dialoog, gemeenschappelijk onderzoek en opbouwende kritiek mogelijk is. De man, die kans ziet het antwoord duidelijk te maken door geleidelijk aller instemming te verwerven.

Ik denk dat de kerk van morgen zich steeds meer in die richting zal ontwikkelen en dat het gezag zal worden afgemeten aan de stuwkracht, die het die gemeenschappelijke medewerking zal weten te geven.

OVER HINDERPALEN TOEKOMSTIGE ONTWIKKELING.

Ik zal er twee noemen. Allereerst het gebrek aan echt, diep en evangelisch geloof. En vervolgens het gebrek aan moed om de practischea gevolgtrekkingen daarvan te aanvaarden...Er is een zeldzame dosis moed nodig om in de kerk alles te verwijderen, wat niet evangelisch is, het al te menselijke, al dat stof dat zich in de loop der eeuwen heeft opgehoopt....Ja, als U het laat doortochten, loopt u natuurlijk het gevaar van een verkoudheid, maar als u de ramen dicht laat, bestaat het nog groter gevaar om te stikken....En wie gelooft zegt, zegt ook hoop. Zonder hoop is er geen geloof. En de hoop stuwt voorwaarts. Aldus kardinaal Suenens.

Danielou: gezag nog nooit zo aangevallen

Kardinaal DANIELOU is door paus uitgenodigd synode bij te wonen; hij had een interview met Famillia Mese over collegialiteit

Het belang van de synode vloeit ook voort uit de collegialiteit. Over dat woord heerst grote verwarring. Sommigen willen staande houden, dat het concilie een werkelijke revolutie heeft betekend in de opvatting over de kerk ertoe bestemd de grondslag van de hierarchische structuur te ondermijnen. Vaticanum II heeft ontwijfelbaar de werkelijkheid van het Volk Gods en de fundamentele gelijkheid van alle gedoopten, bijzonder beklemtoond; maar dat betekent niet dat de hierarchie nu minder belang heeft dan in het verleden. Er moet integendeel verduidelijkt worden dat het concilie, sprekend over het Gods-volk in de bewoordingen, die wij kennen, ook de leer van Vaticanum I bevestigd heeft, volgens welk concilie de rol van de paus een constituerend bestanddeel is van de structuur van de kerk, zoals Christus die gesticht heeft. Als men dat niet aanvaardt, mag men niet meer van kerk spreken.

Vaticanum II was geen revolutie, maar integendeel, een verlengstuk een ontwikkeling van Vaticanum I, dat zoals bekend door historische gebeurtenissen (de bezetting van Rome) niet al deze vraagstukken kon aansnijden. Bij de ontwikkeling over het primaatschap van de paus (uitlopend op de plechtige afkondiging van het dogma van de onfeilbaarheid) is nu ook de ontwikkeling over de rol van het bisschoppencollege in het bestuur van de kerk gekomen.

Wie het onaanvaardbaar vindt dat de paus alleen handelt en bevestigt, dat de macht van de bisschop slechts kan uitgeoefend worden in afhankelijkheid van de collegialiteit van de bisschoppen, sticht een andere grote verwarring. Dat is theologisch fout, omdat niet het persoonlijk gezag van de paus afhankelijk is van het college, doch juist andersom het gezag van de bisschoppen afhankelijk is van het gezag van de paus.

De twee gezagsdragers mogen vanzelfsprekend niet gescheiden of tegenover elkaar gesteld worden doch de werkelijke relatie tussen het primaat van Rome en de rol van het bisschoppencollege moet zeer duidelijk worden gesteld.

Daarom zal de aanstaande synode vooral een pastoreel uitzicht hebben. Men zal er niet alleen spreken over de betrekkingen van de bisschoppen met de Heilige Stoel en de Romeinse curie, maar ook over de onderlinge betrekkingen tussen de conferenties, in het licht van de vereisten van de nieuwe tijden. Het concilie begunstigt een decentralisatie door het verlenen van een ruimere macht aan de bisschoppenvergaderingen. Dat is nuttig en noodzakelijk bij de verscheidenheid van plaatselijke toestanden.

De problemen van Brazilie zijn niet dezelfde als van Senegal en nog minder als die van Polen. Men begrijpt echter tegelijkertijd de noodzaak van zeer nauwe betrekkingen tussen de bisschoppenorganisaties en de Romeinse curie om de eenheid van de kerk te handhaven, vooral op het terrein van de kerkelijke tucht en om te vermijden, dat gewettigde verscheidenheid een bron van verdeeldheid zou worden binnen het volk van God. De eenheid van de kerk is een uiterst kostbaar goed — eeuwenlang ondanks ontelbare moeilijkheden gehandhaafd — en het zou derhalve zeer gevaarlijk zijn het thans op de helling te zetten.

OVER VERDEELDHEID

...Ik zou daar nog aan toe willen voegen, dat wij ons momenteel in een verwarde situatie bevinden. Er wordt om pluralisme en christelijke vrijheid geroepen en het is niet altijd gemakkelijk, wat hierin gewettigd is te onderscheiden van wat buiten de waarheid staat. De houding van de Romeinse curie wordt, denk ik, vooral gekenmerkt door geduld en welwillendheid doch op een bepaald ogenblik zal niettemin over principiele zaken een duidelijke standpunt-bepaling geboden zijn. De synode zou de geschikte plaats hiervoor kunnen zijn. Er zal iets definitiefs gezegd moeten worden, vooral over het priesterschap en over de leer.

Het is op het ogenblik mode in het geweer te komen tegen een zeker legalisme, dat vooral bij de Romeinse curie zou bestaan, aan de periferie van de kerk. De tegenstelling tussen het juridisch en het charismatische is absurd en schadelijk, vooral omdat de kerk sinds haar oorsprong altijd tegelijkertijd een institutionele (en bijgevolg juridische) structuur heeft vertoond, maar ook een bezieling door de Heilige Geest. Het beeld dat enkele theologen zich van de oorspronkelijke kerk maken is absoluut vals, wanneer zij spreken van een kwalitatieve en historische voorrang van de inspiratie op het instituut. In feite is het verder pure willekeur dit jurisme alleen in het centrum van de kerk te zien en het charisme alleen aan de periferie.

Dat is zelfs een vrij subtiele vervorming en een wijze om de eerbied voor het gezag binnen de kerk af te breken door uitsluitend bepaalde excessen te beklemtonen en het uiterst weldadig karakter ervan te bagatelliseren. Nooit is het gezag in de kerk zo heftig aangevallen als thans op initiatief van kleine goed herkenbare groepjes, die hun zienswijze willen doordrijven.

OVER DIOLOGEN

Sommige opgehitste polemieken van de laatste tijd (bv betreffende mgr Illich, Isolotto of de Hulpbisschop van Munchen, mgr Defregger) hebben mij overtuigd van het bestaan van een massaal offensief, dat bepaalde feiten op een oneerlijke wijze wil gebruiken om het gezag van paus en bisschoppen op een eerloze mainier in discrediet te brengen. Ik zeg ook bisschoppen, want ook zij worden onder kritiek geplaatst. Men vraagt voor hen meer gezag, aldus de heer S.J.

synodaal

WILLEMSTAD — Met het oog op de komende bisschoppen-synode in Rome, waarover verleden week uitvoerig werd bericht (Kerk en wereld 26 september), zijn talrijke verwachtingen uitgesproken door katholieke hoogwaardigheidsbekleders. In kort bestek volgen er hier nog enigen.

KARDINAAL PELLIGRINI: Het primaatschap van de paus wordt door het beginsel van de collegialiteit niet in het minst aangetast. Er worden daardoor ten hoogste enkele wijzigingen aangebracht in de manier, waarop het primaat zal worden uitgeoefend. Het gezag van de paus zal zelfs in aanzien stijgen. Bij grote beslissingen zal de paus immers ook zichtbaar de steun ondervinden van het hele wereld-episcopaat. Aldus de aartsbisschop van Turijn in een interview in het tijdschrift Rocca.

KARDINAAL OTTAVIANI: Na twintig jaar is de plechtige veroordeling van het Marxistische communisme en de ex-communicatie van zijn aanhangers door de (katholieke) kerk nog steeds van kracht. Het is betreurenswaardig, dat tegenwoordig de meeste priesters de bepalingen over het communisme welke in 1949 door het Heilig Officie werden uitgevaardigd en door Pius XII bekrachtigd, in de wind slaan in plaats van ze met nadruk naar voren te brengen. Veel belangrijker dan de dialoog is het uiteenzetten van de waarheid over de dwalingen en het rampzalige van het communisme, dat Pius XII zo treffende als "in zich pervers" kenschetste. Aldus het voormalig hoofd van het Heilig Officie in het tijdschrift Relazioni.

BISSCHOP BALTASSARI: In de toekomst zou de paus misschien beter door het gehele wereld-episcopaat dan door het college van kardinalen gekozen kunnen worden.

Dit zou een eerste werkelijke stap zijn om in de (kath.) kerk de collegialiteit van de bisschoppen te verwezenlijken en het primaat van de paus onaangetast te laten. Aldus de aartsbisschop van Ravenna.

KARDINAAL SIRI(?): "Een democratisering in de kerk is onmogelijk, omdat het wezenlijke van de kerk bestaat uit gehoorzaamheid aan **het woord van God, die niet kan worden onderworpen aan de eisen van een bepaald tijdperk.** De (kath.) kerk is nu eenmaal hierarchisch en niet democratisch ingesteld. De paus heeft alle macht van het primmaat.

Hij kan alles doen, wat het rijk Gods betreft zonder iemand om toestemming te vragen. De bisschoppen besturen de plaatselijke kerken, die aan hun zorgen zijn toevertrouwd.

Door hun richtlijnen, hun voorbeeld, maar ook met gezag als plaatsbekleders van Christus. Ook zij zijn daarbij zeker geen gehoorzaamheid verschuldigd aan hun gelovigen. Elke vorm van democratisering zal de kerk dan ook vernietigen. De collegialiteit van de bisschoppen moet dan ook op een zuiver functioneel en operatief niveau worden opgevat. Aldus een hoofdartikel in het tijdschrift Renovation, waarvan de aartsbisschop van Genua, kardinaal Siri, zich graag bedient om zijn opvattingen bekendheid te geven.

KARDINAAL KONIG: De taktiek van negeren, welke in de (katholieke) kerk een zekere traditie heeft, houd ik niet voor juist. Een bisschop mag zich thans aan geen enkel gesprek onttrekken, zeker niet aan een gesprek met zijn priesters. Natuurlijk hebben de bisschoppen ook recht om onderling bepaalde dingen te bespreken, maar wat het contact in Rome met de priesters betreft, zou iedere bisschop met de priesters uit zijn eigen land kunnen praten. Ook hier moet men de posities niet verscherpen. Ook bij dit gesprek komt het aan op de eigen initiatieven der bisschoppen, op hun verantwoordelijkheid en hun moed. Aldus de aartsbisschop van Wenen, kard. Konig in een tv-interview.

Wimpiri

De groten der aarde zijn het lang niet allen met God eens; ze prijzen hun eigen systeem ook al is ellende en oorlog het gevolg.

Meedoen met een menigte, die zich christen noemt, is nog geen geloof; geloof en godsdienst veronderstellen een persoonlijke verhouding tot God.

Is de vraag of iemand tot de ouderen of de jongeren behoort van belang? Van belang is of je tot het evangelie behoort.

Volleyball-wedstrijden gestaakt

WILLEMSTAD — Twee volleyballwedstrijden uit de hoofdklasse konden afgelopen maandag niet worden uitgespeeld in verband met de regen. Deze wedstrijden zullen volgens artikel 128 van het huishoudelijk reglement voortgezet worden bij de stand waarbij de wedstrijd werd gestaakt. Het betrokken artikel luidt: „indien om dezelfde redenen (verwezen wordt naar het eerste lid van het artikel waarin wordt gesproken over weersomstandigheden) een wedstrijd moet worden gestaakt, wordt het resterende deel opnieuw vastgesteld en wordt begonnen bij de stand waarmede deze wedstrijd werd gestaakt".

De betrokken wedstrijden zijn: Supercleaning — Strangers en Sithoc — Flash. Supercleaning stond met 2-0 voor en leidde met 7-5 in de derde set. Flash had in de andere wedstrijd een voorsprong van 2-1 op Sithoc. Men was nog niet aan de vierde set begonnen. De enige wedstrijd die maandag werd uitgespeeld was de ontmoeting tussen Wescar en Amstel Volleymasters. Wescar zegevierde met 3-0. De heren A-klasse wedstrijden die voor maandag waren vastgesteld, werden alle afgelast.

Valuas verloor gisteravond in de dames hoofdklasse bij défault van Salem. De wedstrijd tussen Amstel Volleymasters en Cordovan in dezelfde afdeling vond geen doorgang aangezien Amstel tijdig waarschuwde dat het verhinderd was. De enige wedstrijd die werd gespeeld, werd met 3-2 gewonnen door Bc Brievengat van Bc Buena Vista (heren A-klasse).

Shon Haseth tevreden over verloop trainingen

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse voetbalselectie die zich onder leiding van trainer Shon Haseth voorbereidt op de wedstrijden in november in Costa Rica voor het Midden-amerikaans- en Caribisch voetbaltoernooi, heeft gisteravond een oefenwedstrijd gespeeld. De selectie won met 5—0, alhoewel niet veel waarde moet worden gehecht aan deze uitslag, aangezien het hier zuiver een training betrof, weliswaar in de vorm van een wedstrijd.

Trainer Shon Haseth is momenteel tevreden over de opkomst van de spelers. In het begin wilde het niet erg vlotten. Er wordt op woensdag en zaterdag getraind. Het toernooi in Costa Rica begint op 11 november.

De volgende spelers zijn in centrale training: van Curaçao: Oswin Delannoy, Arion, Raven, Eric Martina, Elsio MaMrtina, Edgar Meulens, Janchi Bodak, Natiti Martis, Hubert Eraafnart, George Silié, Lito Rozal, Erwin Asjes, Erwin Melfor, Frank Victoria, Wilbert Martijn, Humphrey Seferina, Erwin Bito, Henki Veerkamp, Carlos Regales, Randolph King.

Van Aruba: Yubi Richardson, Chimi Richardson, Fencho Dubero, Ivi Croes, M. Loefstok, Juan Pablo, Detchi Bislick.

Van Bonaire: Nechi Weyman, Flores en Goito Winklaar.





CENTRO PRO ARTE presenteert:

Op Zaterdag 18 Oktober a.s. aanvang: 20.30 uur de toneelgroep **ARUBA** met:

VREEMDE VOGELS
een comedie in 3 bedrijven van Roland Dubillard in een Nederlandse vertaling van Ton Kuyl.

Regie: Elly en Piet Kamerman

m.m.v. Kiki Oduber — Trees van Steen — Peter Gerfin en Johan de Graaff.

Leef mee met de alledaagse en juist daarom zo wonderbaarlijke lotgevallen van deze VREEMDE VOGELS.
Toegang: 16 jaar en ouder.

Entree:

Midden Fl 4,--. (besproken plaats)
zijkant
links/rechts Fl 3.-. (niet besproken)
scholieren op vertoon van legitimatiebewijs: Midden: Fl 2.--. (besproken)
Zijkant links/rechts: Fl 1.--. (niet besproken)

Kaartverkoop vanaf Woensdag 15 Oktober a.s.
Dagelijks van 10.00 - 12.00 en 16.00 - 18.00 uur.
Op Zaterdagochtend is de kassa gesloten.

ABORTUS PROVOCATUS EN WETGEVING

door dr. C. P. Sporken

directeur van het Mgr. Bekkers Centrum van de Katholieke Universiteit te Nijmegen

Abortusvraagstuk gaat over een conflictsituatie waarbij twéé mensenlevens in het geding zijn

K sta op het standpunt, dat de Nederlandse wet zó moet worden, dat iedere arts de heid heeft een abortus te verrichten alleen omde vrouw dat wenst", verklaarde H. Singerker in een artikel in Vrouwenbelangen. De ritus-hoogleraar in de verloskunde, prof. W. Plate, stelde daarentegen: „Ik ben van me-, dat men zich met de abortus provocatus een hellend vlak bevindt. Ik kan mij niet ontken aan de gedachte, dat bij de huidige maatlen steeds minder gedacht wordt aan een l uit de „Verklaring van Genève" van 1948: al absolute eerbied bewaren voor het menk leven van de bevruchting af". Dit zijn twee praken uit de vele publikaties, die in het afpen jaar over abortus provocatus in ons land chenen zijn. Het geheel overziende krijgt men ndruk, dat het aantal van degenen, die een swijziging voorstaan, steeds groter wordt.

Het leven is de beste leerschool". Met dit e spreekwoord sloot een van mijn oude leeresters vroeger vaak een discussie af, als hij niet in slaagde mij met theoretische argumente overtuigen van de juistheid van zijn stand-. Het lijkt mij toe, dat deze levenswijsheid alleen opgaat in de opvoeding. Ze geldt op rlei levensgebieden en niet in de laatste plaats het gaat over ethiek. Ethiek poogt immers achterhalen welke eisen voortvloeien uit het dat wij mens en medemens zijn, m.a.w. wat behoren te doen ter bevordering van waarige humaniteit in onze menselijke wereld. Stun nadenken blijven daartoe noodzakelijk, r het uitgangspunt én de toetssteen van het sch denken blijft altijd de realiteit van het lezelf. Het lijkt daarom alleszins wenselijk om vraag omtrent een eventuele wetswijziging in n van beide kanten te bekijken.

NGELAND

nderhalf jaar geleden is in Engeland een swijziging inzake abortus tot stand gekomen. uurlijk is deze nieuwe wet geen vrijbrief om elimiteerd abortus te verrichten. Ze staat rtus provocatus toe op duidelijk medische nden. Voor het overige geldt, dat de arts zelf t beslissen of hij voldoende gronden aanweacht voor het afbreken van een zwangerp. Anders gezegd: als een vrouw om een rtus vraagt en de arts is ervan overtuigd, dat motieven ernstig genoeg zijn, dan is het hem de wet toegestaan de gevraagde abortus te ichten. De nieuwe Engelse wet laat kennelijk veel ruimte wat betreft de beoordeling van motieven.

e opstellers van de wet hebben zich gerealid, dat ze het risico in zich droeg om te veren in de praktijk van „abortus op verzoek". dit te voorkómen, heeft men een driedubbel behoud gemaakt: de noodzaak om een zwanschap af te breken moet bevestigd worden .v. de handtekening van een tweede arts, abortus moet worden geregistreerd en mag hts worden verricht in een kliniek, die de keuring heeft van het ministerie van Volksondheid. Het had er alle schijn van, dat misk praktisch uitgesloten was.

et tegendeel bleek waar te zijn. Reeds vóórde abortuswet één jaar oud was, gaf de prakaanleiding tot ernstige misbruiken en daartot bezorgdheid en protesten. Het is niet mok deze allemaal uitgebreid te bespreken, r ik zal er toch enkele noemen. 1) Omdat aantal artsen weigeren om een abortus te als er geen medische indicatie (lichamelijk er psychisch) aanwezig is, ontstond een e toeloop naar „ruimdenkende" artsen (The cet 26-4-1969). Dit werd weer aanleiding voor prichting van een aantal privé abortus-klinievooral in Londen. Omdat de vraag groot het aantal „welwillende" artsen klein was, lag voor de hand dat niet weinigen van deze sten ongehoord hoge honoraria gingen vra-Het is bekend, dat sommigen op die wijze ljoen of meer per jaar verdienen. John Peel, voorzitter van de Engelse gynaecologenvereni-, slaakte de verzuchting: „Een zeer groot aanabortussen worden gedaan door een klein aandoktoren voor zeer grote sommen geld" (The let 5-7-1969).

Niet alleen vanuit de provincie, maar ook uit het buitenland kwamen steeds meer vrounaar Londen om een abortus te doen verten, die in hun eigen land niet legaal kon geen. Zo organiseerde de Deense „Vereniging r Individu en Gemeenschap" charter-vluchten r Londen: reis- en verblijfkosten plus de onten van de abortus waren in de (hoge) prijs egrepen. De minister van Volksgezondheid woordde op vragen daaromtrent, dat ook veel tenlanders naar Londen komen voor andersrtige medische behandelingen; daarom kan geen principiële bezwaren maken tegen het richten van een abortus provocatus bij buitendse vrouwen. Dit nam echter niet weg, dat vele kanten daartegen werd geprotesteerd. werd nog sterker, toen hardop gezegd werd voorbeeld in The Guardian 2-7-1969), dat beilde privé abortusklinieken provisie gaven aan chauffeurs, wanneer dezen buitenlandse vrouvan het vliegveld naar hen toebrachten. Uit de beschrijving van een wachtkamer met enlandse vrouwen door Gerda Paul in de Dai-Telegraph (12-7-1969) en uit een artikel van rien in de Sunday Telegraph (20-7-1969) blijkt, de door de wet vereiste tweede handteke bij velen verworden is tot een puur admiratieve zaak: ze wordt gegeven juist vóórdat gevraagde abortus provocatus uitgevoerd rdt. 4) Een zeer ernstige zaak vormt het tijdwaarop een abortus provocatus nog medisch antwoord kan worden uitgevoerd. Over het almeen wordt gezegd, dat het afbreken van een ngerschap die reeds meer dan drie-en-eenve maand oud is, zeer veel risico's met zich brengt. Zeer felle, gedeeltelijk emotionele reties werden opgeroepen door een voorval in het hill Ziekenhuis te Glasgow bericht door The let (5-7-1969): een foetus van 28 weken, door legale abortus bij de moeder verwijderd, akte zacht huilende geluiden als een baby op weg naar de verbrandingsoven. Na een klacht het ziekenhuispersoneel wees het gerechtelijk erzoek uit, dat niemand enige blaam trof. De dici werden echter aangespoord om geen rtus te verrichten in de latere stadia van de ngerschap. Als dit geval alleen stond, dan het misschien niet zo'n grote betekenis heb-, maar volgens de minister van Sociale Zaken, hard Crossman, zijn er in het afgelopen jaar vruchtafdrijvingen in de 28ste zwangerschapsk geregistreerd. Zoals bekend, is dit het tijdwaarop de vrucht levensvatbaar is. Dat is zaak die te denken geeft. 5) Ten slotte wil nog wijzen op het stijgend aantal abortussen n dit ene jaar, dat uiteindelijk 'n getal van rond 40.000 bereikte. Voorzichtige berekeningen lazien, dat bij een dergelijke stijging dit aantal en vijf jaar verdubbeld kan zijn. Men kan zich vragen of veel van deze 40.000 gehuwde en onhuwde vrouwen niet beter op een andere mar konden worden geholpen. Persoonlijk heb de indruk, dat de humanist Leo Abse, lid het Engelse Lagerhuis, gelijk heeft wanneer zegt: „Door de nieuwe abortus-wet ontvluchwij in feite de noodzaak en de plicht om ychische hulp en sociale steun te geven aan ouwen die uit gebroken milieus komen" (Daily legraph 20-7-1969).

LEREN

De praktijk van de nieuwe Engelse abortust, welke aanleiding gaf tot dergelijke „gelegaerde" misbruiken, kan ons ongetwijfeld veel en omtrent abortus-wetgeving. In Engeland n de meningen verdeeld. Sommigen zijn van erdeel, dat de wet zelf goed is, maar dat men leen de misbruiken moet opruimen. Men zou die voorbeeld kunnen voorkomen door meer abortusklinieken in de provincie op te richten, paal en perk te stellen aan de hoge honoraria (Evening Standard 7-7-1969), de behandeling van buitenlandse vrouwen te verbieden (Times 8-7-1969), strenger toezicht te houden op de medische voorzieningen van de abortus-klinieken in de privé-sector en ten slotte door van medische zijde meer en duidelijker normen op te stellen (Paul Ferris in The Observer 13-7-1969). Anderen zijn ervan overtuigd, dat de misbruiken de onjuistheid van de wet zelf aantonen. Zo denken o.m. John Peel en St. John-Steves, voorzitter van de Britse artsenvereniging. Deze laatste heeft in juli een poging ondernomen om de wet te amenderen, hetgeen echter mislukte.

Persoonlijk ben ik de mening toegedaan, dat de wet niet de uitdrukking is van een ethisch juist standpunt en wel om de volgende reden. De wet is zo algemeen en de misbruiken zijn van dien aard, dat deze laatste bij de huidige wet eenvoudig niet te voorkomen zijn. De wet draagt m.i. een wezenlijke eenzijdigheid in zich, namelijk: zij benadert de abortusproblematiek in feite geheel en al vanuit het recht op welzijn van de vrouw in kwestie. Daarom was het mogelijk, dat in het eerste jaar van de nieuwe wet ongeveer 40.000 zwangerschappen afgebroken werden. Naar mijn overtuiging toont het geheel van de praktijk aan, dat door een dergelijke abortus-wetgeving het probleem zelf niet opgelost wordt. Het abortus-vraagstuk is niet een kwestie van het recht op welzijn van de vrouw alléén. Het handelt over een conflictsituatie waarin twee menselijke levens gemoeid zijn.

Daarmee zijn we beland bij de kern van de kwestie: moet men vanaf het begin van de zwangerschap groeiend menselijk leven aanwezig achten of heeft de vrucht in de moederschoot (zeker in de eerste periode) nog maar een of andere vorm van leven, die aan het echt menselijk leven voorafgaat?

Zowel in het verleden als op dit ogenblik treffen we hierover veel verschil van opvatting aan. Het moment waarop er sprake is van echt menselijk leven (dus van de plicht tot eerbiediging) wordt gezien: in het moment van de bevruchting, van de in-nesteling, na 6 weken, twee of drie maanden zwangerschap, bij de geboorte of zelfs pas zes weken na de geboorte. Hiervoor worden veel argumenten gegeven, te veel om in dit artikel op te noemen. De meest aangewezen weg tot benadering van dit probleem lijkt aangeboden door de antropologie. Van dat standpunt uit bezien ben ik ervan overtuigd, dat vanaf het begin van de zwangerschap menselijk leven groeit. Mens zijn is altijd mens-in-wording zijn en dit menswordingsproces is een continu gebeuren. Er zijn geen voldoende gronden om ergens in dit proces een wezenlijke breuk te leggen. Vanaf het begin ligt niet alleen vast, dat dit nieuwe leven geen mug of olifant zal worden, maar een menselijk wezen. Het zal (in een later stadium heel duidelijk) niet alleen menselijk leven zijn, maar dit heel bepaalde menselijk individu, met deze of die heel bepaalde persoonlijke eigenschappen en mogelijkheden, die in het leefmilieu verder tot ontplooiing zullen komen.

RECHTVAARDIGING

Het blijft waar, dat wij in dat langdurige proces van menswording een aantal fasen kunnen onderscheiden: er is een groot verschil tussen het menselijk leven van een embryo, een bijna voldragen kind, een pasgeborene, een opgroeiend kind, een volwassene en een bejaarde. Overeenkomstig deze verschillende fasen is er ook een zeker verschil in waardering van het menselijk leven: de dood van een volwassene, van een kind, van een pasgeborene en de abortus van een twee maanden oude zwangerschap worden niet op dezelfde wijze als verlies en verdriet door de omgeving ervaren. We zien een soortgelijk verschil ten aanzien van het doden: kindermoord wordt aangevoeld als een ernstiger vergrijp dan een abortus provocatus. Maar dit alles vormt m.i. geen voldoende grond om aan te nemen, dat men een bepaalde fase van het menswordingsproces de kwaliteit „menselijk" kan onthouden. Dat impliceert op ethisch niveau: de plicht tot eerbiediging van het menselijk leven geldt als ethische grondnorm voor alle menselijk leven, d.w.z. geldt met dezelfde kracht maar ook met dezelfde redelijkheid voor het nog groeiende, ongeboren leven. Het opzettelijk afbreken van dit leven is ethisch niet verantwoord tenzij het gebeurt op een werkelijk objectieve rechtvaardigingsgrond. Dit betekent concreet, dat er de redding van een ander leven of een daaraan gelijkwaardig belang tegenover moet staan.

Dit laatste lijkt mij alleen het geval te zijn bij een medische indicatie. Deze is aanwezig wanneer het leven of de gezondheid van de desbetreffende vrouw wordt bedreigd op een acute wijze, of minstens op een zodanige manier, dat zij van het voldragen van het kind blijvend en ernstig letsel zal overhouden. Dit geldt niet alleen op het gebied van de lichamelijke, maar evenzeer op dat van de psychische en emotionele aspecten van het vrouw-zijn. Een voldoende rechtvaardigingsgrond voor een abortus lijkt mij niet aanwezig bij de zogenaamde „sociale indicatie". Daaronder verstaat men: allerlei ernstige redenen, waaruit blijkt dat de zwangerschap hoogst ongewenst is, bijvoorbeeld: te kleine behuizing, ongunstig voor de aanwezige gezinsstructuur, huwelijksmoeilijkheden, het feit van ongehuwd zijn. Ofschoon ik deze problematiek niet wil begatelliseren, lijkt het mij toe, dat al deze moeilijkheden niet opwegen tegen de waarde van het nog ongeboren menselijk leven. De oplossing van deze problemen dient daarom m.i. langs andere weg gezocht te worden.

Het is overigens een merkwaardige zaak, dat mijn opvatting door verschillende mensen zo heel verschillend beoordeeld wordt. In een ingezonden stuk in het Dagblad De Stem beticht ir. IJselmuiden mij van onverantwoorde progressiviteit, omdat ik „stomweg stel dat abortus op medische indicatie verantwoord is" en daardoor de verantwoordelijkheid van de gemeenschap opzij zet en abortus aan het Nederlandse volk wil opdringen. Dr. Bouricius daarentegen betreurt het (Limburgs Dagblad 16-8-1969), dat ik in deze kwestie er nog zo'n ouderwetse opvatting op nahoud, omdat ik vind dat de gemeenschap en de arts mede-verantwoordelijk zijn voor het ongeboren leven. Naar zijn mening is het een bewijs van „sociale beheersing" als een arts een abortus uitvoert bij een vrouw, die hem daarom vraagt, ook al is die arts zelf er nog zo sterk van overtuigd, dat het niet strikt noodzakelijk is. Dr. Bouricius is het wel met mij eens, dat het bij een abortus gaat om een begonnen menselijk leven, dat uniek is. Maar hij is van mening, dat we niet zo bang moeten zijn om dit af te breken. Ter rechtvaardiging wijst hij op het feit, dat in verschillende landen de doodstraf bestaat en dat mensen in de oorlog gedood worden. Deze manier van redeneren treft men vaker aan. Het lijkt mij echter toe, dat dit soort van argumenten volkomen geen hout snijdt: het feit, dat wij op andere gebieden ernstig tekortkomen aan de eerbeid voor het menselijk leven is geen rechtvaardiging om datzelfde te doen ten aanzien van het ongeboren leven.

De terminologie „medische" en „sociale" indicatie even terzijde latend, zou ik de kern van mijn betoog aldus willen samenvatten: het abortus-probleem wordt wezenlijk eenzijdig en daarom m.i. onjuist gesteld, als men daarbij uitsluitend uitgaat van het levensrecht van het ongeboren leven. Het wordt echter evenzeer onjuist gesteld, wanneer men het uitsluitend benadert vanuit het recht op leven, gezondheid en welzijn van de vrouw. Het abortusvraagstuk handelt over een conflictsituatie, waarbij twee menselijke levens in het geding zijn. Daarom vind ik het ethisch gezien onaanvaardbaar om bij een dergelijke conflictsituatie a priori en zonder meer abortus provocatus als de enige weg ter oplossing te beschouwen. Om dezelfde reden vind ik het ook onjuist om a priori zelfs de mogelijkheid uit te sluiten, dat een abortus de enige weg ter oplossing van een ernstige conflictsituatie zou kunnen zijn. De ethische opgave in dezen lijkt mij hierin te bestaan: alle pogingen aanwenden om de conflictsituatie tot een oplossing te brengen op een dusdanige wijze, dat beide levens gesauveerd worden. Slechts in die gevallen, waarin dit laatste onmogelijk blijkt, lijkt een abortus provocatus ethisch verantwoord als de keuze van een noodzakelijk kwaad.

Bij deze samenvatting heb ik mij bewust gedistantieerd van het onderscheid tussen de verschillende indicaties en wel om de volgende reden: ik ben steeds meer ertoe geneigd om te geloven dat het verstandiger is in een ethische beschouwing deze medische onderscheidingen achterwege te laten. Door het beklemtonen ervan lopen we m.i. het risico weer te veel te „kwalificeren" en juist daardoor een appèl op een ernstig gewetensoordeel van de vrouw in kwestie, de arts en de gemeenschap achterwege te laten.

NEDERLAND

De Nederlandse wet veroordeelt abortus provocatus, maar de interpretatie van de wet en de praktijk van de rechtspraak geven deze zekerheid: wanneer een arts een zwangerschap afbreekt op grond van motieven, die in medische kringen geaccepteerd zijn, dan is hij strafrechtelijk onkwetsbaar en kan dus niet veroordeeld worden. Minister J. M. Polak verklaarde desgevraagd in de Tweede Kamer, dat hij een wetswijziging op dit punt ongewenst acht.

De „Word Medical Association" heeft (uitgaande van een verklaring van de Amerikaanse Artsenorganisatie) een soort van beginselverklaring aan de aangesloten landelijke artsen-organisaties toegestuurd met de vraag haar standpunt hieromtrent kenbaar te maken. In dat stuk is het uitgangspunt: de artsenorganisatie verklaart zich tegen abortus provocatus behoudens in enkele uitzonderingsgevallen. Een dergelijk uitzonderingsgeval wordt aanwezig geacht indien naar medisch oordeel overtuigende aanwijzingen bestaan, 1) dat voortduring van de zwangerschap een bedreiging zou vormen voor de gezondheid of het leven van de moeder; 2) dat het kind zou worden geboren met ernstige lichamelijke misvorming of geestelijke onvolwaardigheid; 3) dat voortduring van de zwangerschap, die het gevolg is van een rechtens bewezen verleiding, verkrachting of bloedschande, een bedreiging zou vormen voor de geestelijke of lichamelijke gezondheid van de patiënte.

De Nederlandse Maatschappij ter Bevordering der Geneeskunst heeft zich in grote lijnen hiermee kunnen verenigen. Na advies van een commissie en van haar afdelingen te hebben ingewonnen, bleek zij er echter bezwaren tegen te hebben de 2e en 3e uitzondering op zichzelf genomen als een voldoende rechtvaardigingsgrond te beschouwen.

De Katholieke Artsenvereniging heeft zich desgevraagd akkoord verklaard met het uitgangspunt, maar toch met nadruk naar voren gebracht dat nadere omschrijving en motivering daarvan noodzakelijk lijkt. Zij dacht aan de volgende formulering: „De artsenorganisatie verklaart zich tegen abortus provocatus, omdat daardoor een menselijk individu in ontwikkeling, dat een waarde heeft in zichzelf, gedood wordt. Zij acht abortus provocatus aanvaardbaar in uitzonderingsgevallen, wanneer naar objectief medisch oordeel een noodsituatie is ontstaan, die niet meer op de medisch-ethisch gewenste manier (d.w.z. door beide levens te redden) kan worden opgelost". De Katholieke Artsenvereniging acht de eugenetische indicatie volstrekt onaanvaardbaar. De gevallen, welke bij de 3e uitzondering genoemd worden, acht zij op zichzelf genomen geen voldoende rechtvaardiging voor een abortus provocatus.

De medische praktijk ten aanzien van abortus provocatus in Nederland is moeilijk in een paar regels te omschrijven. Ofschoon er een ontwikkeling is van „nooit" naar „nooit, tenzij in een zeer speciaal geval", staan de Nederlandse gynaecologen (m.i. terecht) over het algemeen afwijzend tegenover de sociale indicatie en vrij huiverig tegenover een medische indicatie, waarbij het hoofdaccent ligt op de bedreiging van psychisch leven of gezondheid van de vrouw. Dat is begrijpelijk: het is uitermate moeilijk een juist inzicht te hebben in de draaglast van de ongewenste zwangerschap en de draagkracht van de desbetreffende vrouw.

Om onopgeloste nood te ondervangen werkt in Leiden en Amsterdam een „abortus-team", verbonden aan het academisch ziekenhuis. Deze teams pogen hulp te bieden in moeilijke gevallen en zijn bereid desnoods over te gaan tot abortus provocatus (van de 53 gevallen, die in een jaar in Leiden werden behandeld, leidden er 28 uiteindelijk tot een abortus provocatus). Onlangs is in Rotterdam opgericht de „Stichting voor medisch verantwoorde zwangerschapsonderbreking". Deze stichting wil nagaan welke mogelijkheden tot het afbreken van zwangerschap er zijn binnen de grenzen van het recht. Ze wil zo mogelijk een kliniek oprichten, waarin gelegenheid zou kunnen worden geboden patiënten te behandelen. Ik twijfel geen moment aan de eerlijke sociale bewogenheid, die achter deze initiatieven steekt, maar toch vraag ik me af of dit de juiste weg is. Zou het niet beter zijn een abortus provocatus — indien deze onvermijdelijk is — te verrichten in de gewone ziekenhuizen? Men vermijdt dan het risico dat ook de legale abortus in een heel aparte hoek en daardoor wellicht in een bepaald daglicht wordt gesteld.

ARTS OF VROUW

In zeer vele publikaties over abortus provocatus komt de kwestie aan de orde of het laatste woord inzake het al of niet uitvoeren van een **abortus aan de arts of aan de vrouw is. Vaak wordt de indruk gewekt alsof dit hele probleem eigenlijk een prestige-kwestie is** tussen de bevoegdheid van de arts en het beslissingsrecht van de vrouw, die een abortus vraagt. Dat is een onjuiste voorstelling van zaken.

Uitgaande van de overtuiging dat het ongeboren leven een menselijk individu in ontwikkeling is, is de vrouw in kwestie de eerst verantwoordelijke persoon tot eerbiediging en bescherming daarvan. Dit leven heeft een waarde in zichzelf, afgezien van het feit of het gewenst is of niet. In een conflictsituatie heeft daarom in eerste instantie de vrouw zelf de ethische plicht om niet a priori tot een abortus provocatus te besluiten, doch dit slechts te doen als geen andere weg meer mogelijk is. Zoals in alle andere gevallen, waarin een menselijk individu zichzelf niet verdedigen kan, geldt ook hier, dat de mensengemeenschap mede-verantwoordelijk is voor het ongeboren leven. In dat perspectief moet men stellen, dat de arts mede-verantwoordelijk is. Het beslissingsrecht uitsluitend aan de vrouw toekennen zou principieel onjuist zijn. Men zou daardoor immers de ethische plicht tot verantwoordelijkheid en het recht van gewetens-oordeel aan de arts ontnemen. Natuurlijk wordt daarmee niet bedoeld, dat de vrouwen maar moeten overgeleverd worden aan „de willekeur" van de artsen. Een werkelijke dialoog zal noodzakelijk zijn om de bestaande meningsverschillen uit de weg te ruimen. Maar we zullen wel enige tijd nodig hebben, voordat we in deze uiterst belangrijke kwestie tot een gemeenschappelijke overtuiging gekomen zijn. Het ontbreken hiervan is een reden te meer om een wetswijziging minstens prematuur te achten.

In dit verband nog een laatste opmerking: ik kan het niet eens zijn met de opvatting van Van Urk, dat de individuele gewetensvrijheid onmogelijk zou zijn, zolang de strafwet inzake abortus niet afgeschaft wordt (Nieuwe Linie 16-8-1969). De Nederlandse wet laat voldoende ruimte voor een abortus provocatus op serieuze gronden. Vrijheid van gewetensoordeel houdt altijd in: gebondenheid aan datgene wat ethisch juist is. De wet mag daarom m.i. de grenzen van dit ethisch goede — zij het in algemene richtlijnen — nader bepalen zonder daardoor de gewetensvrijheid van het individu aan te tasten.

Omdat het toch niet mogelijk is het abortusvraagstuk uitputtend te behandelen, moge ik tot besluit nog slechts de aandacht vestigen op de twee volgende punten.

Judy Innes schreef in de Daily Mail (10-7-1969), dat er in Engeland 900 bureaus voor gezinsplanning bestaan, maar dat de helft van de daaraan verbonden artsen elk advies en elke hulp inzake anticonceptie ontzeggen aan ongehuwden. „Daarom", zegt Judy Innes, „zijn op dit ogenblik de kapperszaken in Engeland belangrijker voor de geboorteregeling dan de bureaus voor gezinsplanning". Wat daar verder van zij, een aantal artsen — die anderzijds fel gekant zijn tegen abortus — weigeren die hulp, omdat het dan „de jongeren te gemakkelijk gemaakt wordt". Afgezien van het feit dat dit argument niet zo best is (een weigering op medische gronden zou wel in bepaalde gevallen juist kunnen zijn!), lijkt mij deze handelwijze inconsequent. Een van de belangrijkste wegen tot vermindering van de vraag om abortus is ongetwijfeld gelegen in de voorkóming van ongewenste zwangerschappen. Hoewel sommigen vanuit hun geloofsovertuiging of anderszins bezwaren hebben tegen buitenechtelijk geslachtsverkeer, zijn er zeer velen die daar anders over denken en doen. Daarom kan de gemeenschap als geheel zich niet onttrekken aan de plicht tot goede seksuele opvoeding en voorlichting, maar evenzeer tot hulp inzake anticonceptie.

Vervolgens: de vraag om een abortus duidt in het merendeel der gevallen erop, dat een vrouw of meisje zich in een conflictsituatie bevindt. De weigering om deze door een abortus op te lossen ontslaat niet van de plicht om te proberen haar dan op een andere manier te helpen. Dit geldt te meer, omdat relatie-stoornissen in huwelijk of milieu vaak de eigenlijke aanleiding vormen voor de vraag om een abortus. Het hoofdbestuur van de Maatschappij ter Bevordering der Geneeskunst tekent hierbij aan: „Het wordt als een taak voor de medische wereld gezien om in samenwerking met maatschappelijke instanties er naar te streven deze begeleiding zo effectief mogelijk te doen zijn". Ofschoon op dit gebied reeds veel goeds gedaan wordt, heb ik toch de indruk, dat vooral op het psychische, emotionele en sociale vlak nog een taak van humaniteit voor ons allen te realiseren valt.

Divertimento in S

VAN de week lazen wij een merkwaardig verslag in de krant over een bedrog, dat ontdekt werd in Italië. Nu moet daar te lande een bedrog wel bijzonder opvallend zijn, wil het nog vermeldenswaard wezen, maar dat is het dan ook.

Een jongeman van 21 jaar blijkt anderhalf jaar lang de taak van kapelaan vervuld te hebben zonder de nodige bevoegdheden. Noch de bisschop, die hem benoemde, noch de pastoor die hij assisteerde, noch de parochieleden wier zielzorg hij leidde, schijnt iets ongeregelds te zijn opgevallen. Vermoedelijk had hij het zo nog jarenlang kunnen volhouden, maar helaas, hij wilde hogerop. En dat niet langs de eeuwenlang beproefde en gebaande wegen der kerkelijke hiërarchie, neen, ook het wereldlijk gezag trok hem aan. Dat was zijn fout en daarmee viel hij door de mand. Hij stelde zich beschikbaar voor de gemeenteraadsverkiezingen en werd ontmaskerd. Hij bleek in het geheel geen kapelaan, zelfs geen aankomend seminarist te wezen, doch een jongeman zonder enige titulatuur, die jarenlang had vertoefd in een psychiatrische inrichting in de buurt van Milaan. Later, zo staat in het verslag, d.w.z. nadat hij uit de inrichting was ontslagen, ontwikkelde hij een ongewone begaafdheid voor oplichterij.

Nu denk ik bij het horen van dit woord allereerst aan verduistering van kasgelden, het niet nakomen van handelstransacties, het uitschrijven van ongedekte cheques en het leven in een staat, die slechts aan miljonairs is voorbehouden, zonder daarbij de nodige middelen of prestaties te leveren. Doch hier lees ik: „zo trad hij zonder enige bevoegdheid een tijdje als onderwijzer op. Later verscheen hij in Rome als priester gekleed . . . en solliciteert naar een post in de Italiaanse zielzorg.

In Italië, wel te verstaan. Het vak van onderwijzer, in een afgetrapt schoolgebouw, dat veel weg heeft van een kazerne, is daar al weinig riant te noemen, de status van kapelaan lijkt me nog minder aan te bevelen. Ik ken tenminste landen, waar dit beroep aardig in discrediet komt: zelfs in welvaartsstaten kunnen geen stereofonische geluidsapparaturen of snelle sportwagens de hoedanigheid van algemene duvelstoejager en die van de verplichte maagdelijkheid vergoeilijken. Enfin, daar wordt al genoeg over geschreven.

HET feit dat deze jongeman in zo'n vak nog enig heil zag bewijst wel, dat er iets niet in orde was met zijn hersenpan. Hij was, zo verklaart de verslaggever, psychopaat en dat is zonder meer duidelijk.

Wat er na die fatale ontmaskering met hem gebeurd is, vermeldt 't berichtje niet. Hij is eenvoudigweg afgevoerd en voor het verdere verloop der handelingen niet meer belangrijk. Belangrijker blijken de gezichten der kerkelijke overheidsbekleders, die immers gered moeten worden van deze kapitale blunder, en dat van de Romeinse curie, die op andere momenten zo onverstoorbaar, thans met de handen in het haar zit. Ook wordt er veel gelamenteerd over allerlei bureaucratische rompslomp als gevolg van dit ongeldig uitdelen der sacramenten. Reeksen echtparen blijken in concubinaat te leven, een toestand die overigens ook haar pikante zijden heeft.

Doch nergens wordt vermeld, hoe de parochianen wel over hun afgevoerde zielzorger denken. Hij kon naar alle waarschijnlijkheid zelfs in een streek zo dicht bij Rome (het drama speelt zich niet af in het duistere zuiden, doch aan de rand van de Adriatische Zee) onopvallend goed mislezen, preken, biechthoren en stervenden assisteren. Over huisbezoek zal ik niets zeggen: het kost immers een leek oneindig veel moeite 'n geestelijke buiten de diensturen nog op bovennatuurlijke gedachten te brengen. We kunnen ons echter indenken, dat hij daar even onopvallend te werk is gegaan als op het voetbalveld en in de school, waar hij overigens tot ieders voldoening een onderwijzeres liet benoemen. Er waren naar het schijnt geen klachten. Hij bleek slechts incompetent op grond van zijn papieren. En dat maakt de zaak juist zo pijnlijk.

HET moet een beminnelijke jongen zijn, daarenboven ijverig, welbespraakt en goed op de hoogte met de aldaar gangbare geloofsleer. Misschien is hem ook niet veel gevraagd, maar als hij nieuwlichterijen had verkondigd, zou hij bij de bisschop van Pescara niet zo in de smaak zijn gevallen. En het ging hem ten slotte om de status.

Maar, psychopaten kennen niet zo goed het verschil tussen schijn en werkelijkheid, er kunnen momenten geweest zijn, dat hij het oprecht meende. Meer kunnen we van een kapelaan niet verlangen en meer verlangde men daar ter plaatse klaarblijkelijke ook niet.

Ze moeten wel een heel briljante opvolger sturen naar dat dorp bij Pectara, want stel je voor dat de parochianen tegen elkaar zouden mompelen: „Geef ons de ongewijde maar".